



Michael Chen
大学助学金及税务规划专家

明州時報

www.mntimes.org

2022年 02月04号 星期五 MINNESOTA TIMES 385 期

每日疫情
明州时报



电话: 952-688-2848
电邮: ContactMNTimes@gmail.com

2022《四海同春：华星闪耀美国商城》

2022年2月12-13日，全美最大购物中心“美国商城”(Mall of America)将协同双城地区华人社区隆重举办虎年春节大型庆祝活动：《四海同春：华星闪耀美国商城》！这将是明州华人社区和“美国商城”又一次精诚合作，共同举办盛大的中国新年庆典，今年的美国商城庆中国新年为期两天：2月12日和2月13日，主要内容有：春节装饰、派发红包、春节场景拍照和文艺表演。这是美国商城庆中国新年的第六个年头！

届时，美国商城将被装扮一新，大大小小的红色灯笼高高挂起，特制的超大“欢庆春节”幕布让人眼前一亮，还有彩色气球搭建的供游人拍照的春节场景台；特别有派发红包，这是孩子们每年期待的大惊喜；更有装饰红火令人耳目一新的文艺表演大舞台……这一切将喜庆欢乐的节日气氛渲染的特别浓厚，也给冰天雪地的明州增添了一抹温暖的斑斓彩色。游客和观众们不仅置身于中国虎年春节的喜庆氛围之中，还将欣赏和亲身体会中华传统文化的魅力。欢迎您和来自美国明州、美国其它州乃至世界各地的众多游客，一起度过一个快乐祥和的中国新年。

祝愿虎年世界恢复繁荣和稳定，祝愿全球人民健康友爱和幸福！

明州华人华侨社团联合会 供稿

Mall of America® **CELEBRATES**
Lunar New Year
2022 FEBRUARY 12-13 12:30-4:00 PM TCF Rotunda

Organizers
Alliance of Minnesota Chinese Organizations (AMCO)
Hua Xing Arts Group of Minnesota
Chinese American Association of Minnesota
Center for Community Service
Minnesota Chinese Chamber of Commerce

Sponsors
Alliance of Minnesota Chinese Organizations (AMCO)
3M Foundation
Jie Yang/Yanhong Liu
Wells Fargo
Cauley & Ye Law
Asian Media Access

Participating Organizations
African American Drum and Drill
Alliance of Chinese Culture and Arts, USA
Beijing Association of Minnesota
CAAM Chinese Dance Theater
China Insight
China Tribune
Chinese American Alliance
Chinese American Culture and Friendship
Chinese American Chamber of Commerce-MN
Chinese Musical Gallery
Hongta Law Firm
Hua Xia Chinese School
Hunan Folks Association
Jiangsu Association of Minnesota
Kang Le Adult Daycare Center
KambuDo Martial Arts
Kuai Le Chorus
Lions of Judah Drum Line
Lin Qiu & Ye Yu Music Studio
Ma Mei Music Studio
Minnesota Chinese Cuisine Association
Minnesota Chinese IT Association
Minnesota Chinese School
Minnesota Minghua Chinese School - Ledian Campus
Minnesota Times
Minnesota Traditional Chinese Medicine Association
MNChineseLife.com
Overseas Chinese Service Center of Minnesota
Qiliu Business Association of North American
Shaanxi Folk Association
The Youth Overseas Chinese Culture Exchange Foundation
The Association for Chinese American for Social Justice
Twin Cities Chinese Dance Center
University of Minnesota Chinese Students and Scholars Association
University of Minnesota Music Department
Vietnamese Traditional Music of Minnesota
Xu Qian Music Center
Yucal Chinese School

metro regional arts council
This activity is funded, in part, by an appropriation from the Minnesota State Legislature with money from the State's general fund.
Huaxing Arts Group Presents
"Festival of Spring: Brilliance of Huaxing"
四海同春：华星闪耀 Live Performance on TCF Rotunda TV
华星高照 - 自拍春节场景 Chinese New Year Backdrops for Selfies

美国商城 歡慶新春

Contact: Huan Gao: huangaomn@hotmail.com
Huazhi Li: lihuazhi@gmail.com
Min Wang: sueminhuang@gmail.com
Bingwen Yan: yanxx030@umn.edu

满足您所有的移民需求

1978 年以来

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
ATTORNEYS AT LAW

黄唯律师楼为全球的公司和个人客户提供服务

精办绿卡、投资、亲属、移民、各类签证 (B, E, H, K, L, O, R, T, U, V)、庇护、法庭辩护、上诉、开案、暂缓递解、保释、犯罪记录、子女超龄、梦想法案、入籍等。

最佳律师最佳移民律师楼 超级律师 顶尖律师 全美亚太律师协会联合主席
凯斯西储大学客座教授 第八司法区和第六巡回法庭终身会员

中英文电话: (1) 612-469-9888 & (1) 216-566-9908

7900 International Dr. • Suite 500
Bloomington, MN 55425

全美44个州的
wong@imwong.com www.cimwong.com

Best Lawyers BEST LAW FIRMS USNews 2017
Avvo Client's Choice 2017 Immigration
Martindale-Hubbell AV PREEM Peer Rated for High Quality of Professional Experience

Atlanta • Columbus • Cleveland • Chicago • Los Angeles • Minneapolis • Nashville • New York • Raleigh

University Food Hall 大学美食城



**安全餐, 让您放心用餐
大学美食城等您来!!!**

目前提供: 1. Avocadish (美国餐) 2. Korean bowl (韩国餐) 3. Master Noodle (兰州拉面) 4. Hokkaido poke and sushi (日式料理) 5. MI Tea (奶茶) 6. Joe's BBQ (烤羊肉串店: 正在装修中, 预计10月份开业)

品种多, 口味全, 满足各位不同需求! 特别特别重要的是: 美食城 University Food Hall 已经与明大实验室建立长期合作, 会定期给美食城的所有工作人员做核酸检测, 以保证所有供餐的健康和安全。大家可以放心的点餐, 安心的就餐。

地址: 330 15th Ave SE, Minneapolis, MN, 55414
(Sydney Hall 一楼)
招商火热进行中, 有意者请致电: 612-666-5222

育才中文学校招募志愿者!



育才中文学校欢迎高中生和初中生加入我们的志愿者队伍
育才提供各种义工项目并满足义工学生的时间安排

义工要求: 高中生和初中生, 最好有中文基础。
主要项目: 课后班TA; 周六班TA; 《明州时报》小记者; 辅导小学生中文; 组织活动。
工作时间: 时间灵活。每一个课时计作两小时义工时间: 包括备课或准备工作。
义工奖励: 育才中文学校是总统志愿服务奖的认证机构, 具有记录志愿者义工工时和为其申请总统义工奖资格。如果义工每年服务小时数达到奖励标准, 育才会给义工申请和颁发总统志愿者奖。
奖励标准: 请查看 <https://www.presidentialserviceawards.gov/>
联系我们: 如果你的中文达到初级水平或者更高, 愿意做志愿者, 请联系我们:
1) 在 www.yucaimn.org 网站填表注册志愿者;
2) 发送邮件给 yucaivolunteer@gmail.com。
总统志愿者服务奖 The President's Volunteer Service Award (PVSA) 由乔治·布什总统创立, 由美国总统服务和公民参与委员会颁发, 以表彰志愿者为社区和国家做出的付出和宝贵贡献。



劉紹虹會計師事務所

專業服務, 享譽華人社區逾十年

- ★執照注册會計師 CPA
- ★誠信高質服務, 收費公平合理;
- ★全面多元省稅計劃, 避免查稅風險

客戶範圍: 個人, 公司, 非盈利組織
服務項目: 財務, 薪資, 稅務, 諮詢, 審計, 公司設立, 資產評估

公司地址: 3555 Plymouth Blvd, STE 218
Plymouth, MN 55447
電子郵箱: Amber@liucpa.us; Nina@liucpa.us
Kelly@liucpa.us
聯絡電話: 612-638-2676 612-432-1476
公司傳真: 612-465-6317
網址: <http://www.liucpa.us>



新家园貸款



您从这儿得到的是:
最真诚的服务, 有竞争力的价格!
我们帮你实现拥有房屋的梦想!

- ★想要买自住房吗?
我们有低首付贷款, 最低只要3%。
- ★想要买投资房? 除了要求债务/收入比的常规贷款, 我们还有特殊项目可以帮您实现地主梦。
- ★看中的房子需要修理?
203K, Home Path, Home Possible... 能够帮你解决问题。
- ★想要建新房吗? 我们的 construction Loans 可以解决你的问题。

SUPREME LENDING
7760 France Ave. S. Suite 1100, Office 1124
Bloomington, MN 55435

毛茅 (Maggie Mao)
NMLS ID# 376900
Loan Officer
612.940.7275 Direct
<http://maggie.mao@supremelending.com>



明州新闻



明州选手Jonathan Sto-Moreno 出征北京冬奥会

Jonathan Soto-Moreno 乔恩·索托·莫雷诺，是一位居住在明尼苏达州的冬季奥运选手。

他小时候出生在墨西哥，那时并不知道世界上还有越野滑雪的存在；而现在，他是住在明尼苏达州的奥运选手。这次有很多明尼苏达人会参加北京冬奥会——但没有人能与Richfield的乔恩·索托·莫雷诺 (Jon Soto Moreno) 相提并论，虽然他看起来与任何喜欢滑雪的明州人没有什么两样。因为，他不是普通的越野滑雪者，而是一名奥运会选手，并为此付出了相当艰辛的努力。

“这个梦想，无论是在我在Richfield的社区，还是在墨西哥，我都愿意与所有认识我或关心我的人分享。这非常好。”莫雷诺说。

莫雷诺今年27岁，他是明尼苏达州Richfield的居民，将代表墨西哥参加2月4日的北京冬季奥运会。墨西哥是他出生的地方，他13岁时才搬到明尼苏达州与家人团聚，那时候他根本无法想象自己会在冬季奥运会上代表墨西哥参加世界最高级别的比赛，而



且最主要的是他小时候从来不知道越野滑雪的存在。莫雷诺在Richfield高中时开始参加这项运动，在那里，一位教练点燃了他的奥运梦想，这个梦想在大学期间一度停止。但大约四年前，莫雷诺在威斯康星州的Birkebeiner参加滑雪比赛，此后就一直致力于多年的艰苦训练和不断参加比赛。作为一家跨国公司的项目经理，他已经参加了很多环游世界的比赛，而最大的一个比赛就是几天之后的北京冬奥会。

莫雷诺说：“我会尽情享受和体验整个比赛过程。不管我在哪里，一旦参加了比赛，就会全力以赴。”

莫雷诺将于美国中部时间2月11日凌晨1点参加15公里的滑雪比赛。

(新闻来自各大媒体报纸，并不代表本报立场)

明州州长发放免费KN95口罩

明尼苏达州州长蒂姆沃尔兹Walz宣布，该州正在向学校和社区团体分发超过 200 万个 KN95 口罩。1月28日上午，州长办公室宣布将向社区团体、当地公共卫生机构、学校和其他团体免费赠送 210 万个 KN95 口罩。州政府官员表示，收到口罩的机构和组织将直接向公民提供口罩，并将告知社区民众如何获得口罩。

MDH表示，这些口罩来自该州在整个COVID-19大流行期间建立的大量PPE库存。这些口罩包括FEMA免费提供给该州的口罩，以及使用紧急资金购买的口罩。根据沃尔兹办公室的说法，210万个口罩中约有65万个

将被送往公共卫生机构供居民使用，而学校将为教职工和学生提供55万个口罩。这将为儿童保健中心、国家机构和诊所提供大约900,000个口罩。

疾病控制与预防中心(CDC)和明尼苏达州卫生部(MDH)都建议社区成员佩戴高质量的口罩，例如N95或KN95口罩，以帮助阻止COVID-19的传播。科学家们表示，N95和KN95口罩不仅具有更致密的编织结构，能够过滤掉95%的空气中颗粒物，而且还是由一种名为聚丙烯的塑料材料制成，其中嵌入了电荷。

明州大型冰雕嘉年华展览会开幕

1月28日，明州每年一度的冰雕嘉年华大型展览会开幕。明尼苏达州圣保罗每年都会举办一场丰富的冬季狂欢节，吸引了成千上万的游客(游客和当地人)，而且所有节日活动均免费向公众开放。

周五晚上，举行了2022年圣保罗冬季嘉年华王室家庭加冕仪式。这项传统活动因为疫情中断了两年。威廉“比利”吉文 William “Billy” Given，当选第85届国王波瑞亚斯 King Boreas；艾菲巴恩斯Effie Barnes当选冰雪女王奥罗拉Aurora, Queen of the Snows。

吉文与家人住在Stillwater，但在圣保罗出生和长大。他已经退休，曾经是 Prom Catering 的首席执行官。巴恩斯在法明顿Farmington长大，但现在住在圣保罗。她于2016年从Hamline 毕业，获得创意写作学位，目前正在创作她的第一部小说。

1月30日周日，公布了2022年圣保罗嘉年华冰

雕比赛的获胜者：“奥林匹克之梦”，获得2022年明尼苏达州冰雕比赛第一名。这件获奖作品是由三位冰雕艺术家合作完成的，他们是Stillwater的 Jonathan Baller, St. Paul的 Joshua Baller 和 Cottage Grove的 Curt Cook，并赢得了1,000美元奖金，同时获得资格，将代表明尼苏达州参加美国全国冰雕比赛。他们同时还获得了观众评选奖。

目前，圣保罗冬季嘉年华1月28日开放，一直持续到2月6日。活动在露天举行，在这个嘉年华展览会您可以体验：冰雕展览，现场音乐会，手工艺品展览、风味食品，冰制酒吧供应各种啤酒和饮品等……

详细信息请查阅：
<https://www.mnsnowpark.com/snow-sculptures.html>

想了解更多明州新闻
请扫描右上角二维码

ARC CENTRAL REGION

ARC
Asian Engagement & Recruitment Core

All of Us
RESEARCH PROGRAM

Art Contest

Submit an original art project reflecting on the theme "What Does 'Being Healthy' Mean to You and Your Family?"

Deadline: February 28, 2022 by 11:59 PM CST

All art mediums accepted
Ages 5 - 18 eligible

For full contest information and rules, scan the QR code:

Prizes:
1st Place, \$300
2nd Place, \$200
3rd Place, \$100

SAAPRI South Asian American Policy & Research Institute
OHIO ASIAN AMERICAN HEALTH COALITION
iac Indo-american center
CAHEP Colorado Alliance for Health Equity and Practice
XIN ASSOCIATION
光豐社 Light and Salt Association

ASIAN MEDIA ACCESS INVITES YOU TO LEARN & WORK ON

THE FUTURE OF COMMUNICATION

PAID MULTIMEDIA INTERNSHIP

Join our 6 weeks, 20 hours per week, at \$14.50 per hour on-the-job training about communication in digital age.

ELIGIBILITY: 17-24 years old with Minneapolis address, out of school and limited spots for in-school youth.

Minneapolis City of Lakes

FEB. 1ST - MARCH 15TH, 2022

DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES
DEPARTMENT OF HEALTH

Register at [HERE](#) * More info at amamedia@amamedia.org

头条速览

2021年回顾

BBC中文盘点十大国际新闻

在新冠疫情的阴影中，2021年已经结束。这一年，虽然有疫苗的帮助，但全世界仍然没有摆脱病毒的威胁，经济和民生受到重大冲击，BBC中文特别总结了2021年的十大国际新闻：

英国正式脱欧

从踏入2021年的第一刻起，英国终于走完了脱欧的漫长程序，正式与欧盟分手。这意味着英国彻底脱离欧洲单一市场以及关税同盟。英国首相鲍里斯·约翰逊（Boris Johnson）欢呼“这个伟大国家的命运从此牢牢掌握在我们手里”，支持者庆祝英国迎来“新时代新曙光”。

美国国会骚乱/拜登就任总统

2021年1月6日，美国新当选总统拜登宣誓就职之前，时任总统川普的支持者闯入首都华盛顿国会大厦，试图阻止认证大选结果的程序，迫使国会议员紧急疏散。这场发生在美国政治中心的骚乱震惊全世界。

2021年1月20日，美国总统就职典礼举行，拜登宣誓就职。2021年接近尾声，拜登上任近一年后，各种民调显示他、以及他的副手——美国历史上第一位女副总统贺锦丽（Kamala Harris）的受欢迎程度都很低。

缅甸军事政变与民众抗议

2021年2月1日，缅甸军方发动军事政变，宣布拘留民选领导人昂山素季（Aung San Suu Kyi），由军方接管权力，并实施为期一年的紧急状态。缅甸军方还扣押了总统温敏（Win Myint）和部份高级官员，并指责昂山素季领导的执政党“全国民主联盟”（National League for Democracy）在2020年11月举行的选举中通过舞弊取得胜利。政变发生后，缅甸民众发起街头抗议，遭遇军政府的武力镇压，民众伤亡惨重。联合国人权高级专员巴切莱特4月曾引述报道称，自缅甸军方推翻政府以来，

安全部队在镇压示威活动的过程中杀害了700多人。被军政府扣押的昂山素季在6月首次参加闭门审判。她被指控的罪名多达11项，包括煽动罪、贪污腐败、选举舞弊、泄露国家机密、违反防疫规定、非法进口并持有对讲机等。12月，昂山素季被裁定煽动不满和违抗防疫规定，获刑两年。

长赐号阻塞苏伊士运河

2021年3月21日，船身长达400米的巨型货轮“长赐号”（Ever Given）在埃及苏伊士运河搁浅，横卡河道，阻断了往来交通，经各方努力，29日脱离嵌入的堤岸恢复自由，后被引至运河外，被埃及当局扣押在运河大苦湖（Great Bitter Lake）区域。这是苏伊士运河历史上最严重的货轮搁浅阻断航道事故之一，本次货轮航程延误对世界经济造成巨额直接和间接经济损失，使新冠疫情期间已经受冲击的供应链更加受阻。2021年12月12日，长赐号巨轮顺利经过苏伊士运河返航。

疫情笼罩下的东京奥运会

2021年7月23日，东京2020年奥运会和残奥会在受到疫情影响延迟一年之后终于开幕。但这是一场与过往完全不同的体育赛事。东京奥运组织者采取了一系列防疫措施，包括闭门比赛、禁止运动员与公众接触、要求参赛者、随团人员和记者等每天接受新冠病毒检测等。东京奥运会和残奥会共有约15,400名运动员参赛，另外还有上万名教练、随团工作人员、国际奥组委人员和记者。推迟一年举行的奥运会影响巨大。日本遭受沉重的财政损失，被迫追加投入资金。虽然东京奥运会没有现场观众，但是东京奥运会是第一届通过流媒体转播的奥运会，也是在数字平台上观看人数最多的奥运会。

美国阿富汗撤军 塔利班夺权

2021年9月11日，美国遭遇911恐怖袭击20周年。美国决定在这个有象征意义的日子之前，从阿富汗撤出全部驻军，终结一场持续了20年的战争。但美国及其盟军在撤出过程中的局面之乱以及阿富汗塔利班卷土重来的速度之快，都是全世界始料不及的。8月，美军尚未完全撤出，受西方培训多年的阿富汗政府军面对塔利班却毫无招架之功。阿富汗总统加尼出逃，塔利班“势如破竹”很快攻占了全国重要城市，包括首都喀布尔。9月7日，塔利班宣布在阿富汗成立临时政府，将国号从共和国改为“伊斯兰酋长国”。

各地极端反常天气

2021年，全世界继续出现罕见的极端天气，造成严重的伤亡和财产损失。2月，美国南部州份遭遇极寒天气，在德克萨斯州、路易斯安那州、肯塔基州、北卡罗来纳州、密苏里等地造成人员伤亡事故，其中包括因道路冰冻而发生的交通事故，还有以发动的车辆或室内发电机取暖而造成的一氧化碳中毒事件。7月初，加拿大和美国西北部地区连续数日受到高温热浪侵袭，多地气温直逼摄氏50度，突破过去的历史最高温纪录，出现所谓“热盖现象”，造成美国加拿大数百人死亡。7月中旬，欧洲多个国家因暴雨发生有纪录以来最严重的洪灾，受影响的国家包括英国、德国、比利时、荷兰、卢森堡、瑞士、罗马尼亚等，死亡人数达242人。其中德国伤亡最为惨重，共计196人死亡。7月20日，中国河南省会郑州市遭遇特大暴雨，市区的地铁5号线迅速被淹，京广路隧道的许多汽车被冲走。大水过后官方公布，300多人死亡。8月，格陵兰冰盖的顶峰处，出现了有纪录以来的首次降雨，而不是降雪。

气候峰会COP26

2021年10月31日至11月12日，在英国苏格兰格拉斯哥举行的全球年度气候峰会COP26，是全世界应对气候变暖问题的重要会议。本次的峰会受新冠疫情的影响，包括中国、俄罗斯在内的温室气体排放大国的领导人未能亲临现场，不过全球超过120位国家元首或政府首脑赴会。这些领导人在气候大会上达成的第一项重大协议，是承诺到2030年结束并逆转破坏森林。会议结束公布的《格拉斯哥气候协议》（Glasgow Climate Pact）是有史以来首次明确表述减少使用煤炭的计划，并承诺为发展中国家提供更多资金帮助它们适应气候变化。

美英澳同盟AUKUS

2021年9月英国、美国和澳大利亚三国宣布签署一项历史性的安全协议AUKUS（三国名字缩写组成），分享先进的防御技术及情报，此举被认为旨在对抗中国。通过该协议，美国将帮助澳洲首次建造核动力潜艇。协议还涵盖人工智能、量子技术和网络安全合作。协议强调澳洲将建造的只是核动力潜艇，而非发展核武器。这是数十年来这三个国家之间达成的最重量级的防卫伙伴机制。

西方“外交抵制”北京冬奥会

2021年12月，美国、英国、加拿大和澳大利亚表示，不会派政府代表参加2022年2月在北京举行的冬奥会，理由是对中国人权记录，包括对维吾尔族和其他少数民族虐待指称的担忧。中国对美国抵制冬季奥运会的号召和措施表示强烈不满并发出警告，称将作出“坚决反击”。

（新闻来自各大媒体报纸，并不代表本报立场）

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

熱情服務華人社區十餘年

- 執照開業會計師 (CPA)
- 多年政府查賬師的經驗
- 專業可信的服務
- 合理的CPA費用
- 降低查賬的風險
- 最大限度的省稅



- ★ 公司和个人税务申报
- ★ 公司成立及帐务处理
- ★ 省稅计划和查賬代理
- ★ 各种税务和商业咨询

地址: 1885 University Ave W. Suite 269

St. Paul, MN 55104

電話: 651-917-0809 傳真: 651-917-0851

E-mail: info@dengcpa.com

段峰建築設計事務所



- 明州第一位華人開業建築師
- 注册建築師，美國建築碩士，清華大學建築學士
- 二十多年在明州為亞裔設計餐館一百多家
- 深通建築法規，熟識双城地区卫生局及政府施工紙审批官員
- 精通設計餐館，東方店，商場，辦公樓，老年公寓，表演劇場

Duan Corporation

7096 East Fish Lake Road

Maple Grove, MN 55311

Tel: 612-326-3000

Cel: 612-226-2043

E-mail: fduan@duancorp.com



月光皎洁 孔雀飞来

—顶级舞蹈家刘傲加盟CAAM中国舞蹈学校



起,刘傲就完成了从学生到职业舞者的转变。直到来明尼苏达之前,刘傲已经完成了作为职业舞者所能获得的几乎所有的美好和荣耀。连续7年的首席舞者,到当地知名的艺术家身份,刘傲即是幸运的又是幸福的。并且在2014年和2017两次不同的求学经历中,刘傲完成了学业上的新的突破。接着刘傲开设了自己的舞蹈中心并且在当地的大学任教舞蹈教师。来到美国明尼苏达之前,刘傲的学生超过500人。

舞蹈作为一种文化,是需要传播的。刘傲所在的家乡-云南,是中国著名的民族文化大省,有26个中国少数民族,其中有25个是云南独有的。这些少数民族的舞蹈,绚丽多彩,非常具有地方特色和不同的民族属性,是中国文化的瑰宝。正是想要带着让大家看到自己的家乡舞蹈的心愿,刘傲踏上了这片白雪皑皑的土地。在接下来的时间里,刘傲会在CAAM中国舞蹈学校面对所有年龄段开展中国少数民族舞蹈课程,以及中国传统舞蹈课程。并且刘傲也会为大家带来不同的舞蹈表演包括保留节目《月光》,《雀之灵》等。欢迎大家来 CAAM CDT 与刘傲一起交流学习表演。

CAAM中国舞蹈学校 供稿



在疫情中跨入2022新年,近日明尼苏达中美联谊会中国舞蹈学校(CAAM CDT)传来激动人心的消息,著名舞蹈家刘傲(Aloe)从阳光明媚的春城昆明飞跃上万公里来到白雪覆盖的明尼苏达,加入CAAM CDT,并将登台表演开班授课。

从四岁开始学习舞蹈的刘傲,习惯于童年时代的各种忙碌,习惯了在不同的城市里,不同的舞台上穿梭表演。在刘傲11岁的时候,她进入了专业的舞蹈学校学习舞蹈,直到大学毕业,她接受了整整10年的专业舞蹈学院的学习。在这一时期里,对于舞蹈的认知,从儿时的玩乐成为了陪伴她一身的礼物。刘傲在学期间得到了知名舞蹈艺术家杨丽萍老师的青睐,获得了饰演舞剧女主角的机会。从那时



CAAM CHINESE DANCE THEATER 2022 SPRING SCHEDULE
中美联谊会中国舞蹈学校2022年春季课程表

655 Fairview Ave. N., St. Paul, MN 55104
Term Start-End Dates: 2/3/2022 - 5/24/2022

Classes on April 17th, 2022 (Easter Sunday) are subject to change. If canceled, tuition will be refunded. A \$10 annual fee per family will be charged in spring. Classes of under 6 students are subject to cancellation or tuition adjustment.

Register at www.caamcdt.org/Parent Portal or
<http://caamchinesedancetheater.studioware-online.com>
www.caamcdt.org Email: admin@caamcdt.org 651-774-0806



	CLASS 班级	CODE 课号	AGE 年龄	TIME 时间	TEACHER 老师	STUDIO 教室	LENGTH 课时	TUITION 学费	COSTUMI 服装
SATURDAY	BOY	4021SP	8 & Up	11:00 AM - 12:30 PM	LIN/LIU	2	1.5	\$132.00	\$20.00
	FLOOR SKILLS	4521SP	8 & UP	12:30 PM - 1:30 PM	LIU	2	1	\$176.00	\$20.00
	ETHNIC DANCE	4621SP	11 - 14	1:30 PM - 3:30 PM	LIU	2	2	\$352.00	\$20.00
	PRIVATE	3021SP	Teacher approved	3:30 PM - 5:30 PM	ZHOU	2	2	TBD	NA
	DUET 牧童	4121SP	Adult & Kid	5:30 PM - 7:30 PM	ZHOU	2	2	\$352.00	\$20.00
	PARENT & CHILD	0121SP	3 - 5	4:00 PM - 5:00 PM	LIU	3	1	\$176.00	\$20.00
SUNDAY	ELEMENTARY A	0221SP	5 - 7	5:00 PM - 6:45 PM	TENG	3	1.75	\$308.00	\$20.00
	INTERMEDIATE 1 "与蝶共舞"	0621SP	8 - 11	9:30 AM - 10:45 AM	LIU	2	3	\$528.00	\$20.00
				10:45 AM - 12:30 PM	ZHOU				
	INTERMEDIATE 2 "织布女"	0821SP	11 - 14	12:30 PM - 2:15 PM	ZHOU	2	3	\$528.00	\$20.00
				2:15 PM - 3:30 PM	LIU				
	ADVANCED "毛的书香"	0921SP	15 & Up	3:30 PM - 4:45 PM	LIU	2	3	\$528.00	\$20.00
4:45 PM - 6:30 PM				ZHOU					
FITNESS DANCE	7001SP	Adult	10:50 AM - 12:20	LIU	3	1.5	\$264.00	NA	
FITNESS DANCE	7002SP	Adult	12:30 PM - 2:00 PM	LIU	3	1.5	\$264.00	NA	
MONDAY	ZOOM (starting date TBD)	50100	Adult	8:00 PM - 9:30 PM	LIU	TBD	1.5	TBD	NA
TUESDAY	ADULT "折柳"	0021SP	Adult	7:30 PM - 9:30 PM	ZHOU	2	2	\$352.00	\$20.00
THURSDAY	ELEMENTARY B	0222SP	5 - 7	4:00 PM - 5:30 PM	LIU	2	1.5	\$264.00	\$20.00
	SOLO "木兰行"	7102SP	15 & Up	5:30 PM - 7:30 PM	ZHOU	2	2	\$352.00	TBD
	DUET	7201S	Teacher approved	7:30 PM - 9:30 PM	ZHOU	2	2	TBD	NA
FRIDAY	ETHNIC DANCE	0022SP	Adult	7:30 PM - 9:30 PM	LIU	4	2	\$352.00	\$20.00
	ADVANCED INTERMEDIATE	2121SP	9 - 13	5:00 PM - 7:00 PM	TENG	Young Dance	2	\$352.00	\$20.00
	UPPER ADVANCED	2221SP	13 & Up	7:00 PM - 9:30 PM	TENG	3	2.5	\$440.00	\$20.00

Tuition due in full by the first class, pay online or by check - \$10 late fee will be charged past due
10% discount for 2nd class or 2nd dancer from the same family
40% discount for 3rd class of the same dancer
Email caamcdtpayments@gmail.com to set up a payment plan



LTA INSURANCE

明州最具竞争力的保险代理

同时也是经验丰富的房地产投资代理和顾问

代理最多 价格最優 服务最全

精辦

- 多家著名健康及人壽保險企業
- 員工, 餐館
- 房屋, 車輛, 投資房, 地產買賣

買人壽? 當然要找LTA!

請撥 651-735-1284 詢問

www.lta-insurance.com

1935 W County Rd B2, Suite 430, Roseville MN 55113





房屋和車輛 - Travelers, Safeco, Encompass, Progressive, American Strategic Insurance, Allied, Dairyland, Foremost
 企業, 員工及餐館 - Travelers, CNA, The Hartford, Zurich, SFM, Main Street America, Liberty Mutual, ProHostUSA
 投資房 - Foremost, Safeco, Burns & Wilcox, American Strategic Insurance, American Modern
 健康和人壽 - Metlife 大都會人壽, New York Life 紐約, Prudential, Medica, Preferred One, Lincoln Omaha, Genworth, Banner Life, Blue Cross Blue Shield

悲壮的蓝色海洋

纽约万名警察送别殉职同僚



2022年1月28日清晨，纽约市飘起了小雪，这座世界之都，正在哭泣。成千上万的警察身着警服聚集第五大道两侧，悼念在周末惨遭杀害去世的同僚：22岁的里维拉和27岁的威尔伯特-莫拉。

2022年1月21日，NYPD接到一通报警电话。一位母亲称她22岁的儿子因为关于晚饭吃什么问题与家人激烈争执，请求警方迅速出警。接到报警后，22岁的新警员杰森-里维拉，27岁的警员威尔伯特-莫拉以及另外一名警员按照地址上门查看这起“家庭暴力”纠纷。

但是当两名警察赶到哈林区这座住宅时，47岁的拉肖恩-麦克尼尔（Lashawn McNeil）使用装有40发子弹的非法格洛克手枪向警方猛烈开枪。导致年轻的警员里维拉当场死亡，而另外一名警员重伤几天后死亡。拉肖恩开枪后迅速逃跑，被第三名警员开枪打伤。

案犯拉肖恩是一名前科累累的犯人，目前因为covid疫情处于缓刑期。他于2003年在纽约因非法麻醉品指控的重罪而被捕，他还曾在两个不同的州被逮捕过四次。

纽约虽然犯罪率激增，但是警员遭到杀害并不常见。上一次发生这样的惨案还是2017年7月。而此次案件刚好发生在纽约新市长上台之际，亚当斯可见压力之大。新任市长亚当斯当了22年NYPD，于2016年进入政界。

他的前任白思豪（Billde Blasio）与警察的关系非常紧张，在他的第二个任期结束时，遭受了警察工会的猛烈抨击，他们认为市长辜负了警察的努力，白思豪在2020年7月，从纽约警察局的预算中削减了10亿美元，进一步激怒了警察。

在案发当天晚上亚当斯发表讲话：“这是我们的城市在对抗杀人犯。这不仅是对三名勇敢的警察的攻击。这是对纽

约市的一次攻击。”与白思豪不同，亚当斯在竞选中以严厉打击犯罪的姿态出现，



然而，他上任的前三周过得可以说非常艰难，纽约的社会治安状况堪称十分恶劣。

1月28日，是牺牲警员杰森-里维拉的葬礼。而他的同事莫拉也于两天前重伤医治无效死亡。

在圣帕特里克大教堂外，伴随着纽约灰蒙蒙的天气，现场的气氛极其压抑。虽然现场聚集了几千人，但人们沉默无语，安静的只能听到哭声。据悉除了NYPD外，还有很多警员从外州赶来，也有很多都是已经退休的老警员。这样的场面已经很多年未见，当灵车缓缓驶过时，矗立雪中的警员敬礼致敬，绵延的车队缓缓驶过第五大道。

罗马天主教红衣主教蒂莫西-多兰在圣帕特里克大教堂为里维拉警官主持了葬礼弥撒，（天主教的葬礼仪式）葬礼以西班牙语和英语举行。

新任市长埃里克-亚当斯，参议员查克-舒默，纽约州总检察长詹乐霞（Latisha

James），纽约警察局局长基尚-苏维尔今天都出席了葬礼。

在里维拉的葬礼一开始，他被追授为一级警探（警探的最高级别）。里维拉今年只有22岁，他在去年疫情期间加入NYPD，至今还不足一年，他在警校在一篇“我为什么要当警察”的文章中写道：自己来自一个移民家庭，从小生长在印伍德（Inwood）；深知警察和社区有很深的鸿沟，人们被警察拦截搜身是家常便饭。他希望可以作为桥梁弥补这种鸿沟。这样年轻的生命突然逝去，让家人和朋友悲痛不已，更令这座他愿意守护的城市悲哀。

里维拉年轻妻子多米尼克哽咽的回忆起了案发当天。她说：“我和杰森5岁时在幼儿园认识，15岁时开始约会，都是彼此的初恋，一生唯一所爱，去年10月我们刚刚结婚。杰森被杀的那天，我们为一些琐事发生了争执，当时不知道为什么就拒绝让他开车送我，当时赌气的杰森说，这可能是他最后一次送我！但我头也不回的走了，我以为明天生活还会继续，但是没想到一切从那里改变，这是我一生中最大的错误！”这段演讲让人泪目。

在她演讲快要结束时，这位柔弱的女子开始质问市长，州长，检察官，“为什么我们简单的生活不再安全？！”她说：在坐的很多人是这座伟大城市的领导人，但是你们却辜负了我的丈夫以及他的同事，这个法律系统继续让我们失望！我们不再安全，甚至连服务人员也每天担惊受怕。我知道我们所有人对这些法律感到厌倦，特别是新检察官的法律，纽约地区检察官阿尔文-布拉格，我希望你现在正看着我对你讲话，你对犯罪的软弱无能，让我们蓝色家庭（Blue指警察）感到失望！杰森的生命不能白死！

这两位殉职的警员都来自并不安全的少数族裔社区，他们立志加入警方，就是希望尽一己之力能够改变这些社区与警方僵持的关系。

而打死两名警官的枪手，47岁的拉肖恩 Lashawn McNeil是一名职业罪犯，他在当



天袭警拒捕后，被第三名警员击中，本周早些时候已经死亡。

NYPD多年来都会将因公殉职的警员放在一个纪念网页上，如今这上面已经有500多名警员，这其中也有华裔警官刘文健，他与搭档拉莫斯警官在布鲁克林区巡逻时，被一名伏击他们的男子开枪打死。

还是那面国旗，还是那熟悉的街道和热爱的城市，但是它已变得不再安全！

年轻的生命为了守护它而逝去，留给家人无限的哀痛，更是这座城市和全美的巨大损失。

英雄来过，也愿从此安息，今天我想说：bluelivesmatter 致敬所有保护城市的英雄！



凶犯 拉肖恩 Lashawn McNeil



“妈妈专业户” 张芝华

痴迷演戏，沉迷生活(一)



上图为张芝华在《爱情神话》中饰演白母

张芝华喜欢这部电影，第一次看完她觉得，“哦哟，这电影也太好看了！”于是张罗着给亲朋好友送票。最近一段时间，她的手机里总是收到各种因为看了电影而发来的讯息问候。很多人说她的戏太少，她说，“够了，过瘾了。”

和马伊琍、倪虹洁、吴越等其他几位熠熠生辉的女演员比，张芝华在《爱情神话》里的戏份的确只有寥寥几笔，但她所扮演的上海妈妈确实勾勒出这幅都市风俗画中不可或缺的部分。白妈妈有意撮合儿子和前妻蓓蓓复合，但什么能送给蓓蓓什么不能，她心里有数；想要干涉儿子生活又克制地不多啰嗦，在洞悉儿子的恋爱苗头后，会旁敲侧击房产问题……放在电影中，几场戏都是寥寥闲笔，却轻描淡写勾勒出主人公的身世背景和处境。

她那么上海，那么生动，丰富而松弛。以至于开拍第一场戏，一个走路的背影，她带着忿忿的小情绪，小碎步哒哒哒，对着身后试图叫住她的儿子，利落一挥手，头也不回。导演邵艺辉一喊“咔”，奔过来说，“妈妈，这个感觉太对了。”张芝华一下就“开心得骨头都轻了”。虽然她还准备了其他各种不同节奏的步态，供导演挑选。

这些年，小人物几乎成了张芝华的常态。她成了“婆婆妈妈专业户”，大家奉她为黄金绿叶。事实上，张芝华年轻时是上影立捧的小花旦，在上影厂最黄金的年代演出了不少女主角。但在事业上上升期最好的时候，她选择回归家庭，之后接连经历各种“倒霉”，演艺生涯陷入低谷。



那时候，待她极好的老艺术家张瑞芳跟她说，“你经过的磨难，都是你人生的财富。”张芝华苦笑，“这财富我不想要。”到后来真的理解张瑞芳这句话，已经是张芝华 50 岁以后的事了。

一辈子敬畏表演，无论红花还是绿叶

张芝华 1958 年 10 月 19 日出生在上海虹口区，从小就爱文艺，初中时考入了上海少儿广播合唱团。那会儿因为演出需要，她去唱了老旦。后来被张瑞芳见到，觉得这孩子真有意思，“长了张李铁梅的脸却唱着老奶奶的戏。”

张芝华第一次演电影，就是女一号。1975 年上海电影制片厂拍摄黑白片《小将》，因为影片的重拍和演员调整，完全没有拍电影经验的张芝

华阴差阳错作为替补“出道”了。

1976 年，张芝华正式成为上海电影制片厂演员剧团的演员，是那一批里年龄最小的。和她一起进剧团的还有张瑜、郭凯敏，包括同时代的陈冲、潘虹、赵静等，在后来光彩照人的 1980 年代里，张芝华和一众外形俊秀的青年男女们共同成为了中国银幕上亮丽的新星。

刚进剧团的时候，他们演了不少话剧，时任上影演员剧团团长的张瑞芳，以及李纬、牛犇、程之等前辈都热心帮这批新来的孩子们排练话剧，“我们的成长离不开这些大艺术家创造的氛围和严谨的态度，瑞芳老师在艺术上对我们很严格，绝不允许在排练的时候偷懒，说这是对艺术的亵渎。这种对艺术的敬畏态度一直鼓励我到现在，让我不敢怠慢任何一个角色。”张芝华很骄傲的一点，是她可以说，“演了一辈子戏，不管角色大小，我从来没有迟到过。”

后来她先后在《等到满山红叶时》、《好事多磨》、《女大当婚》、《忘不了你》、《滴水观音》、《流亡大学》等影片中担纲主演，事业上风头正劲。

虽然演出过不少“大戏”，无论影片质量还是角色分量都值得说道，可偏偏，张芝华的运气确实有点糟心。她挑剧本，有些剧本她读过喜欢，人家迟迟不开，她就一年不接地干等着。

比如为了吕乐导演的《赵先生》，她等了一年。张芝华说，《赵先生》就是那种最接近她梦想中的电影，极尽真实地扎根到生活和人性的真相之中。张芝华的演

沪语电影《爱情神话》里，张芝华的戏份依然不多。和她参演其他的徐峥电影一样，《囧妈》里是合唱团里一展歌喉，《夺冠》里是啪一播扇子，《鸭先知》里是凑热闹的街坊……《爱情神话》里她演徐峥的妈妈，一句“十三点”贡献了精准的笑点又极贴合上海市井生活的韵味。



《赵先生》剧照

技被今天的网友评价称，“真实得让人受不了。市井气十足的沪语台词念得浑然天成，逼真到了以为是小时候隔壁邻居家发生的一幕。”

《赵先生》获得了 51 届洛迦诺国际电影节的金豹奖，但因为是某些原因，这部几乎可以算是张芝华“艺术巅峰”的影片无法在国内公映，当时因为获奖有媒体蜂拥要来采访张芝华，张芝华还得恳求他们“笔下留情”。

另一部让她深深遗憾的电影是《大决战之淮海战役》，她在片中饰演刘伯承的妻子汪荣华，是片中实实在在的女一号。冲在前线的女首长，铮铮铁骨的女战士，这个中国电影历史上都是难得一见的女性形象，也和日后她几乎被“定型”的市井阿姨截然不同。张芝华很重视这个角色，有整整一年的时间，她为角色做着“文武双全”的各种准备，导演为了培养她更自然接受“首长”的作派，派了两个“警卫员”一天到晚贴身跟着她，她别扭了好一阵才适应了自己的“身份”。



这部电影至今被不少影迷誉为中国战争片的巅峰之作。可惜后来又因为各种原因，汪荣华的这条线被完全删除，张芝华的表演又一次“刀枪入库”。

(未完待续)

转自：澎湃新闻 记者 陈晨

图为张芝华在《大决战之淮海战役》剧组

精诚装修公司

MN 建筑装修执照 BC 746948

专精: 地下室&整套房屋的装修工程

Basement Finish&House Remodeling

油漆 # 地板 # 瓷砖 # 木工 # 水电 # 厨房 # 洗手间 # 加建 # 商店

提供设计图纸→申请 Permit→专业施工→市府检查通过等一条龙服务

我们拥有 20 年从业经验, 700 万劳工 & 财产保险免除后顾之忧

精工细作 诚信为本

请电 651-505-8888 (王先生)

免费到府估价

Stone Construction LLC

MN Lic: BC 746948, 7 million insurance

Tel: 651-505-8888

Email: stone5058888@gmail.com



扫描王师傅
微信二维码



在宋朝,王安石的“拗”是出了名的,以致有人将王安石描绘成了不食人间烟火,甚至在男女两性认识上使王安石成了古时候的“宅男。”生活中的王安石真是这样吗?

事实上,人人,都有属于自己的青春……。一朵花,不论她散发出怎样的味道,都会招来蜂蝶。当然,蜂蝶也不一样,不论他们多么勤劳,多么懒惰,多么五彩斑斓,多么美丽,也会主动去追逐他们喜爱的花朵。这就是花花世界的存在理由,没有为什么?!

自然,王安石也不例外。因为,王安石也是世界大千男人中的一个。何以见得?今天的我们,很难想象宋朝时候的王安石是怎样的风采?我们所看到的大多是被扭曲的。如清末才子梁启超,就极力否定宋史,认为宋史上的每一个字,都不可信,尤其是对王安石的评介,更是如此。我以为,这多少有失偏颇。如,王安石咏诗成亲(见《王安石千年诞辰 一,王安石其人》,明州时报百家争鸣 A8,2021.11.12。作者注)。宋朝的文字中,同时也记载了王安石对女人的怀念和亲切关心的态度。现分述如下:

一,梦见亲人情

可以说,以文学作品表达对妻子和恋人怀念的诗词,宋朝是巅峰。

1,梦中见亡妻

世人皆知,这类诗词文字甚多,最著名的当是苏东坡的悼亡妻《江城子》:

十年生死两茫茫,不思量,自难忘。千里孤坟,何处话凄凉?纵使相逢应不识,尘满面,鬓如霜。

夜来幽梦忽还乡,小轩窗,正梳妆。相对无言,惟有泪千行。料来年年断肠处,明月夜,短松冈。

苏东坡的《江城子·悼亡妻》词,字字血泪、句句柔肠……,真情实感,跃然纸上!自此,苏东坡的悼亡妻词一出,已成为悼念亲人亲情……诗词,文学作品的一个分水岭,一座历史丰碑:前无古人,后无来者。

2,梦幻初恋人

无独有偶,王安石被罢免宰相,回到南京,过上了闲云野鹤的平民生活。一次,王安石象往常一样,闭上眼睛做午间小睡,不知不觉地进入梦乡,见到了他的初恋情人,欣喜万分,即兴咏诗词一首。初恋情人嫣然一笑说,原来人称“扭相公的你,也有儿女情长啊”,说完就象曹植的洛神一样消逝了。王安石一觉醒来,词的前半阙,忘得一干二净,只记得后半阙,赶紧用笔记下来:

“隔岸桃花红未半,枝头已有蜂儿乱。惆怅武陵人

王安石千年诞辰

(七) 恋色不迷高

刘道生

不管。清梦断,亭亭伫立春宵短。”

王安石用字着墨简洁,句字不多,但仍可看出他柔情的一面。王安石想到为了自己功名事业,对以往忽略“红颜知己”的内心亏欠,对不起“佳人。”这,似乎并不象是人们牵强附会的说辞,而是王安石真情的流露。这,还可以从王安石写的另一首词来印证。王安石是这样写道:

无奈被些名利缚,无奈被它情耽搁!可惜风流总闲却!当初漫留华表语,而今误我秦楼约。梦阑时,酒醒后,思量着。

是的,王安石是食烟火的人,象普通人一样,也会有“梦阑时,酒醒后,思量着。”这是人之常情,人性之爱,熟能忘却……?!

这里,介绍了王安石梦记初恋的联想,显露出拗相公王安石人情人性的一芳惬意。在文人雅士心坎上,时时事事都是绽开臆想结晶的瞬间。苏轼在这方面可谓高手。苏轼曾写下一首纪念新婚之作:《南乡子·寒玉细凝肤》,意境心情,力透纸背,全文如下:

寒玉细凝肤。清歌一曲倒金壶。冶叶倡条遍相识,净如。豆蔻(kòu)花梢(shāo)二月初。

年少即须臾(yú)。芳时偷得醉工夫。罗帐细垂银烛背,欢娱。豁(huō)得平生俊气无。

苏轼年19岁,新婚妻子王弗芳年,16岁,时称“豆蔻”年华。简述词意如下:

上片:盛赞娘子容貌清俊,皮肤细润柔美。《倒金壶》歌一曲,清凉优美。《杨柳枝》婀娜多姿,岂能相比。只道是,恰似二月初含蕾绽放的豆蔻花。

下片:感叹年少光阴转眼已过。良宵只可有醉酒的工夫。白烛后吊着柔和的丝罗帐子内,新伉俪欢乐快活。即便舍掉平生英俊气,也要豁出去享受了!

二,拒小妾有义

历史记载的,王安石拒绝小妾一事,似乎确有其事。文字原文是这样记载的:

王安石辞妾

王荆公知制诰,吴夫人为王安石买了一妾,荆公见之,曰:“何物也?”女子曰:“夫人令执事左右。”安石曰:“汝谁氏?”

曰:“妾之夫为军大将,部米运失舟,家资尽没犹不足,又卖妾以偿。”公愀(qiāo)然曰:“夫人用钱几何得汝?”

曰:“九十。”公呼其夫,令为夫妇如实,尽以钱赐之。

王安石拒绝小妾的故事,都是由此演绎而来的。故事情节并不复杂。说的是,王安石任知制诰(皇帝生活工作秘书。作者注)

时,夫人为王安石买了一个女子给他做小妾。一天,王安石夫人外出,吩咐买来的女子伺候王安石。王安石见女子面生,就问:“什么人?”女子答道:“夫人叫我伺候老爷左右。”王安石又问:“你是谁?”

女子自称“妾”,回答说:“妾是有夫之人,丈夫是大将军。不幸在转运米粮时,船翻米失。丈夫变卖家产,仍不够赔偿,才卖我还债。”王安石严肃地问:“夫人用多少钱买你的?”

女子说:“九十万钱。”王安石派人叫来女子的丈夫,让女子跟她丈夫回家,好好过日子吧。夫人买女子的钱,就作为赏钱赐给他们,不用还了。

这,在当时的宋朝,是十分难得的。王安石这样做:应该是有原因的。

1,妾不是妻

在宋朝,实行的也是“一夫一妻制。”妾的地位很低,并不能与丈夫的妻子平起平坐。再说具体些,只可是夫人的帮手,家主人的“生育工具?!”就象皇室,皇后是主子,所有妃子生的孩子,是没有皇位继承权的。即便是嫡出,也要立长,除非皇后不育,但也必须办理手续,过继给皇帝做儿子。如,晚清时,同治帝无后,慈禧太后就将亲妹妹的儿子过继给她做儿子,称慈禧太后为“亲爸爸”,才登上皇帝的宝座,做慈禧太后的儿皇帝:光绪皇帝。

2,此女有夫

夫人为王安石买的妾,是为人妻的人,只是因丈夫执行公务失手,卖她还债。王安石如果接纳这个女子为妾,等于是破坏一个美满幸福的家庭。

3,道德底线

宋朝奉行的是孔孟礼教,读书人满口讲的都是道德礼教。王安石作为一国朝廷大员,只有遵守的责任,没有败坏的理由!

总之,王安石洁身自好,站在道德的制高点,只会赢来更多人的尊敬,只会为他做大事,更加分……。不然,王安石拒小妾的故事,怎么会至今仍被世人视为佳话,千古传颂……?!

(未完待续)

Phalen Park Auto Repair
陳寬車行 — 老字號,信譽高
擁有修車專業證書,美國ASE技術認證。經驗豐富,收費合理。
汽車保養,診斷維修。免費估價,誠信可靠。



地址:1383 Arcade Street
St. Paul, MN 55106
電話:(651)771-1590
联系人:陳寬 / Michael

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
雙城大理石折扣店
保證全明州最低價
主要经营厨房,卫生间,酒吧的大理石和人造石台面,赠送不锈钢水槽

地址:11521 EAGLE ST NW #10 COON RAPIDS MN 55448
TEL:763-862-0888 BENNY: 917-353-6939

跟着古诗游中国

作者 陆蔚立(10年级, 育才中文学校)



作者简介: 陆蔚立, 15岁, 就读于明州Wayzata High School 10年级。育才中文学校 AP中文班学生, 喜欢打网球, 拉大提琴, 观鸟和旅游。

2020年, 一场意想不到的疫情中断了我们一家每年假期的中国旅行。眼看着去中国的旅行计划一再被推迟, 也担心我和弟弟与中华文化脱节, 远在在中国的爷爷只好在暑假给我们俩开始了每周一首古诗的网课。这些古诗虽然只有短短的几句, 描写的意境却很美而且读起来还朗朗上口, 所以我和弟弟并没有像以前学中文时那样痛苦反而学得轻松有趣。

在学习古诗的时候我发现中国的古代人也跟我们一样喜欢旅游。在那个没有照相机和社交媒体的年代, 你猜他们是怎么记录下自己的见闻呢? 你猜对了! 他们用一首首诗将那些美景或者激动人心的瞬间定格。此外他们还喜欢把自己的诗写在墙上或刻在石头上, 让游人传抄分享。是不是很像我们发的朋友圈? 那我现在就邀请你们和我一起踏着古人的脚印, 跟着古诗来一次跨越时空的旅行吧!

第一篇 中国古代四大名楼 鹤雀楼, 黄鹤楼, 岳阳楼, 滕王阁



如果你和我一样上过中文学校, 你一定会背这首诗:

登鹤雀楼
白日依山尽, 黄河入海流。
欲穷千里目, 更上一层楼。

这个鹤雀楼坐落在山西永济县西南。原

本是作为军事瞭望而建的高塔, 站在上面就可以俯瞰黄河, 因为经常有鹤鸟在上面栖息筑巢, 所以被称为“鹤雀楼”。一千三百多年前, 当诗人王之涣登上了这座楼他看到一轮落日向着楼前一望无际、连绵起伏的群山西沉, 在视野的尽头冉冉而没, 流经楼前下方的黄河奔腾咆哮、滚滚南来, 又在远处折而向东, 流归大海。可以想象他一定被眼前这壮美的景色所震撼, 他还想看得更远, 看尽远方景物, 于是又踏上登楼的台阶。

写到这里, 我不禁想如果可以借给他一架航拍无人机, 那诗人又会写下什么样的千



古传诵的名句呢?

接下来让我们来到中国的第一大河流长江, 长江边有座名城叫扬州, 历史上因为特殊的地理位置曾经非常繁华。人们都知道去扬州旅游最好的季节是春花烂漫的三月, 那是因为一首脍炙人口的唐诗。公元730年, 诗仙李白得知好朋友孟浩然要去扬州, 便约在江边的黄鹤楼为他送行, 之后孟浩然便乘船东下, 李白在送别时写下了这首:

黄鹤楼送孟浩然之广陵
故人西辞黄鹤楼, 烟花三月下扬州。
孤帆远影碧空尽, 唯见长江天际流。

这座大名鼎鼎的黄鹤楼就位于湖北省武汉市长江边的蛇山黄鹤矶头, 楼的名字背后还有一个有趣的故事呢! 以前有一位辛先生开了一家酒馆。有一天这里来了一位衣着破烂的老人他要酒喝, 辛先生并没有看

起他而是立刻给他端来了酒。后来老人还是常来, 辛先生并没有因为这位客人付不出酒钱而拒绝他, 依然每次都请这位客人喝酒。有一天客人突然说要走了, 离开前想报答他, 于是从篮子里拿出橘子皮画了一只黄色的鹤在墙上, 神奇的是, 如果你拍手, 墙上的鹤就会跟着跳舞, 简直比现在的3D动画还厉害! 很多人都好奇地来酒馆观看, 辛先生的酒馆生意也红火起来了。十年后的一天, 客人又回来了, 他对着墙上的画吹起了笛子, 画里的鹤竟然飞到客人面前, 客人便骑上鹤, 飞上天去了。辛先生为了感谢及纪念这位客人, 便盖了这栋“黄鹤楼”。

讲到这里, 你是不是觉得太魔幻了? 不过这可不是我胡乱编的故事哦, 不信你看唐朝的另一位有名的诗人崔颢还把它写进了诗里, 而黄鹤楼更因为这首诗而名扬天下:

黄鹤楼
昔人已乘黄鹤去, 此地空余黄鹤楼。
黄鹤一去不复返, 白云千载空悠悠。
晴川历历汉阳树, 芳草萋萋鹦鹉洲。
日暮乡关何处是? 烟波江上使人愁。



如果沿着长江逆流而上, 我们就很快会来到位于湖南省岳阳市的岳阳楼。岳阳楼前临洞庭湖, 景色优美。尤其登楼远眺湖光山色, 更是赏心悦目。许多著名诗人如李白, 杜甫, 孟浩然等都曾打卡过这里, 并且写下诗篇题在楼内的墙壁上。我最喜欢的是白居易写的:

题岳阳楼
岳阳城下水漫漫, 独上危楼凭曲阑。
春岸绿时连梦泽, 夕波红处近长安。
猿攀树顶啼何苦, 雁点湖飞渡亦难。
此地唯堪画图障, 华堂张与贵人看。

岳阳楼始建于公元220年前后, 原来是三国时期东吴大将鲁肃的“阅军楼”。当时名气并不大, 直到北宋庆历四到六年(大约公元1044-1046年), 岳州知府滕子京为了发展地方经济, 决定修建岳阳楼, 并扩展它原有的规模, 把唐代名人名家和当时人的诗赋刻在上面, 让岳阳楼成为岳州城的地标建筑。当楼即将建成的时候, 滕子京就想怎样才能吸引更多的人来这里观光旅游呢? 他想到了请名人来做广告! 于是就请当时的副宰相兼文学家范仲淹写一篇文章介绍岳阳楼。范仲淹也很给

力, 他洋洋洒洒用了三百六十八个字写下了文词灿烂的《岳阳楼记》, 其中的“不以物喜, 不以己悲”, “先天下之忧而忧, 后天下之乐而乐”也成为千古名句而广



为流传。我的爷爷年轻时就可以把全篇倒背如流, 一字不差! 正是老友范仲淹的这篇文章, 大大提升了岳州城的知名度, 使得岳阳楼成为中华大地上四大名楼之一。

滕王阁位于江西省南昌市赣江边, 始建于唐永徽四年(公元653年)。你可能会问, 为什么它不叫滕王楼呢? 那是因为唐代, 平地而起的叫做楼, 底部架空而建叫做阁。普通百姓只能建楼, 皇室成员才能建阁。而它是唐太宗李世民的弟弟滕王李元婴建的, 所以当然叫滕王阁了。此外这幢楼也是古代储藏经典典籍的地方, 那就是古代的图书馆, 这么美的楼我觉得比起现代的图书馆建筑也毫不逊色呢!

如果说前面岳阳楼的出名是因为一场成功的文案设计, 那么滕王阁的火爆出圈就一次完美的意外了。唐上元二年(公元675年), 少年王勃在去看望爸爸的旅途中路过南昌, 当时的洪州都督阎伯屿刚刚重修完滕王阁, 在阁上大摆筵席, 并计划让女婿写出一篇事先准备的滕王阁序, 以便在宾客面前夸耀。王勃刚好也被邀请了。

宴会开始不久, 阎伯屿就叫人拿来笔墨, 依次在宾客中传送, 其他客人们都知道阎伯屿想让女婿写, 就很谦让说不行, 谁知当笔墨传到王勃面前时, 毫不知情的他居然接过了笔墨, 阎伯屿很不高兴, 借口上厕所离开了宴席, 派一个部下看王勃写, 并偷偷报告给他。当听到王勃写下前几句时, 他只是轻轻一笑, 但是越往后听, 就越坐不住了, 之后更是连连点头, 当他听到“落霞与孤鹜齐飞, 秋水共长天一色”时, 更忍不住拍桌子大赞“这篇文章可以不朽了!”, 连忙回到宴会, 用大杯向王勃敬酒, 表示祝贺。就是因为这篇不朽的《滕王阁序》, 使滕王阁闻名天下, 经千年不衰。序的最后是这首诗:

滕王高阁临江渚, 佩玉鸣鸾罢歌舞。
画栋朝飞南浦云, 珠帘暮卷西山雨。
闲云潭影日悠悠, 物换星移几度秋。
阁中帝子今何在? 槛外长江空自流。

如果你将来有机会去江西南昌旅游, 一定不要忘了去滕王阁, 而且在第五层你还会看到完整的《滕王阁序》刻在四个金匾上, 我们在中文课本里学的很多成语都来自其中, 看看你能找到几个?

Yucal Afterschool Program

Introduction
Yucal Afterschool Program is established to provide students an opportunity to use Chinese every day (4 days/week). Students can also participate in enrichment classes (e.g. chess, debate, theater, and dance). Yucal Afterschool provides Friday care as well. As a result, students can immerse themselves in Chinese every day as well as develop their interests in various extracurricular activities.

Curriculum
Yucal Afterschool Program offers five levels (Level 1 to Level 5) of Chinese instruction. We will use the textbook titled "Meizhou Chinese". The textbook comes as a set, consisting of the textbook itself, students' workbook, vocabulary flash cards and audio CD.

Date and Time
Yucal Afterschool follows Wayzata School District calendar.
Chinese class: 3:15-4:15pm, M-Th

Location and School Bus Service
Online only

Tuition and Fee
• Chinese class only
*The full tuition is due 9/1

Yucal After-School Registration Frequently Asked Questions

1. What does it take to register?
Step 1: Fill out an online registration on Yucal school's website (http://www.yucalmn.org) or scan QR code on the right.
Step 2: Print out the summary page. The summary page appears once you click on "submit" on the registration page.
Step 3: Mail the registration summary page and the tuition (check only) to the following address:
Attn: After-School Program
Minnesota Yucal Chinese School
P.O. Box 46355
Plymouth, MN 55446
2. Is there a registration fee?
No
3. Is there a sibling discount for the tuition?
No
4. Early bird discount
No
5. What payment plan does Yucal offer?
Families who have financial hardships and cannot pay the tuition in a lump sum are eligible to use the payment plan. The payment plan may vary. We foresee two installments, fall and spring.
6. When is the tuition due?
The full tuition is due September 1st.
7. Is there a late pick-up policy?
N/A
8. Is there a refund if a family decides to withdraw after fully registered?
Yes. For the fall semester, tuition is fully refunded when a written cancellation request is received by September 1st. Tuition is non-refundable after September 1st. For spring semester, 50% tuition can be refunded when a written cancellation request is received by December 1st with a \$100.00 cancellation fee. Tuition is non-refundable after December 1st.

Yucal Chinese School is a 501(c)(3) non-profit organization and not a daycare center. We offer after-school Chinese classes, as well as an after-class program in the afternoon to support parents needing a later pick up time. Occasionally, we receive questions about the use of FSA dollars to pay for Yucal Chinese class expenses. We recommend checking with your accountant and/or benefits administrator for guidance on this topic.

戊戌变法的四个侧面(一)

---谭嗣同及其《狱中题壁》

陈灵海

中国古人喜欢写诗，也有不少狱中诗，最著名的要数谭嗣同（1865-1898）的《狱中题壁》。光绪二十四年（1898），他因参与“戊戌维新”而被捕杀，临刑前在狱中墙上写下了这首诗：

望门投止思张俭，忍死须臾待杜根。
我自横刀向天笑，去留肝胆两昆仑。

（版本一）

前两句用了东汉的典故：张俭因为反对宦官专权，而遭到陷害，被迫亡命天涯。杜根上书请求邓太后（81-121）还政于汉安帝（106-125年在位），被太后下令装入麻袋摔死，行刑者假装行刑，暗中助其逃脱。谭嗣同的意思很清楚，维新派要求慈禧还政于光绪帝（1871-1908），是忠于国家的行动，但遭到保守派陷害。



谭嗣同（1865-1898）

谭嗣同死后不久，就有传言说：这首诗不是他的原作，而是当时流亡日本的梁启超（1873-1929）改写的版本，原诗是这样的：

望门投趾怜张俭，直谏陈书愧杜根。
手掷欧刀仰天笑，留将公罪后人论。

（版本二）

两个版本，四句均不同：

1. 第一句，前为“望门投止思张俭”，后为“望门投趾怜张俭”。据《后汉书·张俭传》记载，张俭亡命时，“困迫遁走，望门投止，莫不重其名行，破家相容。”人们出于尊重而收留他，并不是出于可怜。因此前者更准确。

2. 第二句，前为“忍死须臾待杜根”，后为“直谏陈书愧杜根”，此处差别更大。《后汉书·杜根传》中，确实有杜根“上书直谏，太后大怒，收执根等，令盛以缣囊，于殿上扑杀之”的记载，但谭嗣同参与变法，比杜根上书直谏有过之而无不及，并没有“愧”的必要。否则就意味着，谭嗣同临刑前后悔了，认为本应像杜根那样和平上书，请求归政，不应该采取“围园”“逼宫”等激进方式。这不符合史实，因为维新集团中，谭嗣同倾向于采取激进方式，并愿意为之付出生命的代价，不可能反过来认为本应“直谏陈书”。这里也是前者更可信。

3. 第三句，前为“我自横刀向天笑”，后为“手掷欧刀仰天笑”。前者诗意更晓畅，意境更为雄厚苍凉。

4. 第四句，前为“去留肝胆两昆仑”，后为“留将公罪后人论”，差别也很大。“两昆仑”一般认为是指康有为（1858-

1927）、梁启超。此时的谭嗣同，并不知道光绪帝将被囚禁至死，因此对维新仍怀希望，并将希望寄托于康、梁二人。而“留将公罪后人论”相对中性，“公罪”是指公务活动中，不是为了牟取私利，而是因为能力不足、认识不同而导致的犯罪，这种观点应该来自当时的中间派，而不是谭嗣同。谭对变法的正义性毫不怀疑，不可能承认自己犯了公罪。可见也是前者更可信。

那么，“谭嗣同狱中诗遭梁启超篡改”的观点是哪里来的呢？弄清楚这一点，对更深层次地理解戊戌变法，不被虚假材料误导，是很有意义的。

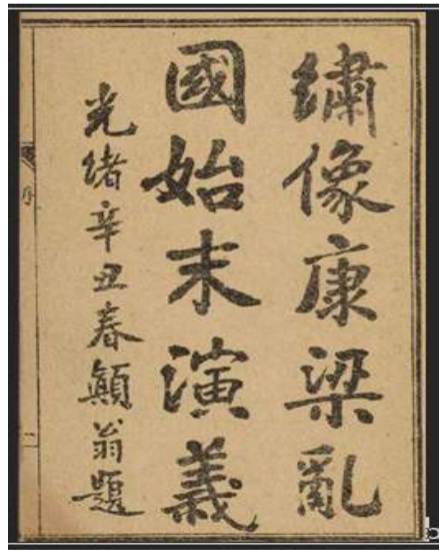
1970年，黄彰健先生（1919-2009）出版《戊戌变法史研究》一书，其中一章题为《论今传谭嗣同〈狱中题壁〉诗曾经梁启超改易》，引用光绪三十四年（1908）版《绣像康梁乱国始末演义》中的资料说，“戊戌六君子”被杀之前，林旭（1875-1898）吟了两首诗：

（其一）青蒲饮泣知无补，
慷慨难酬国士恩。
欲为公歌千里草，
本初健者莫轻言。

（其二）望门投趾怜张俭，
直谏陈书愧杜根。
手掷欧刀仰天笑，
留将公罪后人论。

后一首就是上述谭嗣同《狱中题壁》的版本二。

黄彰健先生认为，“《康梁演义》虽系小说”，但是“所记此诗，实值得注意”，“由于梁、谭关系密切，而梁又声名赫赫，交游广阔，人们遂认为梁所记谭此诗，应得自可靠来源，真实可信，《康梁演义》讥讪康、梁，已不能引起人同情，而其书系演义体裁，记事多误，故读者虽见‘望门投趾怜张俭’一诗与谭狱中诗辞句有相同处，亦不起疑惑。现在由于我发现康、梁为了伪称保皇，造的假历史太多，对康、梁所记，心存戒惕，因此，我对《康梁演义》所引‘望门投趾怜张俭’一诗，反另眼看待。”



《绣像康梁乱国始末演义》，专为抹黑维新派而创作

也就是说，黄先生并没有直接证据，只是因为康、梁“造的假历史太多”，对他们非常反感，因而宁可不相信他们，而去相信专门为了抹黑维新派而创作的《绣像康梁演义》。尤其是最后一句“去留肝胆

两昆仑”，更令黄先生觉得是康、梁的自吹自擂，而不予采信。

2003年上映的电视连续剧《走向共和》中，有一段这样的情节：康、梁在日本为维新事业募捐时，同在日本流亡的王照（1859-1933）跳出来指责他们造假，其中包括对梁启超改动谭嗣同狱中诗的指责，维新派大怒，将其赶出场外。可见，“谭嗣同狱中诗遭梁启超篡改”的观点影响很广，就连一向很有见地的张黎导演也相信了。

2004年，以研究清末中日档案知名的孔祥吉先生，用新的史料证明黄彰健先生的论证并不可靠，梁启超并没有“篡改”谭嗣同的狱中诗。他发现，清末刑部官员唐烜（1855-1917？）的日记《留庵日钞》中，记录了戊戌年刑部传抄本的《题狱中壁》：

望门投宿邻张俭，忍死须臾待树根。
我自横刀仰天笑，去留肝胆两昆仑。

（版本三）

这个版本显然非常接近上述版本一：“投止”作“投宿”，语意相同。“待杜根”作“待树根”，应属误抄。“我自横刀向天笑”作“我自横刀仰天笑”，语意也相同。

唐烜是“戊戌政变”之后“六君子”审判的亲历者，他在日记中提到，谭嗣同、杨深秀在狱中的一举一动，都在狱卒的监视之中。他们什么时候写了诗，写在哪儿，用什么写，全部都有日记账：“杨素工诗，其稿已刊矣，被逮在初九日，至十一日送部入狱后，得诗一首，次日又成一首，十三日午刻后，始奉即行正法之旨，临刑已日夕矣，盖此日清晨，尚用香火画壁成诗也。”



杨深秀（1849-1898）

杨深秀（1849-1898）的三首狱中诗，只保留了第三首：

久拼生死一毛轻，臣罪偏由积毁成。
自晓龙逢非俊物，何尝虎会敢横行。
圣人岂有胸中气，下士空思身后名。
缙绅到头真不怨，未知谁复请长缨？

唐烜评价说：“文人文过，自古已然，如范蔚宗临刑，犹有‘庶几夏侯色’之句，岂非大言不惭！狂瞽迷惘，抵死不悟”。意思是说，杨深秀死到临头，仍执迷不悟，表现出不怕死的样子，就像《后汉书》的作者范曄（398-445）被杀前那样，“临刑东市，颜色不异”，那并不是勇敢，而是死不悔改。

唐烜作为刑部官员，在拥护慈禧的“后

党”与拥护光绪的“帝党”之间，并无明显派系属性，因而记载比较可信。黄彰健先生以“康、梁造的假历史太多”，推出“谭嗣同狱中诗遭梁启超篡改”的结论，并不能成立。

从时间上看，梁启超也几乎没有篡改谭嗣同狱中诗的可能。9月21日“戊戌政变”爆发，梁启超与谭嗣同正在浏阳会馆商议，得知南海会馆被抄、康广仁被捕，下午梁急避日本使馆。22日，谭尚未被捕，仍可到日本公使馆见梁：“劝东游，且携所著书及诗文辞稿本数册，家书一篋托焉”，并与梁约定，分任生与死：“程婴、杵臼，月照、西乡，吾与足下分任之。”24日，谭被捕入狱，写下《狱中题壁》。

25日，梁在伊藤博文（1841-1909）、林权助（1860-1939）的帮助下，逃出日本使馆，途中再遭追捕，26日逃到日本军舰“大岛号”上。28日，谭被杀。10月2日，林权助请示日本政府派舰调防，以便“大岛号”返日，次日获外务省批准。15日调防舰抵达，“大岛号”启程返日，梁写下著名的《东国行》，此时他已知道谭的被杀：济艰乏才兮，儒冠容容。佞头不斩兮，侠剑无功。君恩友仇两未报，死于贼手毋乃非英雄。割慈忍泪出国门，掉头不顾吾其东。

与梁一起坐“大岛号”逃往日本的还有王照。他在井上雅二（1877-1944）、山田良政（1868-1900）的帮助下，晚两天上船。10月20日，他们抵达东京。25日，康有为在宫崎滔天（1871-1922）的帮助上也逃到东京，与梁、王会合。从时间上看，谭被捕杀期间，梁在逃亡途中，没有机会“篡改”谭诗。他知道的《狱中题壁》应



林旭（1875-1898）

该也是来自狱卒从狱中抄出，交给刑部官员的那个版本。因此《唐烜日记》中记载的谭嗣同《狱中题壁》，应该是最接近原版的。

专栏作家介绍

陈灵海，上海师范大学教授、博士生导师、法律与历史研究所所长、西北大学讲座教授、华东政法大学法律史研究中心特聘研究员；中国法律史学会常务理事、东方法律文化分会执行会长、儒学与法律文化分会常务理事。美国华人文社科教授协会会员、荷兰Amsterdam大学出版社新时代中国丛书评审委员；多种权威学术期刊专家审稿。著有《唐代刑部研究》《中国古代刑罚审判的观念构造》等，获中国教育部中国法律文化研究完成果奖，第8、11、12、14届上海市哲学社会科学优秀成果奖。

国际奥委会委员萨马兰奇参访北京冬奥村

2022年1月25日,国际奥委会委员、国际奥委会北京冬奥会协调委员会主席胡安·安东尼奥·萨马兰奇参访北京冬奥村,北京冬奥组委副主席杨树安、北京冬奥村运行团队主任沈千帆陪同参访。

萨马兰奇首先听取了有关休战壁画和旗帜广场的情况介绍,随后来到村长会客室,与杨树安进行了会晤,听取有关北京冬奥村的整体运行情况

会谈结束后,萨马兰奇和杨树安一同参观了北京冬奥村广场区、运动员餐厅和居住区,并与志愿者进行亲切交流。



萨马兰奇表示,很欣喜地看到北京冬奥村如此功能齐全,设施完善,能住在这里的运动员们都很幸运,北京冬奥村是我见过的冬夏奥运村中最精彩的一个。他随后提到了父亲和自己对中国人民都有着深厚的友谊,也感谢中国人民对他的友好。

北京作为世界首座双奥之城,且两次奥运会举办间隔仅14年,萨马兰奇表示这正是北京的奥运精神和中国国家实力的体现。

沈千帆代表北京冬奥村将北京市非物质文化遗产—火绘葫芦赠送给萨马兰奇。这只火绘葫芦绘有兰花,象征着“富贵、平安、吉祥、如意”。萨马兰奇表示感谢并称将珍惜这份来自北京冬奥村的特别礼物。



绿色办奥,让北京冬奥会“冰雪之约”变得“绿意盎然”



首次全部场馆使用100%绿色电能、首次采用环保的二氧化碳制冰技术、首次实现场馆热能再利用……自筹办6年多来,一个又一个的“首次”,彰显出北京冬奥会“绿色办奥”的生动实践。

“可持续性”是国际奥委会改革路线图《奥林匹克2020议程》的标志性理念和任务,“绿色办奥”作为2022年北京冬奥会和冬残奥会四个办奥理念之首,是中国向世界作出的庄严承诺。

如今,绿色能源、绿色场馆、绿色出行等构成了北京冬奥会的最大亮点,绿色已成为北京冬奥会最亮丽的底色,描绘出中国绿色可持续发展优美画卷。

“风光”无限 新能源让绿电首次全覆盖

冬日的张家口,湛蓝色的天空下,白色的大风车缓缓转动,蓝色的光伏板熠熠生辉。

作为北京冬奥会重点配套工程,2020年6月29日,世界首个风、光和储能多能互补的直流电网工程——±500千伏张北柔性直流电网试验示范工程投运,每年可

关注冬奥

输送约140亿千瓦时的清洁能源,约占北京市年用电量的1/10,“用张北的风点亮北京的灯”变成了现实。

“该工程的张北换流站、康保换流站直接与新能源厂站相连接,接入了大规模的新能源。丰宁换流站在白天光照较强和风速较大的时候,将多余的能量存储到抽水蓄能中,等到光照不强时将能量释放出来,最后通过四端协调控制,源源不断将新能源输送到北京换流站,为冬奥场馆提供充足、可靠的绿色电力。”国家电网冀北电力有限公司有关负责人表示。

2021年12月30日,世界装机规模最大的丰宁抽水蓄能电站首批2台机组投产发电,可提供60万千瓦出力,相当于给电网备份了一个大的“充电宝”,有力保障了冬奥场馆的电力安全运行。

与此同时,自2019年6月北京冬奥场馆实施绿电交易以来,国家能源集团合计成交量7250万千瓦时,其中,龙源电力河北公司竞得冬奥会场馆绿电交易电量6250万千瓦时;三峡能源河北尚义石井风电场与北京冬奥场馆达成3000万千瓦时的交易电量;中国节能风电公司绿脑包风电场竞得绿色电力1271万千瓦时,太阳能公司怀来光伏电站将为提供绿色电力240万千瓦时……

“根据测算,从2019年6月第1笔绿电交易开始,到2022年冬残奥会结束,北京、延庆、张家口三个赛区场馆预计使用绿电4亿千瓦时,可减少燃烧12.8万吨标准煤,减排二氧化碳32万吨。”北京冬奥组委规划建设部部长刘玉民日前在国新办新闻发布会上表示。

北京冬奥组委总体策划部部长李森日前在国新办新闻发布会上介绍,在此基础上,北京和张家口两地政府将林业碳汇捐赠北京冬奥会,中国石油、国家电网、三峡集团也为北京冬奥会赞助了碳中和产品,通过这些措施,北京冬奥会将全面实现碳中和。

能耗降低 新技术让场馆变身绿色建筑

冬日的夜晚,漫步在北京奥林匹克公园中,“水立方”变身“冰立方”的灯光秀格外靓丽。

变“水”为“冰”,秘诀在于膜结构。“‘冰立方’场馆由3216个各异的膜结构‘气泡’构成,每个‘气泡’由内外两层ETFE膜(乙烯-四氟乙烯共聚物)组成,两层膜中间被称为‘空腔’。”中建一局“冰立方”项目经理刘军介绍,夏季开启顶部的“空腔”,让场馆通过自然通风降温;冬季“空腔”闭合,让场馆吸取太阳光热,最大可能降低能耗,助力场馆实现冬季保温、夏季散热,可以节电30%以上。

值得一提的是,国家速滑馆、五棵松体育中心等北京冬奥会场馆,选用二氧化碳跨临界直冷制冰系统,冰面温差控制在0.5摄氏度以内,碳排放量接近于零,这项技术大规模应用于北京冬奥会各大场馆,在奥运史上也是首次。同时,场馆利用冷热联供一体化设计对制冷余热进行回收利用,用于冰场采暖、融冰等,能效提升30%至40%。

“我们建设低碳场馆,所有场馆都达到了绿色建筑标准,4个冰上场馆使用了新型二氧化碳制冷剂,建成超过5万平方米的超低能耗示范工程。”李森表示。

与此同时,让体育设施与自然景观和谐相融,确保人们既能尽享冰雪运动的无穷魅力,又能尽览大自然的生态之美,也是“绿色办奥”理念的应有之义。

“针对雪上项目主要分布在山区的情况,我们规划设计前进行了植物本底调查,开展环境影响评价,从避让、减缓、重建、补偿等方面确定了保护措施。通过就地、近地、迁地措施保护赛区植物,通过设置动物通道、布设人工鸟巢、规范施工行为等多种措施降低对赛区动植物的影响,并同步开展生态修复。多种途径收集、储存和回收利用雨水和融雪水,高效利用水资源。”李森介绍,通过以上措施,守护了赛区的青山绿水,实现了“山林场馆、生态冬奥”的目标。

绿色出行 新理念构建低碳交通体系

2022年1月5日,国家电投集团在北京冬奥会延庆赛区举办2022年北京冬奥会氢能客车出征仪式,百余辆氢能客车与200余人的运营及保障团队整装待发,为北京冬奥延庆赛区提供交通接驳保障服务。

为确保氢能安全稳定供应,2021年12月27日,中国石油华北石化公司自主生产的首批390公斤氢燃料,中国石油自产氢气在自有加氢站正式上市;自2020年3月中国石化燕山石化北京冬奥会氢气新能源保供项目建成投产以来,截至目前,燕山石化已向北京及周边市场供应高纯氢超260吨,支持绿色冬奥。

与此同时,自2021年以来,一座座服务冬奥会的加氢站如雨后春笋般涌现。比如,中国石油太子城服务区加氢站等4座加氢站;中国石化北京庆园街加氢站、北京王泉营加氢站、北京燕化兴隆油氢合建站、河北崇礼西湾子加氢站;国家能源集团国内首个满足加氢站国标要求和防爆认证的70兆帕一体式移动加氢站在河北万全油氢电综合能源站交付投入使用……

充电站方面,国家电网公司在延庆赛区建成国内首座“发充储放”一体化充电站,内设6个直流充电桩和4个交流充电桩,可同时为10辆电动汽车提供充电服务;在冬奥场馆周边及冬奥沿线京礼高速公路北京段,建成充电站12座、充电桩383个,支撑便捷的绿色充电和出行体验,为绿色冬奥注入新动能。

与此同时,为减少碳排放,北京2022年冬奥会倡导“135”绿色低碳出行方式:即1公里以内步行,3公里以内骑自行车,5公里左右乘坐公共交通工具。为此,北京市建设了一张“冬奥绿色低碳公共交通网”,京张高铁、京礼高速两条主干线路将北京赛区、延庆赛区、张家口赛区相连,打造出“两地三赛区1小时交通圈”。

“北京冬奥会期间,北京赛区地处平原,主要使用纯电动和天然气车辆;延庆和张家口赛区以氢能汽车为主,主要是满足山区的需求。”李森介绍,节能和清洁能源的车辆在小客车中占比几乎达到了百分之百,在所有车辆中的占比大约在8成以上,助力绿色冬奥。

“鸟巢”“冰立方”“冰丝带”全面进入赛时运行模式

“鸟巢”已于1月22日顺利完成北京冬奥会开幕式全要素、全流程彩排,即将成为世界首个举办过夏季和冬季奥运会开闭幕式的奥运场馆。“冰立方”“冰丝带”已于1月23日和1月24日分别完成冬奥赛道制冰。1月底前,三大场馆各项设备设施将进一步调试到位,确保比赛场地、技术系统、灯光音响、能源保障、体展设施、景观标识等硬件设施全面就绪。



作为北京2022年冬奥会和冬残奥会官方体育展示和颁奖仪式服务赞助商,北奥集团在体育展示方面已完成5期全流程、全要素演练活动,对赛时15支竞赛场馆体育展示团队进行培训和演练,为赛时体育展示工作打下坚实基础。此外,精心制作了由16000段音乐内容组成的冬奥会音乐库和2000余条体育展示视频内容,全面营造赛场氛围,面向运动员、观众展示中华文化。



(内容来自各大媒体报道)

《狼口脱险》

作者: 张美琪 (明州)



作者的话: 我们说每个人心中都住着一个长不大的孩子。因此, 这是一部适合任何年龄段的儿童小说。这部作品的灵感来自于作者家的两只鸭子的真实故事。作者以拟人的手法, 通过动物的视角来探讨人类, 以及生命的秘密。将不同的角色深思后写进这部小说, 触动了每一个人心中最原始的那根弦, 以及宠物在治愈人类方面扮演的不可否认角色。

5 真相

玫瑰每天都向主人奉献上一枚鸭蛋, 从不停歇, 同时也她得到了主人更多的宠爱与关心, 女主人经常把玫瑰抱在怀里一起看电视, 吃零食。斯丹利想起小时候的自己幸福地躺在主人怀里的感觉, 可是现在, 主人已经很久都没有抱着他一起玩了。

日子一天天的过去, 天气越来越冷了, 但一切都像往常一样的准时, 太阳升起时, 女主人打开鸭笼, 总是先抱起玫瑰, 亲吻并告诉她: 谢谢你的鸭蛋, 你真是一只最美丽的鸭子! 然后, 轻轻把她放下台阶。在鸭笼里憋了一个晚上的玫瑰只要脚一着地, 立即就迫不及待地奔向湖面。每一次, 斯丹利都是跟在主人后面自己走出来, 一步一步走下台阶。

有一次, 斯丹利在下台阶的时候歪了脚, 从台阶上摔了下来, 主人赶紧把斯丹利抱了起来, 她吻了一下斯丹利说: 我的宝贝, 你的长成太好了! 你比白天鹅还要美丽, 我所有的努力很快就会得到回报!

然后把它放下, 高兴地哼着歌回屋里去了。

“我所有的努力很快会得到回报吗? 主人这句话是什么意思?” 斯丹利有点儿担心地问自己。

那天早上, 斯丹利在他心爱的主人的声音中注意到一些奇怪的东西, 他的印象是, 她比平时更冷, 更疏远, 好像她在隐瞒什么。想到这里, 斯丹利对着玫瑰大喊:

“玫瑰, 请等等我, 我有话对你说。”

可是玫瑰根本没听见斯丹利在说什么, 她正一个猛子扎进水里, 快乐地追小鱼去了。

斯丹利有些沮丧, 他觉得玫瑰根本不在乎他的感受, 所以斯丹利为了赌气, 开始在雁群里追逐其他女孩, 结果被一只威武的大雁教训了一顿。

又是一个满月的夜晚, 斯丹利和玫瑰在湖面上飘着, 各自想着心事, 然后, 再一次, 斯丹利又闻到了那种气味。他的心立即快速地砰砰跳起来: 灰太狼回来了!

斯丹利和玫瑰耳语了几句, 嘱咐玫瑰游到湖中央去, 自己则慢慢的向着之前与狼见面的地方游去。

灰太狼果然在那里! 他静静地趴在那棵枯木上, 正用火辣辣的眼睛盯着他。

“嗨! 斯丹利, 你好吗?” 灰太狼用温暖而充满活力的声音说。

“在遇到你之前, 我好多了!” 斯丹利回答。

“你回来干什么? 你这只笨狼, 难道你不知道自己不会游泳吗? 你抓不住我的。”

“我知道,” 狼回答说, “我只是感到有点儿孤独, 需要有人陪我说说话, 所以, 我想到了你。”

“嘎嘎, 你真好笑, 首先想吃了我, 然后又来找我说话, 你以为你是谁?”

“斯丹利, 请你原谅我, 上帝把我创

造出来是维持生态平衡的, 吃你是我的天性, 但这不代表我就是坏狼。你不是也吃水中的鱼吗?” 灰太狼辩解道。

斯丹利听完这句话, 心里也感到一种

猛, 我们的意图总是一针见血的, 因为我们只有一颗心, 一个真理! 那就是适者生存, 不适者被大自然淘汰。”

“适者生存, 不适者被大自然淘汰? 什

笑了起来。

“真相!” 他看着月亮高高地挂在天上, 那苍白的美照亮了湖面, 鼓起勇气, 对着月亮说出了这样的话:

“如果我生来的命运就是被吃掉, 那么我宁愿像狼这样的只有一颗心来吃掉我, 也不愿意被人吃掉。

灰太狼很难相信他所听到的.....

“斯丹利和玫瑰, 妈妈的小鸭子, 该回家睡觉了.....” 岸边传来男女主人此起彼伏的呼唤, 有手电筒的光速向这边照射过来。

“晚安, 斯丹利。” 灰太狼从枯木上站起来, 伸了伸懒腰, 最后深情地看了斯丹利一眼, 消失在树丛中, 一切只持续了几秒钟。

斯丹利回过头向玫瑰的方向游去。

“斯丹利, 你在跟谁说话? 为什么这么久?” 玫瑰担心地游过来接他。

“哦, 是一位老朋友, 等到我们到家我会告诉你一切, 走吧!” 斯丹利平静地回答。

玫瑰看着斯丹利, 他现在的样子很温柔, 照射着一些不同的东西, 令人费解。

那天夜里, 斯丹利搂着玫瑰, 并向玫瑰诉说了自与狼对话后所发生的一切, 包括自己的疑问, 担心以及所有的感受。

“玫瑰, 在我的心还跳动之前, 我想要让你知道我是有多爱你, 但一只鸭子如果不能自由地选择它的真理, 只有一颗纯洁的心是不够的, 因为它毫无价值。所以, 我想用尽全力, 偏离我作为一只公鸭子的道路, 你会活到很老很老, 因为主人不会吃你的。现在我的疑问和恐惧都已经消失了, 如果我不能陪你一直到老, 请你不要为我伤心, 因为我是一只勇敢的鸭子。” 斯丹利悲壮的说。

玫瑰用嘴堵住了斯丹利的嘴, 以免他继续说出更可怕的话来: “斯丹利, 对不起, 我不知道你这段时间原来承受了这么多, 请你原谅我对你的忽视, 但如果我没有你, 我不会一个人活在这个世界上.....” 玫瑰深情地看着斯丹利, “请你不要再胡思乱想, 也不要听狼的话, 主人不会那样对你的。”

斯丹利和玫瑰聊了很多, 一直到天快亮的时候, 两只鸭子才相互依偎着彼此睡着了.....

(未完待续.....)



孤独, 他想, “我也需要有人陪我说说话。” 然后, 那只狼的某些东西吸引了他, 他不得不承认, 狼的那双眼神, 就像魔镜一样, 他可以看到自己的一部分。

“好吧灰太狼, 我们谈谈, 你想谈什么呢?” 斯丹利问。

“随便聊聊吧! 你心爱的主人怎么样了? 你现在还那么确定她对你的爱没有任何自私的动机吗?”

斯丹利没有立即回答。借着月光, 他看了看身后远处波光粼粼的湖面, 不远处玫瑰还在那里等他。然后回过头来慢慢地说:

“那天晚上听到你的话以后, 我的生活确实发生了一些变化。也许你是对的灰太狼, 也许我的主人并不是那么爱我, 但请你告诉我, 狼对人类了解多少?”

“我们狼对人了解很多。我们称人类为“双面人”, 他们有一颗阴阳心, 因为他们一只手给你最甜蜜的爱抚, 但另一只手却拿着一把刀, 准备宰了你。”

斯丹利打了一个冷战, 但很快平静下来, 以一种充满挑战的语气问道:

“但你们狼呢? 我们能相信你们吗?”

“我们无法抗拒狼的本能, 这是真的。” 灰太狼说, “但我们从来不掩饰我们的凶

么意思?” 斯丹利有点儿不明白。

“在自然界中, 如果我能抓住你, 那你就是我的肉, 这就是你的命运; 但如果我无法抓住你, 或者你被我抓住后又逃跑了, 那我们会认为你有其他的使命, 我们一般不会再打扰你。”

这些话对斯丹利产生了重大的影响, 他不再感到悲伤和害怕。反而, 一种奇怪的温暖的感觉从他的心中升腾起来。在遇到灰太狼之前, 从来没有人如此真诚地和他说过话。

“另外我知道我自己不会下蛋了, 我的主人似乎很喜欢鸭蛋。” 斯丹利说出了自己的担心。

“你迟早会被你的主人吃掉的, 人类饲养你们, 是为了让你们的母鸭下蛋, 然后公鸭拿来做饭。快了斯丹利, 你现在又肥又美, 感恩节将是你的命运的终结, 你的死期快到了。”

斯丹利的心咯噔了一下, 感恩节? 他前几天还听火鸡朋友们议论人类过感恩节射杀火鸡的可怕故事, 难道, 他们也杀鸭子?”

“傻小子, 你难道没有听说过北京烤鸭吗? 那可是全世界的一道名菜。” 狼看着瞠目结舌的斯丹利, 带有讥讽地嘿嘿地



2022 虎年特輯 (1)

資料蒐輯: 阿爽

林爽, (Song Lam QSM) 笔名阿爽, 原籍广东省澄海市。1990年自香港移居新西兰奥克兰市后, 潜心研究毛利文化; 關心教育、熱衷環保。曾任: 紐西蘭<奧克蘭大學>教育諮詢管理組顧問及講師、紐西蘭華文作協第三屆會長 / 大洋洲華文作協首屆副會長。目前退休, 仍為美國明州時報<爽心悅目>專欄版主, 並經常為紐西蘭各大城市圖書館開毛利文化公益講座。

曾獲獎項: 紐西蘭榮譽國民英雄章 / 首屆國際潮人文學獎 / 紐西蘭<英女皇服務勳章-QSM> / <增進中紐文化交流>獎牌 / 海外優秀華文教育工作者[稱號] / 紐西蘭職業華人成就獎一等獎 / [紐西蘭華文學會]頒授[中文寫作及翻譯比賽翻譯組]季軍-會長杯。著有: 《紐西蘭原住民》、《紐西蘭活潑教育》、《紐西蘭名人傳》、《展現奧克蘭》、《林爽微型小說集》、《林爽漢俳》、《月如鉤》等中英著作十多部; 主編並出版《世界漢俳首選》。



2月1日正式進入虎年, 版主特編虎年特輯祝願讀者虎虎生威, 生龍活虎!

2022年歲次壬寅, 黃帝紀年第4719年, 而且是無閏月的平年, 全年共365天。

根據中國風水學: 寅屬虎, 壬在五中屬水, 從今年2月1日開始正式進入壬寅年, 直到

2023年1月22日結束; 故在此期間出生的人均屬虎, 而且是“水虎”。

有關虎的資料



虎 (学名: Panthera tigris; 英文名: Tiger), 是哺乳綱大型貓科動物。

毛色淺黃或棕黃色, 全身黑橫紋; 頭圓、耳短, 耳背黑色, 中央有顯著白斑; 四肢健壯有力; 尾粗有黑色環紋, 尾端黑色。

虎是典型的山地林栖動物, 居于南方熱帶雨林、常綠闊葉林, 北方落葉林和針闊葉混合林; 常于中國東北地區、山脊、矮林灌叢和岩石較多或礫石塘等山地捕食。喜單獨活動, 無固定巢穴, 多在山林間游盪尋食。虎能游泳, 多在黃昏活動, 白天潛伏休息。活動範圍較大, 未被驚擾時很少出動; 在北方白天尋食活動範圍可達數十公里, 在南方西雙版納因食物較多, 活動距離較短。

雌雄只在繁殖季節才一起生活, 交配期一般在11月至翌年2月份, 發情期間叫聲特別響亮, 二千米以內能聞其聲。懷孕期約105天左右, 每產小虎1~5隻, 通常2隻, 每隻新生小虎重約一千克; 哺乳期5~6個月, 母虎會和幼虎一起生活2~3年; 在此期間多不發情交配, 故在自然條件下雌虎要每三年才生育、繁殖一次。一般雌虎三歲時開始性成熟, 雄虎要更晚些; 壽命一般20~25年。

由于人類的獵殺和野外棲息地逐漸碎片化, 虎被列入《Convention on International Trade in Endangered Species 瀕危野生動物種國際貿易公約》(簡稱CITES)中而成珍稀瀕危物種。

2010年在俄羅斯聖彼得堡召開的「保護老虎國際論壇」上, 十三國家聯合發表了《全球野生虎分佈國首腦宣言》, 決定每年7月29日為世界老虎日。2016年調查顯示, 全球野生虎數量約3890隻。

虎大致可分以下各種:

東北虎: 產於中國于吉林、黑龍江兩省, 西伯利亞、遠東、朝鮮半島、東北平原、華北平原; 主要生活在森林、叢林和野草叢生地方, 沒有固定巢穴。喜獨居, 善游泳; 多夜間出動, 而且每隻老虎都有一定地盤。

華南虎: 中國特產, 又稱中國虎, 属于中國一級保護動物; 分佈于華南、華東、華中、東南、西南等地區。活動于山林及灌木叢、野草稠密地方。性孤而凶猛, 生活習性和東北虎相似; 主要捕食野猪、黃獐、小鹿等。沒固定繁殖季節, 孕期100~106天, 每胎2~4虎仔, 3~4歲性成熟, 壽命約20年。華南虎

體形比東北虎小, 毛較短; 花紋密而顏色較深; 尾部黑斑最多。目前已瀕臨滅絕。

孟加拉虎: 又稱南亞虎。產于緬甸、印度、泰國、馬來西亞等, 中國方面主要分佈于雲南、西藏東部。

其他還有巴厘虎、印度支那虎、馬來虎、爪哇虎、蘇門答臘虎、里海虎等。

虎全身都是寶



虎的全身各部位幾乎都可製成靈丹妙藥。虎骨是重要而昂貴藥材, 以麻油炸酥, 研末, 或泡酒制成的虎骨酒、虎骨粉; 據醫學研究, 虎骨膏更有強筋健骨、祛風定痛、鎮靜安神功能, 用于治療筋骨痠痛、風濕痹痛、驚悸癲癇、足膝乏力、健忘失眠等症; 此外, 虎鞭也是重要滋補品。虎鬚能治牙痛、虎睛可治癲癇病、虎胆可治兒童驚厥、虎腦可治渾身酸懶和生瘡、長癩, 虎尾可治皮膚病。色澤斑斕的虎皮更成了人們炫耀財富、地位和虛榮的裝飾。

與虎有關的典故、諺語、民間故事



中國民間不乏與虎有關的典故、諺語及故事, 可見虎在中國人心目中的地位。

比如“坐山觀虎斗”記載于莊子旁觀兩虎相鬥, 小虎亡, 大虎傷, 再刺大虎, 一舉而得雙虎。故事被孫子寫進《孫子兵法》, 成了中國兵法之一計。

此外, 也有不少流傳于民間的諺語:

老虎鬚鬚: 無人敢摸
 老虎下山: 來勢凶猛
 老虎擰尾巴: 發威
 老虎跳舞: 張牙舞爪
 老虎長翅膀: 神了
 老虎打哈欠: 口氣真大
 老虎不吃素: 專啃硬骨頭
 一虎難敵眾犬: 一只凶猛老虎也敵不過眾多狗隻

還有諷刺老虎的諺語, 比如:

老虎戴瑪尼珠: 假充活佛、
 老虎當和尚: 人面獸心
 老虎披着皮: 裝樣(羊)等等, 反映了老百姓對老虎的懼怕。

民間傳說中也有不少與虎有關、膾炙人口的故事, 如母虎乳人、老虎報恩、義虎送親、虎守杏林、老虎聽經、虎媒、孫思邈為虎治病、老虎拜貓為師、狐假虎威等等。

虎的成語



與虎有關的成語不勝枚舉, 略錄部份如下:

- 01、虎口餘生: 形容逃過危險, 大難不死。
- 02、虎口拔牙: 比喻做著十分危險的事。
- 03、獅威勝虎: 獅子威力超過老虎, 多用于比喻悍婦。
- 04、放虎歸山: 把老虎放回山去, 比喻姑息壞人, 留下禍根。
- 05、紙糊老虎: 虛有其表的意思。
- 06、引虎自衛: 比喻仗仗惡人勢力, 結果反受其害。
- 07、一山二虎: 形容兩個強有力首腦或集團同處一地, 勢不兩立。
- 08、調虎離山: 比喻用計謀使對方離開, 以便利行事。
- 09、與虎謀皮: 比喻要惡人放棄自己利益比向老虎要牠的皮更難。
- 10、如虎添翼: 比喻有本領的人增添了勢力, 使其能力更強。
- 11、縱虎入室: 比喻把壞人或敵人引進將造成禍患, 與“引狼入室”同義。
- 12、養虎為患: 比喻縱容壞人而留下後患無窮, 與“養虎自噬”同義。
- 13、身寄虎吻: 把自身置于老虎嘴邊, 比喻處境危險。
- 14、鷹視虎步: 形容為人陰險狠毒。
- 15、畫虎刻鵠: 一是比喻好高騖遠, 終無成就。二是比喻好事做不成, 反變了壞事。
- 16、虎蕩羊群: 老虎衝進羊群, 比喻以強凌弱, 為所欲為。
- 17、談虎色變: 談到某事或某人時表示驚慌的意思。
- 18、虎踞龍蟠: 形容地勢雄偉險要。同“虎踞龍盤”。
- 19、為虎作倀: 傳說被虎吃掉的人死後變成佻鬼, 誘人給虎吃; 比喻充當壞人幫兇。
- 20、虎背熊腰: 背寬厚如虎, 腰粗壯如熊, 形容身體魁梧健壯。
- 21、餓虎攆羊: 餓虎追趕羊羔, 比喻凶猛貪婪。
- 22、虎黨狐儕: 比喻凶惡狡黠之輩。
- 23、暴虎馮河: 比喻做事有勇無謀, 冒險行事。
- 24、虎虎生威: 富有生氣且精神威猛。
- 25、虎頭蛇尾: 形容孩童壯健憨厚、可愛的樣子。
- 26、虎頭蛇尾: 一是比喻言行不一致, 狡詐陰險; 二是比喻做事有始無終。
- 27、龍騰虎躍: 比喻活潑矯健、充滿活力, 與“生龍活虎”近意。

28、虎視眈眈: 老虎般凶狠地盯著, 形容心機不良。

29、狼吞虎咽: 形容極度飢餓的樣子。

30、卧虎藏龍: 形容人才濟濟。

虎的歇後語



歇後語也是俗語的一種, 多具有幽默詼諧、通俗形象特點。一般由前後兩部分組成: 前部分是比喻事隱喻; 後部分是本意, 解釋或引伸前部分的含義。使用時通常只說前半部而隱去後半部, 有意停歇讓聽者玩味揣摩; 故又稱“歇後”或“隱語”。

歇後語可分兩種, 一是諧音的, 一是比喻的。在中國各民族的語言中與虎有關的歇後語也不少, 而且十分精彩, 特選編如下:

形容老虎性格特征勇猛、威武、剛強、膽魄、活力的:

老虎進村: 没人敢理

老虎栽跟頭: 腰板挺硬

老虎戴簪頭: 没人敢去騎

老虎鬚鬚: 没人敢摸

老虎下山: 來勢凶猛

老虎上山: 無人阻攔

老虎擰尾巴: 發威

老虎打屁: 無人敢

老虎跳舞: 張牙舞爪

老虎上街: 人人怕

老虎長翅膀: 神了

形容老虎的生態習性的有:

老虎打哈欠: 口氣真大

老虎藏在洞里: 威風不顯

老虎走路: 獨來獨往

老虎進山洞: 瞻前不顧後

老虎不吃草: 專啃硬骨頭

老虎不吃豬: 世上沒見

老虎捉蟋蟀: 笨手笨脚

老虎吃骨头: 好牙口

老虎吃櫻桃: 饞紅了眼

老虎吃太陽: 白張了嘴

老虎吃棒子: 刁(叨)棍

老虎爬樹: 荒唐

形容老虎的凶猛、暴烈的有:

老虎吃羊: 弱肉強食

老虎吃兔子: 一口吞

老虎吃羊羔: 不吐骨頭

老虎打架: 不敢勸 / 沒得勸

老虎鼻上插葱: 凶相(象)

老虎窩里孩子哭: 怪娘養的

老虎兒子: 別小看他

形容老虎人假裝人相的有:

老虎戴瑪尼珠: 假充活佛(藏語)

老虎戴喇嘛帽: 想着法子吃人

老虎當和尚: 人面獸心

老虎披着皮: 裝樣(羊)

老虎吃草: 裝驢

具有特殊象徵意義、比喻、引伸的有:

老虎屁股上拔毛: 斷後

老虎尾巴挂炮竹: 轟出去了

老虎陰山卧: 躺下裝死

老虎追得貓上樹: 多虧留了一手

老虎跳山澗: 玄(懸)起来了

老上洞裡菩薩堂: 莫名其妙(奇廟的諧音)

誰敢進(敬的諧音)

虎窩裡出狸貓: 一代不如一代

老虎進山神廟: 腐敗(虎拜的諧音)

老虎進口袋: 自己找死

老虎嘴裡拔牙: 冒險 / 凶多吉少

圖文資料參考自百度網, 特此聲明!

会飞的汽车就要来了 变飞机仅要3分钟

几十年前，“会飞的汽车”被认为是未来世界的必然趋势。然而，尽管从那时起进行了许多尝试，但没有一家公司真正实现量产这种汽车。如今，包括大型汽车公司在内的世界各地的品牌都在努力将陆空两用的汽车推向市场，其中 Klein Vision 的 AirCar，离成功又近了一大步。

早在2020年底，AirCar就进行了首飞，从那时起，该公司就一直在稳步迈向生产之路。今天，AirCar确认已经获得了斯洛伐克运输局颁发的适航证书，是经过了超过70个小时的测试，起飞降落超过200次才获得的认证。



AirCar 由一个 140 匹马力的 1.6 升四缸宝马发动机提供动力，可以进行严肃的空中练习，而仅需 300 米长跑道就能起飞，飞行时速高达 170 公里。从汽车变身飞机，整个过程不到 3 分钟。

“AirCar 认证为量产高效飞行汽车打开了大门。这是正式的，也是最终的证明，我们有能力永远改变中程旅行，”发明者、开发团队负责人和试飞员克莱因 (Stefan Klein) 说。

“50 年前，汽车是自由的象征，”该项目联合创始人扎亚克 (Anton Zajac) 说，“AirCar 扩展了这些领域，将我们带入下一个路与天相的维度。”

Klein Vision 可能是唯一如此接近实际生产这种飞行汽车的公司，他们的目标是让“公共版本”的续航里程达到 1000 公里或 621 英里。视频中见到它在空中的性能很好，在“汽车模式”下也不会太笨拙，唯一只是要注意不要驶进楼底特矮的车房。

关键证据找到了 火星真的有生命

Is there life on Mars? 人类对于火星上是否有生命、或曾经有生命存在一直充满好奇，美国 NASA 火星探测器“好奇号”最近在火星的地表岩石中，发现重要的“碳 12”同位素存在，该同位素在地球上建构出有机生命的基础“材料”，因此科学家认为，火星在过去可能至少有微生物的存在，替地外生命研究跨出重要一步。



综合外媒报导，“火星样品分析化学实验室” (SAM) 首席研究员马哈菲 (Paul Mahaffy) 表示，地球上大部分的碳原子存在于岩石与沉积物中，其除则在海洋、大气，与地球上所有的有机物、也就是生命中。因此他们假设火星也会以碳作为建构生命的基础材料。马哈菲指出，碳以 2 种稳定的同位素：碳 12 与碳 13 形式存在，由于碳 12 比碳 13 少了 1 个中子，因此会比碳 13 “轻”与“坚固”却又更容易“分解”，而成为地球上绝大多数有机物的建构基础。

好奇号在有 35 亿年历史、据信有古老湖泊泥岩的盖尔陨石坑 (Gale) 中，提取了 24 个不同的岩石样本，并透过机上的仪器分析，发现不同样本的差异极大，其中有 6 个样本的碳 12、碳 13 含量，高出地球的参考标准值 70% 以上。参与研究的宾州大学 (UPenn) 生物地球化学家豪斯 (Christopher House) 指出，来自陨石坑山脊顶部与其他高处的样本中，存在相比低处更大量的碳 12、碳 13，这代表火星上也有类似

科技简讯

地球的大气碳循环，进而可能创造出有利生命诞生的环境。

研究团队推测，火星曾出现以岩浆中较轻的碳为食，类似地球深海火山口或热液排放口的微生物存在，微生物排放出“甲烷”后，再由其他微生物以它们排放的甲烷为食，建立起最基本的循环。虽然这次的新发现，大大提高了火星曾经存在生命的机率，但人类尚未在火星上发现微生物存在的“物理”证明，只得到生命存在过的佐证，且火星是否真有与地球一样的生命诞生机制，目前还未盖棺论定，仍需更多调查才能找出答案。

圆形鱼缸养金鱼竟是虐待？ 会致其“发疯死亡”

法国水族馆最大供应商“AgroBiothers Laboratoire”宣布停售圆形鱼缸，因为圆形鱼缸会使住在里面的鱼出现心理问题，导致迅速死亡。

据《路透》报导，AgroBiothers Laboratoire 宣布，他们将停售任何小于 15 公升的鱼缸，同时只贩售长形水族箱，因为将鱼放进没有过滤及充氧的圆形鱼缸里是虐待动物；执行长兰博 (Matthieu Lambeaux) 表示：“人们经常一时衝动为他们的孩子买一条鱼，如果他们知道鱼在一个小碗里转来转去，是一种折磨，容易导致鱼发疯死亡，也许他们就不会这么作。”

金鱼寿命可以达到 30 年，若在大型水族箱或室外池



塘有机会长的超过 25 公分，但若把金鱼放在圆形鱼缸内，牠们将会在几天至几个月内死亡；鱼待在圆缸内，会困惑认不清方向，导致鱼发疯而缩短性命，兰博强调：“金鱼是群居动物，需要其他鱼的陪伴、充足的空间和乾淨的水。”

德国与其他欧洲国家早已禁止贩卖圆形鱼缸，但是法国迟迟未有立法，兰博表示这是法国的时代错误，“我们不可能教育每个顾客把鱼放进圆形鱼缸是很残忍的，我们必须负起责任，不再给消费者选择圆形鱼缸的机会。”他知道圆形鱼缸有需求，但他重申“实际上，我们为孩子们提供的是看到金鱼慢慢死去的可能性”。

量子计算达重要里程碑 准确率超 99%

1 月 19 日发表在《自然》(Nature) 上的三份研究都展示了量子计算机的运算准确率超过了 99%，是量子计算研究领域一个重要的里程碑。

数位，也叫比特，是计算机的基本信息单位。现在计算机的数位只有 0 和 1 两种状态；而量子计算机的量子数位除了 0 和 1 之外，还有第三种既是 0 又是 1 的状态，就是所谓的量子叠加态。这使得量子计算机拥有比现在计算机强大很多的计算能力。但是，因为量子叠加态很容易受到外在因素的干扰，所以量子数位的出错率很高。这是量子计算机研发道路上的一个主要障碍。

这三份研究在这方面实现了突破。而且，三份研究的设计都是使用硅材料，这意味着这些设备与现在主流的半导体制造技术更兼容。

第一份研究由澳大利亚新南威尔士大学 (UNSW) 物理学家安德里亚·莫雷洛 (Andrea Morello) 负责，使用磷原子核的自旋特性编码量子信息。

另外两份研究分别由荷兰代尔夫特理工大学 (Delft University of Technology) 和日本理化研究所 (RIKEN) 完成，采用的是不一样的技术——使用困在硅和硅锗合金制成的量子点内的自旋电子作为量子数位。这两个研究组设计的单数位和双数位系统的准确率也都超过了 99%。

莫雷洛说，他们研发的硅量子数位能够保持信息的时间长度，在 2014 年已经达到 35 秒，而当时其它技

术能够保持信息的时间长度只有百微秒。但是为了实现这项优势，他们的量子数位需要和周围的环境隔开，导致数位之间沟通不利。而要实现大规模的运算，量子数位之间必须能顺利沟通。

现在他们解决了这个问题。他们利用了一个电子和两个磷原子核组成的三量子数位系统。两个磷原子核通过这个电子进行沟通，研究人员只操控两



个磷原子核，所以这个系统只有两个量子数位参与运算，但算是三个量子数位的系统。

荷兰研究组负责人西格·塔鲁查 (Seigo Tarucha) 说：“这是第一次自旋量子数位技术与超导电路和离子阱技术相比，在全局量子控制性能方面有了竞争力。”

莫雷洛说：“错误率只有在低于 1% 的情形下，才有可能使用纠错协议。现在终于达到了这个标准，下一步我们可以开始设计硅量子处理器，并扩大规模，进行有实际意义的、可靠的运算。”

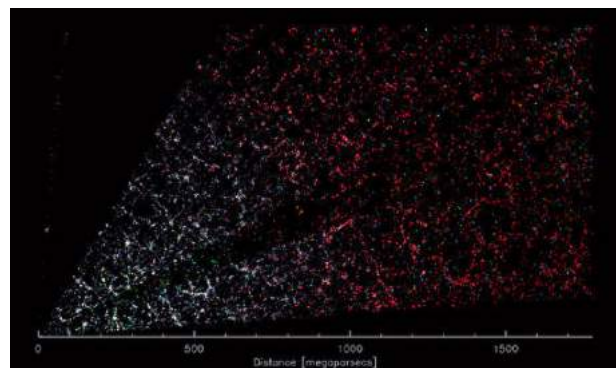
科学家公布迄今最大 三维宇宙图

花了十几年时间准备的暗能量光谱仪 (DESI) 发布了第一份三维宇宙图，展示了 50 亿光年范围内 750 万个星系的分布图。这个项目才刚刚开始，最终将绘制出 3500 多万个星系的更详细宇宙图。

暗能量光谱仪绘制的三维宇宙图中的一张。其中每一个小亮点就是一个星系，里面有数百亿、甚至千亿颗恒星，地球位于图中左下方。

这张图上绘出的星系位于室女座 (Virgo) 方向 50 亿光年内，地球位于图中左下方。图上每个有颜色的小点就是一个星系，里面有着数百亿、甚至千亿颗恒星。从图上清晰地看到大范围宇宙内星系、星团、气体丝线、空洞区域的分布情况。宇宙看起来的确就像一张结构错综复杂的“宇宙网”。

DESI 项目主要由美国能源部出资，由美国、英国、法国、西班牙和墨西哥的研究人员合作开展。



这个项目计划在五年的时间内，绘制出一份至今以来最精细的宇宙物质三维分布图。

能源部下属的伯克利国家实验室 (LBNL) 负责监管这个项目。其在 1 月 13 日发布的新闻稿介绍说，因为宇宙在不断膨胀，星系都在离地球远去，光波出现多普勒红移现象。这个项目由此推测星系与地球的距离，并最终希望探索推动宇宙膨胀的一种神秘力量——暗能量。

这个光谱仪装配在亚利桑那州基特峰天文台 (Kitt Peak Observatory) 现有的梅奥尔望远镜 (Mayall Telescope) 上，使用的技术非常特殊。

光线从六个大镜头进入仪器后，再进入一个由 5,000 个机械定位器控制的光纤阵列。这些机械定位器互相独立，每个只有一支铅笔的大小，分别控制一个光纤阵列，并精确地定位这些阵列，精确度达到 10 微米。之后，光线再被送入 10 个光谱仪，被分成不同的颜色进行分析。

这份地图项目是在 2021 年启动以后，至今七个月以来发布的第一份成果。项目计划在 2026 年完成，到时候将绘制含有 3500 多万个星系的宇宙地图，扫描到范围最远可达 110 亿光年之外的宇宙区域。这些数据将为科学家研究星系、黑洞、类星体和暗能量提供重要线索。

美国人最想去哪儿退休

个人理财网站WalletHub每年帮助美国人选出最适合度过退休后生活的地点。在其最新的报告中,该机构根据负担能力、生活质量和医疗保健等因素,对美国最适合和最不适合退休人士前往的各州做了排名。

其中,风景优美的佛罗里达州再次位居榜首。

根据WalletHub的调查结果,美国最不适合度过退休生活的州是新泽西,其次是密西西比州和纽约州。调查中发现,影响这些州名次的一个重要因素是“钱”。纽约因此成为“最不实惠”的州,新泽西紧随其后,而密西西比州在生活质量方面排名垫底。

如果手头资金不是那么宽裕,寻找安家地点时,负担能力是要考虑的关键因素之一。综合排名,WalletHub给出美国10个最适合退休的州:

1. 佛罗里达州:

负担能力排名: 4
生活质量排名: 5
医疗保健排名: 27

MagnifyMoney研究人员早些时候针对来自全美的2,050人的退休计划展开调查。这些被调查对象年龄从18至75岁不等,不仅仅是即将退休的人。调查显示,大多数人希望退休后留在

美国国内。而在这些人中,有15%更想去阳光之州(佛州别名)安享晚年。因为那里气候温暖,生活成本低,而且生活方式休闲。

另外,根据《美国新闻与世界报导》的一项最新研究,2021—2022年美国十个最佳退休地点排名中,佛州占据了八个位置。

另外州的排名如下:

2. 弗吉尼亚州

可负担性排名: 9
生活质量排名: 7

医疗保健排名: 13

3. 科罗拉多州

可负担性排名: 11
生活质量排名: 21
医疗保健排名: 4

4. 特拉华州

可负担性排名: 6
生活质量排名: 35
医疗保健排名: 15

5. 明尼苏达州

可负担性排名: 36
生活质量排名: 3
医疗保健排名: 1

6. 北达科他州

可负担性排名: 25
生活质量排名: 16
医疗保健排名: 16

7. 蒙大拿州

可负担性排名: 14
生活质量排名: 18
医疗保健排名: 31

8. 犹他州

可负担性排名: 19
生活质量排名: 20
医疗保健排名: 26

9. 亚利桑那州 (并列)

可负担性排名: 15
生活质量排名: 32
医疗保健排名: 24

9. 新罕布什尔州 (并列)

可负担性排名: 34
生活质量排名: 2
医疗保健排名: 8



Surgeon Volunteers



YOU CAN MAKE A DIFFERENCE!

One person can ~~only~~ do so much!

PLEASE DONATE TODAY!



SurgeonVolunteers.org

Surgeon Volunteers 需要您的支持!
您的无私捐献,会让我们把爱心带到中美洲的海地,带到世界上许多期盼基本医疗救助的角落。

请将您的捐助支票寄到: Surgeon Volunteers
P.O. Box 46302, Plymouth, MN 55446, USA
或者直接上网捐助

美国之听
(651) 324 - 4589 (中文)

HEARING of AMERICA
To Hear. To Enjoy.
(651) 528 - 7868 (英文)



Jerry Zhou, Ph.D.
周志益博士
知名资深听力专家



明尼苏达州
最佳听力中心
2021 金奖获得者

衷心感谢:我们在明州最大报纸《星论坛报》首届“明州最佳”的评选活动中,荣幸地被选为明州唯一的最佳听力中心 2021 年度金奖获得者。衷心感谢众多病人,家属,和朋友的喜欢,关爱,和投票!我们将继续努力为明州人民提供高质量的听力服务!!

改善听力和生活质量,美国之听是最佳选择!

Hearing of America is your best choice for your hearing care!

- 最贴心的听力咨询
- 最细心的听力测试
- 最耐心的听力治疗
- 最走心的听力服务
- 最先进的助听技术
- 最方便的无线技术
- 最可靠的充电技术
- 最清晰的语音质量
- 最自然的噪音消除
- 最合适的私人定制
- 最隐形的尺寸颜色
- 个性化助听器专家
- 廿五年助听器经验
- 耳聋助听耳鸣理疗
- 测试诊断治疗服务
- 助听技术演示讲解
- 选择验配服务新品
- 维修调试清理旧品
- 灵活机动服务时间
- 亲自上门验配服务
- 助听器最佳性价比
- 支持多种医疗保险



1075 Hadley Ave N, Suite 107, Oakdale, MN 55128
www.HearingofAmerica.com

US West Financial
A Mortgage Company You Can Trust
NMLS# 327874

美西贷款 华人首选

- 最强专业团队
- 最大市场份额
- 最长可溯历史
- 最受客户信赖
- 最佳贷款方案



<p>柳福生 Fisher Liu NMLS#1468867 612-695-8909 (C) Fisher.Liu@uswestfinancial.com</p>	<p>刘芳 Flora Liu NMLS#1440542 612-361-9318 (C) fliu@uswestfinancial.com</p>	<p>颜林 Lin Yan NMLS#327834 651-428-0889 (C) lyan@uswestfinancial.com</p>
---	---	--



**利率走低
莫失 Refi 良机!**

地址: 2605 Fernbrook Ln N, Suite A, Plymouth, MN 55447
办公室电话: 952-400-6888

University Food Hall

大学美食城
诚招广告业务!
可张贴海报, 电视滚动播放, 摆放立式展牌等。
有意者请联系明州时报:
(952) 688-2848



天马迅达快递 明尼苏达门店
www.worldcps.com

地址:
2147 university Ave. west suite 107
Saint Paul MN 55114

美国最大的华人快递公司

- 国内顺丰配送 服务遍布全美
- 海关资质备案 正规通关渠道
- 包裹自带保险 电商战略合作



请拨 612-385-1263 查询

诚信企业, 欢迎合作
服务快捷, 安全必达



美国中医学院/中医健康中心

American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine/TCM Health Center



古励 各种疑难杂症	何新蓉 妇科, 内科	刘伟 妇科, 不孕症	田丽莉 妇科, 神经科	李乾 内科, 疼痛症	杨思明 内科, 儿科	万方 内科, 妇科	郑瑾安 点穴, 气功	何笑甜 妇科, 疼痛科
--------------	---------------	---------------	----------------	---------------	---------------	--------------	---------------	----------------

<p>TCM Health Center St. Louis Park Clinic 3710 Grand Way St. Louis Park, MN 55416 952-746-7992</p>	<p>AAAOM Faculty Clinic 1925 W County Rd B2 Roseville, MN 55113 (651) 631-0216</p>	<p>TCM Health Center Uptown-Kenwood 2743 Lyndale Ave S, Suite 2 Minneapolis, MN 55408 612-823-6650</p>	<p>TCM Health Center Southdale-Edina 6550 York Ave. S. Ate 111 Edina, MN 55435 952-926-4011</p>	<p>TCM Health Center Grand Ave-St. Paul 613 Grand Avenue St. Paul, MN 55102 651-726-2459</p>
---	--	--	---	--

边月娟 妇科, 皮肤科	刘灵光 妇科, 神经科	程伟 内科, 疼痛症
----------------	----------------	---------------

- 1. 疼痛**
腰痛、颈痛、肩痛、网球肘、关节炎、腕关节疼痛、肌纤维疼痛、运动创伤等。
- 2. 神经疾病**
偏头痛、头痛、坐骨神经痛、神经麻痹、瘫痪、中风、周围神经病、三叉神经痛、癫痫等。
- 3. 心理疾病**
焦虑、抑郁、失眠、饮食失调、疲劳等。
- 4. 妇科疾病**
经不调、痛经、经前期紧张综合征、更年期综合征、子宫肌瘤、子宫内膜异位症、乳腺疾病、子宫脱垂、产後諸病等。
- 5. 不孕不育症**
妇女不育: 黄体功能缺陷、FSH高、卵子品质差、子宫内膜异位、多囊卵巢综合征、闭经、月经不調、免疫性不孕等。
男性不育: 精子计数低、精子活力低、阳痿、免疫性不育等。
- 6. 呼吸系统疾病**
感冒、流感、咳嗽、哮喘、肺炎、肺氣腫、鼻竇炎、過敏等。
- 7. 皮肤疾病**
粉刺、濕疹、牛皮癬、帶狀疱疹、皮膚瘙癢等。
- 8. 胃腸疾病**
惡心、腹瀉、便秘、腸道易激綜合癥、克隆氏病、結腸炎、消化不良、肝炎等。
- 9. 泌尿系统疾病**
膀胱炎、尿道感染、性功能紊亂、前列腺疾病、腎炎等。
- 10. 成癮与戒毒**
烟草、咖啡因、糖、興奮劑、酒等。
- 11. 支持性治疗**
癌癥諸癥狀、手術後恢復治療等。

电话: 651-631-0204

1925 West County Rd B2 Roseville, MN 55113

學校 website: www.aaaom.edu
診所 website: www.acupuncturemn.com
Email address: tcmhealth@aol.com

美國中醫學院所屬中醫專家診所接受: Blue Cross Blue Shield, HealthPartner, Medica 健康保險; 各種車禍保險、工傷保險等, 歡迎來電垂詢。
電話 (651) 631-0204; 傳真 (651) 631-0361。

明州時報
电子报
明州时报
www.mntimes.org

明州时报

www.mntimes.org

2022年02月04日 星期五 MINNESOTA TIMES 385期

每日疫情
明州时报



电话: 952-688-2848
电邮: ContactMNTimes@gmail.com

美国务卿布林肯农历虎年贺词

美国之音报道：美东时间2022年1月31日上午，美国国务卿安东尼·J·布林肯向美国和世界各地庆祝农历新年的人们拜年。

布林肯国务卿在农历新年贺词中说：“今年2月1号是农历新年，借此机会我向美国及世界各地庆祝农历新年的人们送上我最诚挚的祝福。”

“值此辞旧迎新之际，美利坚合众国将继续为促进世界和平与繁荣而努力。我们欢迎所有国家和人民与我们一道为了我们的后代努力建设一个更美好的未来。”

“祝各位虎年好运、事业有成、身体健康！”

国务卿安东尼·J·布林肯是以新闻稿的方式给旅居美国和世界各地庆祝农历新年的人们拜年。



中国驻美大使秦刚发表 2022年春节致辞

同胞们，朋友们：

金牛奋蹄辞旧岁，虎跃龙腾报春来。很高兴同在美中国同胞们和美国各界朋友一道辞旧迎新，共迎虎年的钟声。

今晚相伴我们过年的有中国艺术家们的精彩杂技和冰雪项目表演，有华盛顿国家动物园憨态可掬的熊猫一家，还有肯尼迪艺术中心彩灯装点的浓浓新年氛围。在此，我要向所有为此次活动作出贡献的人员表示衷心感谢。

中国传统文化中，虎是勇敢、智慧和力量的象征。有趣的是，《圣经》里没有老虎，中国生肖里也没有西方星座中的狮子。地域不同，物种不同，文化也不同，“夫物之不齐，物之情也”。但这并不妨碍我们相互了解、尊重、欣赏彼此的历史、文化和传统。“万物并育而不害，道并行而不相悖”。在今天这个互联互通的世界，加强跨文化的交流是一种必然。

在虎年，我们要有胆识和气魄。我们必须按照两国元首去年视频会晤达成的共识，秉持相互尊重、和平共处、合作共赢的精神，逆水行舟，迎难而上，努力推动中美关系健康稳定发展，造福两国人民和世界。我们也不要忘记“飞虎队”等许多动人的故事，续写新时代中美友好新篇章。

同胞们，朋友们：

虎年的开年大事就是冬奥会。再过4天，2022年北京冬奥会即将开幕。我相信中国一定会举办一届“简约、安全、精彩”的冬奥会，衷心祝愿中美两国和世界各国冰雪健儿共享奥运盛会，我也希望大家从中能感受到英文老虎“TIGER”的特色，这就是Tense（紧张激烈）、Inclusive（海纳百川）、Green（绿色环保）、Extraordinary（精彩非凡）、Refreshing（耳目一新）。北京冬奥会的主题口号是“一起向未来”（Together for a Shared Future），这也是我们最好的新年寄语（New Year's Resolution）。

祝大家新春快乐、幸福安康！

谢谢。

英国查尔斯王子发中英文 祝福：祝新年快乐！

当地时间 1 月 30 日，英国威尔士亲王官方网站刊登查尔斯王子用中文和英文发表的双语新年祝福，全文如下：

我和我的妻子祝愿所有在中国、以及全世界庆祝农历新年的人——新年快乐、身体健康、万事如意。

虎象征着勇敢、勇于挑战和冒险。在我们迎接虎年之际，我希望全世界都能行动起来，让我们一起调整我们的生活和工作方式，与自然和地球和谐相处，为我们的孩子们创造一个更美好的未来。

福虎祈福，阖家幸福

新年快乐

My wife and I would like to wish a happy, healthy and prosperous New Year to all those in China - and everyone celebrating the new Lunar Year across the world.

As we enter the Year of The Tiger, known for courageous action and rising to challenge and adventure, I hope the whole world will make this a year of action. Together let's create a better future for all our children by shifting the way we live and work to be in harmony with Nature and the planet.

The blessing of the tiger brings happiness to all families in the year of the tiger.

Wishing you peace and happiness.



舞剧《夸父追日》

——寻找东西方文化交融的最佳熔点 沈蓓创作谈 13——

我从小喜欢中国神话,全世界,创造人类的都是男人,中国却是女娲——一个女人。全世界都是“日神巡天”,不可一世。中国的夸父竟然去追日。……

但反过来,放开眼界,又可以发现,在全世界文化艺术发源地,各民族最古老的神话中,“追日”、“赶日”、“寻日”、“喊日”,比比皆是,大同小异,不胜枚举。这证明,“追日”在人类文明发展过程中是一个具有普遍意义的故事母体、原型。它说明希望能解读日月星辰运作的规律,探寻宇宙的奥秘,对地球之外的未知世界充分好奇是人类普遍关注的主题。中国的夸父为什么要追日?不也就是要探寻日月星辰的运行规律吗?据我知道,天象的规律常常是以千百年的周期来呈现的。而中国人对这方面的研究可以上溯到千、万年前,对天象的观察研究所留下来的记录绵延数千年,从未间断。所以如今天文学的许多最新发现都从中国的甲骨文记录的资料里来寻找,这个现象在某年什么时候同样发生过,以印证它的规律。于是东方与西方、远古与近代在这里相会。以夸父为代表,这些中国远古天文学家、科学家们(那些坚持不懈,对现象作观察并记录的我们的祖先们)在和今天继续解开宇宙奥秘、穷追不舍的伟大人物在理想和精神上紧紧地连在一起。所以在看到美国哥伦比亚号飞船升空当众爆炸的那一刻,我忽然意识到,夸父正是人类探索未知世界的所有勇敢人物的典型,是一切为科学,为真理献身的科学家的化身。夸父的行程,由当今开发太空的计划继续着,并还将在人类未来的历史中继续下去。就是这个契机,让我对《夸父》这个中国古老神话中的人物,有了自己独特的理解,以全新的观念,即把夸父作为一个科学家的代表去表现、去诠释。当我获得McNight基金会授予的创作奖金时,毫不犹豫地决定创编舞剧《追日》。

式感特别强的艺术。夸父以及他在宇宙间遨游探险时,遇到的各种新宿,他们是什么样的,有什么样的形体语言?比如月亮,中国人习惯思维中一提月亮,马上跳出来的便是“嫦娥”,可这个偷吃了仙药飞天,再也回不了人间,待在广寒宫里孤寂的“嫦娥”,和我脑海中那个敞开心扉,温柔的接纳了“夸父——人类”的月神完全不是一回事。我摒弃了那传统的习惯思维,而完全按照自己内心的感觉:月神选了Mifa 这位芭蕾舞演员来担纲,动作语汇是芭蕾与朝鲜舞的混血,温柔恬静高雅圣洁;正符合我在《追日》这个剧中心目中的月神的形象。而夸父的动作主题却以山东鼓子秧歌为本,带着来自地球的浓浓乡土味却颇有英气。于是他闯入月球和月神突然相遇后,就碰撞出了奇妙的火花,出现了一段在任何西方芭蕾舞或者中国舞剧中所从来没见过的双人舞,好像虽然各自操着对方不熟悉的方言,却在努力沟通,接纳。……这段双人舞人物性格鲜明,既新颖又充满戏剧性,让人耳目一新,完全没有似曾相识之感。

剑。普契尼可以把中国民歌《茉莉花》变成他的西方歌剧《多蘭朵》中的名曲。我们中国舞蹈为什么就不能吸收西方艺术中的一切精华,博采众长呢?所以在深入学习中国传统舞蹈的基础上,我对于西方舞蹈文化的态度是去拥抱它。对于我,一切语汇要只要是符合人物个性,特定环境气氛情感的,都来者不拒。各种文化都有它的长处,可以互补。如果能把它们连接打通,那就真正可以左右逢源,融会贯通,洋洋洒洒,形成大观。

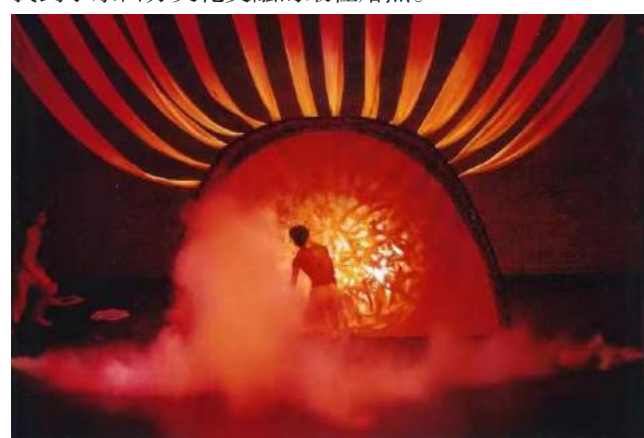
有意思的是,这次我用的又是《白蛇传》的剧场。总结以前失败的经验,没有天幕,我们便因势利导,设计了一个倒半圆形的塑料薄膜装置,然后从后面打光。蓝光时就像美丽的月亮,而强烈的橙色光就是太阳,其他风花雪月,均囊括其中。和那堵《白蛇传》时困扰我的拱形的砖墙既协调且新颖,而且与诗意的舞蹈语言非常切合,美轮美奂。特别是夸父最后一个“窜毛”,把那层塑料薄膜穿破了个大洞,纵身跃入太阳的刹那,那惊人的效果是在原来三堵墙的剧场里不可能出现的。失败乃成功之母,《白蛇传》的短成就了《追日》之长。学会适应各种不同的剧场,主动的去运用它,反过来又促使我拼发新的灵感,相得益彰。



思路一经打开便一通百通,其他金、木、水、火、土各星宿一概如此,它们既和地球属于一个大家庭,像兄弟姐妹,有着某些共同处,又各有个性——自己的语言特点。他们见面的那一刻便呈现从未谋面又似曾相识的奇妙的场景:夸父的民间与众星的现代舞相逢,不仅没有格格不入,反倒是个性鲜明,……总之,我在这部长达一个小时十五分钟的舞剧中,打破框框,自由挥洒,有中国古典舞、民间舞、民族舞,也有现代舞、芭蕾,甚至还有少林功夫,等等。只是它们已不是原来意义中的存在,而是从塑造人物出发,各种语言均为我所用。统一溶合在《追日》这个新生儿的整体中

这次完全按照美国专业演出运作的方式。通过社会招聘组成《追日》演出剧组进行排练演出的,这对我也是一个全新的经验。也让我结识了很多专业舞蹈家。《白蛇传》、《追日》……走出华人的圈子;走出舞界,走出所谓传统中国舞的框框……它让我认识到,虽然中西文化有许多差异,但人性是相通的。我们都是人类,有许多共同关心的问题,实际上,共性远远大于差异。把握这些人类共同的永恒的母体,使我大大开悟:找到了东西方文化交融的最佳熔点。

其实,原来《山海经》中记载的“夸父追日”只有短短几行,“一个人欲追上太阳,最后渴死、烧死。他临终前扔下随身携带的手杖,化成了一片桃林,为后人解渴。”几乎构成一个剧本。但当他和我亲眼目睹的美国哥伦比亚载人宇宙飞船当空爆炸的情景叠印在一起,一个浓缩的,无畏无惧的科学家的典型形象便活跃在我眼前。他们连缀在一起,一个人类宇宙探险的完整的故事便浮现在我的脑海:舞剧一开头的场面就是地上竖了一根竹杆,夸父正在专注地观察丈量竹竿影子的长短,并用牛胛骨记录下日月运行的规律。以后描写了他为了解太阳巡天的规律而告别父母妻儿,一路饥寒交迫,坚韧不拔以及与月亮对话,邂逅众星,一往无前,在被太阳烧死前,将用生命换来的科学记载资料抛向人间……对夸父这样的解释,这是第一遭;以舞剧的形式,向科学家致敬,好像也是首创,这应该是《追日》这部舞剧的贡献。



为实现让世界分享博大精深中国艺术的愿望,不断大胆迎接一次次的新挑战,翻开我创作史上新的一页又一页,让我的创作路子越拓越宽。昨天请徐航东先生吃饭(从纽约请来饰演夸父的青年舞蹈家)。事有凑巧,饭后拿到的那张小纸条上竟然写着“当你把握了正确的方向就义无反顾,不怨无悔地朝这个方向走下去。”我想这就是夸父精神。



问题来了,这样搞那还是不是中国舞?是,当然是。“夸父追日”来自中国文化的深处,是中国文化的精粹,是我们独有的财富。至于舞蹈语汇,则是为塑造人物服务的。与 traditional 这个词相比,我更喜欢中文“传统”这个词。因为那个“传”字清楚地显示了这是一个动态的概念。那不是放在那儿一成不变的古董。某个动作,当你把它放在某个特定的环境中时,它负荷着待定的文化信息。但如果剥离开来看,它只是身体语言中的一个元素。换一个方法重新组合,它就可以改变自己的功能。人类很早就懂得:炼合金制造出无比锋利的宝





明尼苏达州的COVID 阳性率继续下降 新增21,360例病例



明尼苏达州卫生官员2月1日报告了 21,360 例新的 COVID-19 病例, 另有 46 人死亡。

与此同时, 该州的平均阳性率在本月早些时候飙升至大流行病的最高点后继续下降。目前为 21%, 仍远高于高风险阈值。明尼苏达州卫生部的最新数据显示, 阳性病例总数达到 1,343,090 例, 其中包括 51,185 例再次感染, 而目前累计死亡人数为 11,457 例。

每 10 万居民中的每日新增病例正在下降, 在年初攀升至近 238 例后, 现在为 169.6 例。

截至1月31日, 该州有 192 名 COVID-19 患者在重症监护病房病床, 另有 1,178 名患者在非重症监护病房病床。该州已接种超过 920 万剂疫苗, 其中包括约 200 万剂加强剂。近 74% 的 5 岁及以上人口至少注射过一次。

1月31日, 美国食品和药物管理局完全批准了 Moderna 的 COVID-19 疫苗。预计辉瑞公司将很快为 5 岁以下儿童的疫苗申请紧急使用授权。

州长蒂姆沃尔兹日期表示, 该州将向明尼苏达州的社区分发超过 200 万个 KN95 口罩。

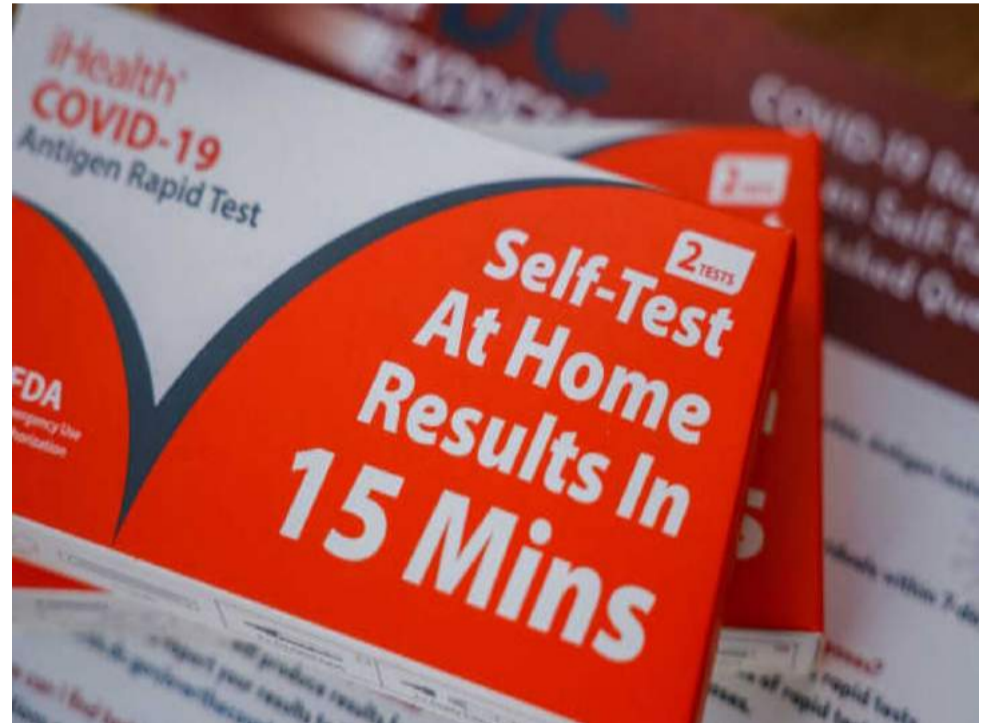
州长办公室表示, 近三分之一的口罩 (650,000 个) 将用于当地公共卫生机构, 另外 550,000 个将用于学校。沃尔兹说: “研究不断表明, 像 KN95 这样的高质量口罩可以更好地保护佩戴者免受 COVID-19 的侵害, 并有助于减缓病毒的传播”。 “请确保您在公共场合戴上口罩以保护自己、您的家人和您的社区。”

州长蒂姆沃尔兹和副州长佩吉弗拉纳根, 还将宣布州政府将采取的让孩子们继续上学的举措, 以及为学校提供紧急人员支持的计划。人员短缺一直是学校不得不转向在线学习的主要原因之一。在 omicron 激增的高峰期, 1 月份有几个学区转而使用在线学习。

州和联邦政府都在继续向学校投入资金和资源。州资金已经为学校提供了高质量的医用口罩和免费的家庭测试套件。

白宫表示, 数以千万计的测试套件已经通过美国邮政服务发送到全国各地的家庭。民众可以在 COVIDTests.gov 上订购免费的每个家庭的四件免费测试套装。

Total positive cases, including reinfections (cumulative)	1,343,090
Total positive people (cumulative)	1,291,905
Newly reported cases	21,360
Newly reported cases detail	
Total deaths (cumulative)	11,457
Newly reported deaths	46



华人社会服务中心启示

公民英语班

公民英语班已经停课有一年多了, 因为疫情的缘故。现在, 我们网上英语班从4月25日已经开班3个月了, 现在还在继续上课。每星期天晚8点开始, 上课一个小时。

上网的信息如下: Join Zoom Meeting: zoom.com/log in

Meeting ID: 786882981

Passcode: 636533

请想学公民英语者, 打算入籍者, 请届时登录上网。有问题请联系: 李怡: 952-200-8972 Email: yiliyou@msn.com 我们要特别感谢崔健老师的大力协助, 把她的工作会议号码提供给我们使用。使得我们上课的一个小时期间不中断。

MNsure 的申请

华人社会服务中心从2013年10月开始帮助大家申请, 现在继续帮助人们申请 MNsure。联系人:

李怡: 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

路凯: 电话: 612-965-0248, Email: vanxx024@umn.edu

牛重然: Email: niuwx107@umn.edu

家庭护工服务

我们继续为老人, 主要是有政府医疗补助的老人提供家庭护理服务。请有保险的老人联系我们。我们也酌情为 Medicare 老人服务。有需要的老人请联系我们。我们也希望想做护工工作的人士联系我们, 待遇从优。请联系: 李怡女士, 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

社会服务项目

自从华人社会服务中心成立 14 年以来, 我们为华人社区提供无数免费服务, 包括移民咨询等。所以使我们的资金一直捉襟见肘。最近, 经由董事会的讨论, 我们对一些服务项目定了一些收费原则。如: 帮助填公民表: 收费 40 元, 帮助填移民申请表: 1-4 8 5 / 1-1 3 0, 收费 100 元, 帮助填换取绿卡等表收费 30 元。

POS System & Credit Card Processing



FREE 免费 Clover 免信用卡费

微信二维码



短信: (612)314-6722
电话: (612)594-4141

RETECH clover

龙腾虎跃，舞跃中华

明尼苏达中美联谊会中国舞蹈学校成功举办盛大公演

2022年1月29日和30日，就在跨入虎年之前，明尼苏达中美联谊会中国舞蹈学校（CAAM CDT），在O' Shaughnessy剧场倾情奉献了两场题为《舞跃中华》的盛大公演，给皑皑白雪掩盖下的明尼苏达带来了虎虎生气，也增添了明州的温暖和亮色，引起极大轰动。

演出的上半部分从《金蛇狂舞》开启一系列的疫情以来的由艺术总监国家一级编导周金瑜老师精心编导的原创舞蹈，其中《新芽》给人带来希望，《蚕之梦》则象征着化茧为蝶的蜕变，其间穿插着《夕阳箫鼓》，《沂蒙山之歌》，《鱼戏莲叶间》和《送别》这样触及人的心灵深处最柔软处的舞蹈，最后以充满质感振奋人心的《龙腾虎跃》结束。

演出的下半场有小巧细腻富有生活情趣的《醉春风》，京剧背景的《绝代佳人》，美轮美奂的《傣曼水乡》，热烈喜庆的《红灯红》，和展示中国古老太极思想的《黑白-太极印象》。最为惊喜的是压台节目《月光》由一周前刚从中国历经千辛万苦赶来的杨丽萍

高徒顶级舞者刘傲主演，在屏息欣赏完精彩的杨派舞蹈后，观众爆发出热烈的掌声和喝彩。节目在清新的故事《少年木兰和小伙伴们》中结束。

整台节目编排新颖，服装道具和灯光设计均独具匠心。在疫情的限制下，演员们戴着厚重的口罩演出，观众们可以清晰地看到口罩随着演员的呼吸起伏，但全体演员都高质量地完成了每个舞蹈，让人尤其感动。现场的观众在戴着口罩保持社交距离的前提下仍然倾心为演员们喝彩，网上观看的观众们也反响强烈，未完场已纷纷咨询何时出DVD。

在家长，志愿者，舞蹈学校和剧场的工作人员通力合作下，很多人都是身兼数职，台前台后忙碌，让一台大型晚会流畅运转，展现了CDT出色的组织能力和奉献精神。

演出结束后，各种赞誉如雪片般飞来。但CDT无暇停留，又继续忙碌起一台又一台的演出节目……



2022年報稅要注意的5件事



华府国税局消息：今年报税季于1月24日开始，美国国税局提醒纳税人在提交联邦所得税申报表时要牢记几项关键事项。

鉴于新冠疫情的特殊情况和本纳税季面临的独特问题，美国国税局提供了一个五点清单，可以帮助许多人避免延误，加快税表的处理和退税的送达。

1. 电子报税和提交准确申报表

提交准确的纳税申报表，并使用电子报税和经转账直接存款以避免延误。纳税人应在收集齐了提交准确税表所需信息后，尽快以电子方式报税并选择经转账直接存款。纳税人有很多选择，包括使用值得信赖的税务专家。对于那些使用电子报税的人，该软件可以帮助个人避免计算错误。它使用问答形式引导人们完成税表的每个部分。国税局将最近对税法的修改纳入表格和说明中，例如表格 1040 和 1040-SR。国税局与其合作伙伴共享这些更新，以确保电子报税软件的准确性。

2. 报税前先收集所有报税材料

为确保报税表的准确填写，请在报税前准备好所有材料：确保刺激计划补助金和子女税优惠预付款信息准确无误。除了收集 W-2、1099 表格和其它与收入相关的证明外，国税局还于2021年12月下旬到

1月会发送 6419号信函，2021 年子女税优惠预付款。这封信包含重要信息，有助于确保准确报税。

收到子女税优惠预付款的人还可以使用国税局官网 IRS.gov 上提供的子女税优惠更新门户查看他们收到的款额。符合条件的纳税人如果收到子女税优惠预付款，应提交2021年的税表来申请剩下的一半的优惠款。符合条件的纳税人如果未收到子女税优惠预付款，可以通过提交税表申请全额优惠款。

国税局将从1月下旬开始向在2021年收到第三笔经济影响补助金的民众寄发第 6475号信函，即您的第三笔经济影响补助金。虽然大多数符合条件的人已经收到了他们的刺激计划补助金，但这封信将帮助人们确定他们是否有资格针对错过的刺激计划补助金来申请纾困金退税额。如果他们符合资格，则必须提交 2021 年的税表来申请剩余的经济刺激补助金。

大家还可以使用国税局在线账户查看经济影响补助金的款额。这两封信都包含重要信息，可以帮助人们提交准确的

2021年税表。如果税表中包含错误或不完整信息，则可能需要国税局在纠正错误时进行进一步审查，这可能会减慢退税速度。在准备电子税表时使用此信息可以减少错误并避免处理延迟。

3. 避免需长时间等候的电话服务

避免长时间等候电话服务；在打电话之前使用在线资源。美国国税局援助热线的电话需求仍处于创纪录水平。为避免长时间延误，国税局敦促人们使用国税局官网 IRS.gov 来获取税务问题的解答（英文）、查询退税进度或缴纳税款。在线工具和资源全天 24 小时可用，无需等待或预约。此外，国税局有多种方式让纳税人及时了解重要的税务信息。关注国税局的官方社交媒体账户（英文）和电子邮件订阅列表（英文），了解最新的税务主题和提示。

下载IRS2Go移动应用程序，观看IRS YouTube视频，或关注国税局的Twitter-Facebook、LinkedIn 以及Instagram账户，了解有关税收变化、诈骗警报、倡

议、产品和服务的最新动态。纳税人还可以使用他们喜欢的语言获取信息。国税局将税务资源翻译成多种语言，目前拥有20种语言的基本税务信息。人们还可以提交附表 LEP（英文）《更改语言偏好的请求》，以其首选语言来接收国税局的书面通信。

4. 2020年税表还未处理完怎么办

您2020年的税表还没有处理完毕？电子方式提交 2021 年税表的特别提示：为了验证并成功向国税局以电子方式提交纳税申报表，纳税人需要他们最近的税表中的调整后总收入（AGI）。您2020年的税表如果还没有处理完毕，这里有一个特别提示，可确保您的税表被国税局接受以进行处理。请在2021年的税表上输入去年的AGI为\$0（零美元）。纳税人如果在 2021 年使用非申报者工具注册子女税优惠预付款或2021年第三次经济影响补助金，则应输入1美元作为上一年的 AGI。其他所有人都应该依据去年的税表来填写的上一年的AGI数目。请记住，如果您使用与去年相同的报税软件，该部分将自动填写。

5. 纳税人可以使用免费资源。

在这个充满挑战的一年，美国国税局提醒纳税人有很多免费工具供他们选择，包括国税局官网 IRS.gov上的许多资源。对于那些希望避免纸质报税导致延误的人来说，国税局免费报税是一个选择。领先的税务软件提供商与国税局有20年的合作伙伴关系，他们免费提供在线产品让民众使用。今年，有八种英文产品和两种西班牙语产品。

国税局免费报税适用于 2021 年收入不超过 73,000 美元的任何个人或家庭。纳税人如果符合条件，还可以通过免费报税服务（VITA）计划和老年人税务辅导（TCE）计划 在全国范围内找到免费的一对一报税服务。

新闻发布

国税局
 媒体关系办公室
 华盛顿特区
 媒体联络电话: 202.317.4000
 公众联络电话: 800.829.1040
 网站: WWW.IRS.GOV/NEWSROOM

您在 2022 年申报所得税时要记住的5件事

IR-2022-16, 2022 年 1 月 20 日

华府 — 今年报税季于 1 月 24 日开始，美国国税局提醒纳税人在提交联邦所得税申报表时要牢记几项关键事项。

鉴于新冠疫情的特殊情况和本纳税季面临的独特问题，美国国税局提供了一个五点清单，可以帮助许多人避免延误，加快税表的处理和退税的送达。

1. **提交准确的纳税申报表，并使用电子报税和经转账直接存款以避免延误。** 纳税人应在收集齐了提交准确税表所需信息后，尽快以电子方式报税并选择经转账直接存款。纳税人有很多选择，包括使用值得信赖的税务专家。对于那些使用电子报税的人，该软件可以帮助个人避免计算错误。它使用问答形式引导人们完成税表的每个部分。国税局将最近对税法的修改纳入表格和说明中，例如表格 1040 和 1040-SR。国税局与其合作伙伴共享这些更新，以确保电子报税软件的准确性。

One Stop 診療中心

www.procedureclinic.com

知道嗎? 門診做檢查和手術 比在醫院做便宜很多

低價高質 快速方便 服務健全

保證 24 小時內就診, 國語服務

特色診療:

- ★ 各種皮膚腫塊切除, 采用最新一代激光射頻刀
- ★ 最新電子胃鏡和全結腸鏡, 無痛操作
- ★ 痔瘡治療, 最新無痛性紅外治療儀
- ★ 靜脈曲張激光療法, 硬化劑注射和靜脈切除
- ★ 灰指甲激光療法, 腋下多汗激光療法

接受絕大多數主要醫療保險;

自費病人享受 10% 折扣

主治:

皮膚痣切除, 皮膚癌切除, 皮膚腫塊活檢, 皮膚液氮冷凍, 皮脂腺囊腫切除, 创伤缝合, 异物去除, 灰指甲激光療法, 腋下多汗激光療法, 内生性足趾甲去除, 关节注射, 痛点封闭注射, 腱鞘囊腫切除, 淋巴结活檢, 甲状腺腫塊针刺活檢, 乳房腫塊活檢, 脂肪瘤切除, 輸精管結扎, 痔瘡無痛紅外治療, 內/外痔瘡切除术, 肛裂手术, 妇女会阴囊腫切除, 曲张静脉激光療法, 电子胃鏡, 电子全結腸鏡。

Edina 診所:

6545 France Avenue S, Suite 290, 周一, 二, 四, 五全天: 8:00-5:00

電話: 952-922-2151

房屋检查需要注意哪些问题?

供稿 Yama Zhong

对于大多数华人来说,在美国购买房屋都是一笔大投资,为了尽量减少购房过程中的不愉快和避免一些不必要的麻烦,在买房前,我们需要尽可能全面的了解房屋的具体资讯,那么检查房屋就是一个必经的过程。无论是新房还是旧房,在房屋过户前都应该对房屋进行全面的检查。

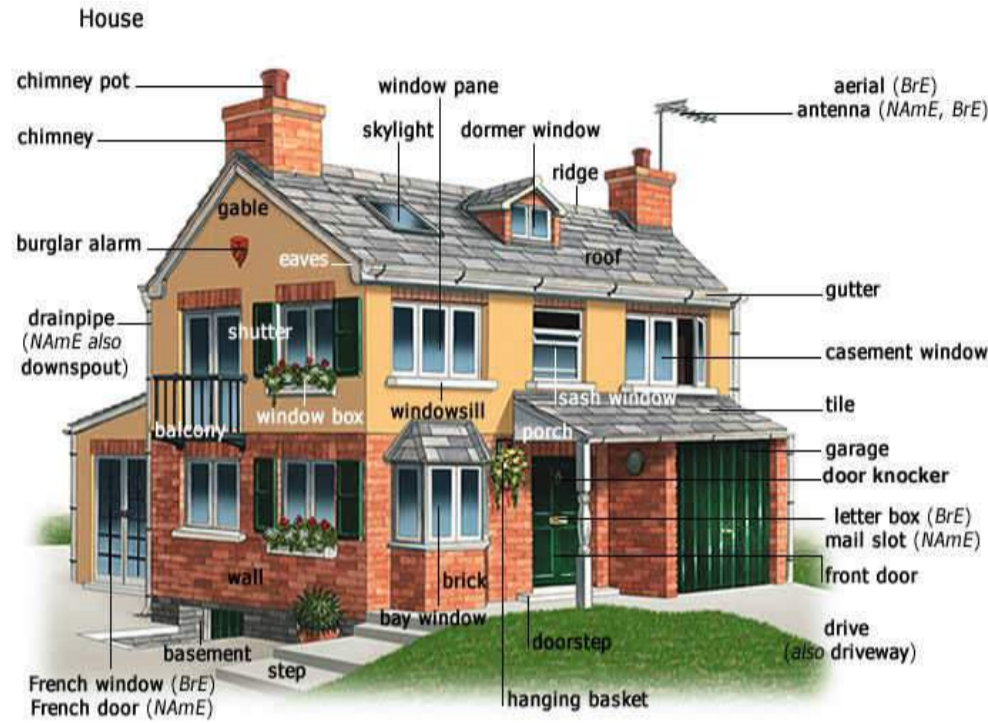
一般来说,专业的房屋经纪人都会有专门的房屋检查合作机构。房屋检查员熟悉房屋的结构,更了解房屋各项检查需要落实的地方,能够对房屋的整体状况做出客观的评价和全面的评估,从而帮助买家和卖家更好的进行协商。而专业的房屋检查员都会有属于自己的专业执照来证明自己的专业资质。在房屋检查员工作的时候,买家也可以跟随房屋检查员一起勘验,以便更好的了解整栋房子的详细情况。

新房和二手房检验有所不同,新房的查验过程相对来说比较简单一点,而二手房相对就更加的复杂:

1. 新房,根据新房的购房合同展开检查,看是否完全按照合同描述内容;检查新房的所有系统,包括房屋结构、水电、冷暖系统及设备;检查新房的装修和各种设备是否完好。

2. 二手房,首先我们将根据不同房间的特点来具体讲述不同房间的检查步骤和注意要点:

车库: 检查车库门的启动开关,开启是否顺利;检查车库门的安全装置,一般来说,美国的车库门在开关的时候考虑到了安全情况,如果车库门关闭的同时有孩子站在车库门下,车库门会启动安全装置,立即停止关闭,来保证孩子的安全。所以在验房的时候可以测试一下车库门的安全装置是否灵敏;由于车库的整体装修很少有覆盖物,所以能够更加直观的看到



房屋的木质屋顶结构和水泥地,从而更好的观测房屋的结构完好性和地板状况。

厨房: 烤箱炉头测试;微波炉是否能够正常使用;抽油烟机的运转状况和管道使用是否通畅;洗碗机能否正常工作;厨房水槽打碎机能否正常工作;厨房水龙头喷洒功能是否正常;煤气管道是否安装正确,有无泄露危险。

浴室: 水龙头冷热状况是否正常;是否有接地保护插座;淋浴设备是否能正常使用;洗手间马桶是否能正常使用。

阁楼: 检查屋顶的结构;中央暖气的风管是否完好;排气扇安装是否正确;阁楼有无漏水状况;保温层的喷棉是否

检查房子是否有下陷和沉降问题,是否会影响到进一步的使用。

天花板/墙: 天花板是否完好无损,周围是否有漏水,是否有裂缝;风扇和电灯是否能够正常开启、正常使用。

门/窗/地板: 每个房间的门是否完好、是否能够流畅开启;窗子的开关是否正常、纱窗是否配备;地板是否完好、是否漏水、是否有裂缝。

水/电/管道: 明确水闸的位置,检查房屋的供水系统是否完好;明确电箱的位置,检查电线线路是否有老化现象、检查每个插座的接线能否正常使用;检查配电线路、用电负荷和漏电保护装置。要确定每个插座是否都有电,是否有配置电表。室内和室外的排水管道和通风管道是否完好。

烟雾报警器是否有配备。

另外,小区的物业管理在你的验房过程中也非常重要,你有必要去了解物业所管辖的范围,所制定的各种规范和你要遵从的各项管理。同时,像一些房屋改动项目的话,必须要物业递交申请,要严格遵守小区物业的办事程式。

此外,物业也会提供给你各项服务,类似于房屋屋顶的修缮等,这在美国是非常昂贵的费用,但物业可以帮你解决这些问题。

洗衣间: 部分洗衣机和烘干机属于房主私人财产,不在检查范围之内。
房屋冷暖系统: 检查中央冷暖系统是否可以正常使用;检查冷气机等机器的寿命(一般机器的寿命在30年,但在使用30年后,如果机器可以正常投入使用,可以不用更换;如不能正常使用,则必须更换)。除了一些特定房间的特定地点和功能需要检查之外,其余需要检查的还有:

房屋结构: 由于美国的房屋大多都是木质结构,房屋检查员会在检查过程中分析房屋结构的整体状况,他们会利用专业知识来观察房子的地基和墙壁的状况,充实。

检查房子是否有下陷和沉降问题,是否会影响到进一步的使用。

天花板/墙: 天花板是否完好无损,周围是否有漏水,是否有裂缝;风扇和电灯是否能够正常开启、正常使用。

门/窗/地板: 每个房间的门是否完好、是否能够流畅开启;窗子的开关是否正常、纱窗是否配备;地板是否完好、是否漏水、是否有裂缝。

水/电/管道: 明确水闸的位置,检查房屋的供水系统是否完好;明确电箱的位置,检查电线线路是否有老化现象、检查每个插座的接线能否正常使用;检查配电线路、用电负荷和漏电保护装置。要确定每个插座是否都有电,是否有配置电表。室内和室外的排水管道和通风管道是否完好。

烟雾报警器是否有配备。

另外,小区的物业管理在你的验房过程中也非常重要,你有必要去了解物业所管辖的范围,所制定的各种规范和你要遵从的各项管理。同时,像一些房屋改动项目的话,必须要物业递交申请,要严格遵守小区物业的办事程式。

此外,物业也会提供给你各项服务,类似于房屋屋顶的修缮等,这在美国是非常昂贵的费用,但物业可以帮你解决这些问题。

洗衣间: 部分洗衣机和烘干机属于房主私人财产,不在检查范围之内。
房屋冷暖系统: 检查中央冷暖系统是否可以正常使用;检查冷气机等机器的寿命(一般机器的寿命在30年,但在使用30年后,如果机器可以正常投入使用,可以不用更换;如不能正常使用,则必须更换)。除了一些特定房间的特定地点和功能需要检查之外,其余需要检查的还有:

房屋结构: 由于美国的房屋大多都是木质结构,房屋检查员会在检查过程中分析房屋结构的整体状况,他们会利用专业知识来观察房子的地基和墙壁的状况,充实。

作者简介:
Yama Zhong 仲菡
明州资深房地产经纪人,从事房地产业近十年,成功地帮助上百位客户完成地产交易,多次获得各种奖励40项,同时为客户提供中英文服务和帮助。
电话: 612-666-5222
邮箱: yama@kw.com



美国增发2万个H-2B临时工作签证



路透社报导,1月28日,美国国土安全部与劳工部发表声明说,将在本财年上半年额外核发2万个H-2B签证。此次额外增加2万个季节性工作签证,目的是帮助无法在3月31日前成功增聘到劳动力即会蒙受严重损失的雇主。

国土安全部部长马约卡斯(Alejandro Mayorkas)表示:“我们正为雇主提供维持业务所需的资源和支持,同时扩大入境美国的合法管道。”

美国政府宣布,在本财年上半年

额外核发2万个H-2B签证,以缓解美国的劳工短缺压力。国土安全部表示,雇主本月28日将可取得这些增发的签证;并说,这些签证核发的时机,正值美国就业成长创新高而劳动力参与减少之际。

国土安全部表示,这2万个签证中有6500个将留给来自海地、萨尔瓦多、危地马拉与洪都拉斯的申请人;其余名额则留给过去3个财年中某一年曾申请到H-2B签证或获准转换H-2B身份的其他国籍回流工人。

美国通货膨胀堪忧 上升速度40年最快

美国商务部1月28日称,一个关键的通货膨胀指数:个人消费支出(PCE)指数比上一年增加了5.8%,这是该指数1982年以来最大幅的蹿升。个人消费支出指数追踪消费者的实际支出,美国联邦储备委员会利用这个指数来指导利率行动。

美国政府本月早些时候报告说,另一项指数:消费者物价指数(CPI)比上一年猛增了7%。消费者物价指数追踪由一组不同物品组成的市场货物篮的价格。

通胀已经基本上抹去了美国很多家庭的工资增长。最新统计显示,企业界为了争抢人手纷纷抬高工资福利,全国去年的就业成本指数按年增加4%,创下自2001年来最大的年度增幅。不过,收入增幅仍然追不上通胀,而雇主

面对额外开支,也可能把成本转嫁消费者,进一步造成通胀的恶性循环。

大流行病持续不退、劳工短缺和供应链问题继续拖累着美国经济。

不断上扬的通胀加大了美联储调高利率的压力,而这会产生减缓经济增长的危险。

“没有人希望回到1980年代,可经济正在回去。接下来会不会因为美联储过于积极主动而带来滞胀?”纽约FWDBONDS的首席经济师克里斯托弗·鲁普基(Christopher Rupkey)在接受路透社采访时说。“美联储放松了它的警惕,而如今,他们又孤注一掷地说,他们可能会更快和更高地调整利率。”

美联储有可能最早在3月就提高利率。



关注更多新闻,请扫描二维码

发皇古义，融会新知

与潘晓川教授关于经典针灸学的对话

(第一部分)

全美中医药学会 巩昌镇 博士

潘晓川，独立学者，经典中医践行者，推广者，经典中医自洽体系创建人。潘晓川教授是加拿大高级中医师；中国副主任医师。潘晓川教授曾获黑龙江中医学院学士（1983）；大连医学院硕士（1991）。潘教授建立的经典中医自洽体系以中医经典，易经和现代天文学物理学为理论支柱，古意新知是建立三维中医的原则，以天地人的统一场为框架的系统医学；潘教授认为宇宙双螺旋场概念贯穿始终，以此为核心，形成自洽统一的三维体系。潘教授的学术特点包括破解左右千古之谜；完成《灵枢》针脉体系全部技术环节（针灵）；营卫系统解密；穴位气化原理；《难经》命门-元气-三焦实质；五味自洽体系建立；完成《灵枢》五音调脉技术环节（琴神）；建立针药平脉论治体系（药精）；找到中医数学表述模型。潘教授的针药技术特点包括针灵，以《灵枢》为指导思想的营卫调脉针法；药精，以《汤液经》25药精（老药精）及一气周流药精（新药精）为基础的营卫调脉药法；琴神以《灵枢》五音理论为指导的古琴调脉法。潘教授以双螺旋场规律一说统百说，揭示中医理论，技术各个环节，说理明确；操作简单，疗效可靠，独立性强；其针脉，方脉体系沿用古中医脉为气的窗口，脉诊为四诊之首的思路，平脉施治，脉中有穴，脉中有方，一脉相承；治疗通过针、药改造脉象而达气治，从而跨越了繁杂的局部症状表象。系统内实现了客观化，标准化。潘晓川教授主要著作包括：《图说经典中医（英文版）》，2013年出版；《针灵》，2014年出版；《药精》，2014年出版；《天道易经》，2017年出版。

经典中医的定义

巩昌镇：潘老师，您是经典中医的倡导者和捍卫者。无论是您的学生还是您本人都是这么认为的。我们开门见山，您是如何定义经典中医的？

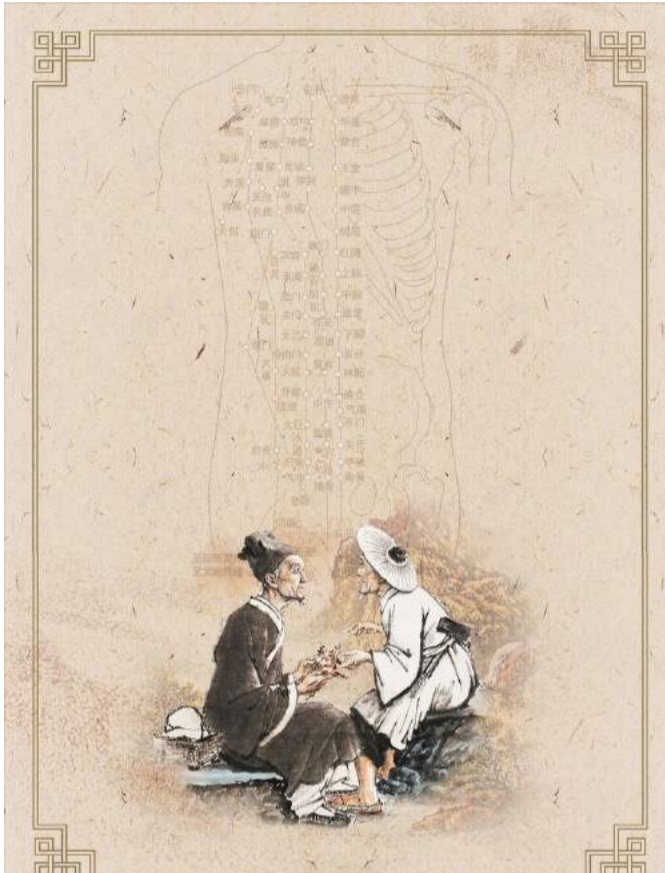
潘晓川：我用了三年时间逐字推敲，给出了经典中医的定义。经典中医特指以中国古天文学为背景，以易经为哲学基础，以象数思维为特点，治疗上以“调气”为核心，以脉诊为重要诊断手段，汉唐时代发展到顶峰的独特的医疗体系。经典中医是以自然界恒定现象为公理，根据象数规律进行推演运算所形成自洽的系统医学。经典中医，区别于新中国建立后被科学与西医改造过的现代中医，经典中医的学科范围是中医四大经典，即《黄帝内经》、《难经》、《神农本草经》以及《伤寒论》。经典中医医师是当今中医界的少数派。

巩昌镇：好。您的定义包含着六个要素：古天文学、易经与象数思维、调气、脉诊、恒定现象、自洽的系统医学。我们一个一个来讨论。为什么古天文学被包含在经典中医的定义之内呢？

潘晓川：我发现的自洽体系有一个鲜明的观点——经典中医是来自天上的。经典中医即是在全息论指导下，宇宙的运动规律之于人体的映射所产生的医疗理论与技术。中医理论最重阴阳和五行。阴阳在宇宙何处体现？举例：阴阳即是宇宙双螺旋模型，阴为反物质宇宙，阳为物质宇宙。五行宇宙中何处体现？举例：太阳系木、火、土、金、水五星之于气交能量场的相对影响。

巩昌镇：您说的从天而来是指遵从宇宙的运动规律。那么，易经与象数思维是如何进入经典中医的定义的？

潘晓川：这里特指“天道易经”与河洛之数。易经演进史其实是一个由天及人的落地的过程，由宏观到微观的具象化的过程。这个过程历经连山易、归藏易、周易，即天道易经、地道易经、人道易经。经典中医的哲学基础就是这天道易经，而非应用于风水命理或人际关系的人道易经。“不知易不足以言太医”讲的就是易经之于中医的重要性。“秀才学医，笼中捉鸡”讲的则是古时懂易经之人学习经典中医是手到擒来的。象数思维更是



贯穿中医理论技术环节，如“补九泻六”等中医的数学原则。

巩昌镇：《黄帝内经》和《难经》等经典著作奠定了脉学基础，这是经典中医的重要组成部分。那么《脉经》的地位呢？

潘晓川：《难经》“独取寸口”被誉为“后世不祧之祖”，《素问·经脉别论》曰：“脉气流经，经气归于肺，肺朝百脉”；《素问·五脏别论》曰：“五藏六腑之气味，皆出于胃，变见于气口”。寸口与脾胃之气相关，营卫来自于胃，而其循环的动力则来自于肺。“肺朝百脉”的“脉”指的是经络，因而肺与十二经脉关系密切，寸口为手太阴肺经之动脉，因此通过寸口脉象探知十二经脉之气的太过与不及，这就是《难经》“独取寸口，以决五脏六腑死生吉凶之法”的原理。难经脉法的特点是严格按阴阳五行分类，虽然也提“三部者，寸关尺也，九候者，浮中沉也”。然而却重尺寸而不重关，脉分两层为阴阳，分五层而定五行。后世脉学，如《脉经》、《濒湖脉学》等虽对中医脉学有了很大的发挥，但其基本大法，仍与《难经》一脉相承。

调气为中心的医学

巩昌镇：中医讲究调神，调气是传统中医的核心部分之一。调气进入经典中医没有任何意外。您的定义中的调气有特别的含义吗？

潘晓川：“气”是中华文化中重要的概念。那么，对于经典中医而言，气就是人体的生物能量。经典中医的全部治疗目的就在于运用针灸、艾灸、重要等技术手段，以医者预想意愿来改变病患机体的气的状态——调气。内经有言：“刺之要，气至而有效，效之信，若风之吹云，明乎若见苍天，刺之道毕矣。”这说的就是气调治愈的道理。由此，潘教授将机体与医学划分如下层次，进一步明确了经典中医的学科界限：物质的机体是西医的领域；气（能量）的机体是中医的领域；精神的机体是宗教的领域。

巩昌镇：如同“调气”，脉诊是中医的核心诊断要素。就脉诊来讲，您的经典中医与现代中医有什么不同呢？

潘晓川：脉是气的窗口，反应了人体气之状态的偏颇。经典中医所有的治疗技术均是以脉平为期的。因此，脉诊即是诊断手段，又是预后标准。古时上工诊病为色脉

相参。为何不是四诊合参呢？因为，在临床应用，脉诊与望神色是最为客观的两种诊断方式。脉象与颜色的生克关系，即可知道病况及预后。所以真正的高手诊病是无需说话的。搭搭脉，望望色，下处方，或针，或灸，或药，已尽医者之事，疾病要依病患自愈力决定治愈进度。

巩昌镇：你所说的恒定现象是指什么呢？

潘晓川：如“天左旋，地右动”、一年有四季、日月交替。《黄帝内经》有言：“人以天地之气生，四时之法成。”这种宏观的现象是不变的，那么它们之于人体的影响同样是不变。这些宇宙恒定现象就是经典中医建立学科的基础公理。

经典中医是一个自洽的系统医学

巩昌镇：经典中医，经典针灸都是一个完备的体系。经典中医是一个自洽的系统医学。为何？

潘晓川：所谓自洽系统，就是一个公理系统，系统内没有矛盾，也就是说没有从公理同时导出一个命题来否定其原来公理的能力。经典中医是本体论的，由道而术发展起来的自圆其说的体系，这有别于人们常识中的实践论。中医是以自然规律为前提奠定了理论基础，进而推演到人体之上进行医疗实践。因此，经典中医的正确性无需其他学科来证明，只要保证其内部自洽即可。而实际上，经典中医已经与最前沿的现代天文学物理学、量子物理学等学科形成了学科联系。

巩昌镇：一个医学的定义与一个时代联系起来。汉唐、金元、明清都发展了辉煌的中医药学。为什么选择了汉唐时代进入经典中医的定义？

潘晓川：这个时期中医四大经典的全部问世，汉医与儒医群体形成并积极在中华大地上进行医疗实践。为什么中医到汉唐时代发展到顶峰？一个重要因素，是那中国国运的鼎盛时代。文化兴则中医兴，文化衰则中医衰，历史就是这个轨迹，因为，医学从来就不是治病那么简单，和中国传统文化息息相关。所以，每当中国大踏步前进的时候，网上总有一伙水军出来骂中医，目的就是让国人对自己的文化失去信心。今天中医又走入一路一带，意味着什么？归根结底，意味着大国文化的自信，而这先头兵，就是中医。

巩昌镇：在这个定义的基础上，您的“经典中医自洽体系”包含着多项理论和技术子系。他们是哪一些子系呢？

潘晓川：其中包括针灵（平脉针法）、艾魂（平脉灸法）、药精（平脉药法）、琴神（平脉五音）、天道易经（哲学医理）五大理论和技术系统。我的经典中医之意旨与规范贯穿始终，体现的淋漓尽致。这是一个庞大的而自洽的道术并行的中医体系。

(未完待续)



黄帝内经之素问篇

阴阳离合论 阴阳别论 灵兰秘典论

【阴阳离合论】

原文

问曰：余闻天为阳，地为阴，日为阳，月为阴，大小月三百六十日成一岁，人亦应之。今三阴三阳，不应阴阳，其故何也？对曰：阴阳者，数之可十，推之可百；数之可千，推之可万；万之大，不可胜数，然其要一也。天覆地载，万物方生，未出地者，命曰阴处，名曰阴中之阴；则出地者，命曰阴中之阳。阳予之下，阴为之主；故生因春，长因夏，收因秋，藏因冬。失常则天地四塞。阴阳之变，其在人者，亦数之可数也。

帝曰：愿闻三阴三阳之离合也。岐伯曰：圣人南面而立，前曰广明，后曰太冲，太冲之地，名曰少阴，少阴之上，名曰太阳，太阳根起于至阴，结于命门，名曰阴中之阳。中身而上，名曰广明，广明之下，名曰太阴，太阴之前，名曰阳明，阳明根起于厉兑，名曰阴中之阳。厥阴之表，名曰少阳，少阳根起于窍阴，名曰阴中之少阳。是故三之离合也，太阳为开，阳明为阖，少阳为枢。三经者，不得相失也，搏而勿浮，命曰一阳。

帝曰：愿闻三阴。岐伯曰：外者为阳，内者为阴，然则中为阴，其冲在下，名曰太阴，太阴根起于隐白，名曰阴中之阴。太阴之后，名曰少阴，少阴根起于涌泉，名曰阴中之少阴。少阴之前，名曰厥阴，厥阴根起于大敦，阴之绝阳，名曰阴之绝阴。是故三阴之离合也，太阴为开，厥阴为阖，少阴为枢。三经者，不得相失也，搏而勿沉，名曰一阴。

阴阳(零重)(零重)，积传为一周，气里形表而为相成也。

译文

黄帝问道：我听说天属阳，地属阴，日属阳，月属阴，大月和小月合起来三百六十天而成为一年，人体也与此相应。如今听说人体的三阴三阳，和天地阴阳之数不相符合，这是什么道理？

岐伯回答说：天地阴阳的范围，及其广泛，在具体运用时，经过进一步推演，则可以由十到百，由百到千，由千到万，再演绎下去，甚至是数不尽的，然而其总的原则仍不外乎对立统一的阴阳道理。天地之间，万物初生，未长出地面的时候，叫做居于阴处，称之为阴中之阴；若已长出地面的，就叫做阴中之阳。有阳气，万物才能生长，有阴气，万物才能成形。所以万物的发生，因于春气的温暖，万物的盛长，因于夏气的炎热，万物的收成，因于秋气的清凉，万物的闭藏，因于冬气的寒冷。如果四时阴阳失序，气候无常，天地间的生长收藏的变化就要失去正常。这种阴阳变化的道理，在人来说，也是有一定的规律，并且可以推测而知的。

黄帝说：我愿意听你讲讲三阴三阳的离合情况。

岐伯说：圣人面向南方站立，前方名叫广明，后方名叫太冲，行于太冲部位的经脉，叫做少阴。在少阴经上面的经脉，名叫太阳，太阳经的下端起于足小趾外侧的至阴穴，其上端结于睛明穴，因太阳为少阴之表，故称为阴中之阳。再以人身上下而言，上半身属于阳，称为广明，广明之下称为太阴，太阴前面的经脉，名叫阳明，阳明经的下端起于族大指侧次指之端的厉兑穴，因阳明是太阴之表，故称为阴中之阳。厥阴为里，少阳为表，故厥阴之表，为少阳经，少阳经下端起于窍阴穴，因少阳居厥阴之表，故称为阴中之少阳。因此，三阳经的离合，分开来说，太阳主表为开，阴明主里为阖，少阳介于表里之间为枢。但三者之间，不是各自为政，而是相互紧密联系着的，所以合起来称为一阳。

黄帝说：愿意再听你讲讲三阴的离合情况。

岐伯说：在外的为阳，在内的为阴，所以在里的经称为阴经，行于少阴前面的称为太阴，太阴经的根起于足大指之端的隐白穴，称为阴中之阴。太阴的后面，称为少阴，少阴经的根起于足心的涌泉穴，称为阴中之少阴。少阴的前面，称为厥阴，厥阴经的根起于足大指之端的大敦穴，由于两阴相合而无阳，厥阴又位于最里，所以称之为阴之绝阴。因此，三阴经之离合，分开来说，太阴为三阴之表为开，厥阴为主阴之里为阖，少阴位于太阴厥阴之间为枢。但三者之间，不能各自为政，而是相互协调紧密联系着的，所以合起来称为一阴。阴阳之气，运行不息，递相传注于全身，气运于里，形立于表，这就是阴阳离合、表里相成的缘故。

【阴阳别论】

原文

问曰：人有四经，十二从，何谓？对曰：四经应四时；十二从应十二月；十二月应十二脉。

脉有阴阳，知阳者知阴，知阴者知阳。

凡阳有五，五五二十五阳。

所谓阴者，真脏也。见则为败，败必死也。

所谓阳者，胃脘之阳也。

别于阳者，知病处也；别于阴者，知生死之期。

三阳在手，三阴在手，所谓一也。

别于阳者，知病忌时；别于阴者，知生死之期。

谨熟阴阳，无与众谋。

所谓阴者，去者为阴，至者为阳，静者为阴，动者为阳，迟者为阴，数者为阳。

凡持真脉之藏脉者，肝主悬绝急，十八日死；心主悬绝，九日死；肺主悬绝，十二日死；肾主悬绝，七日死；脾主悬绝，四日死。

曰：二阳之病发心脾，有不得隐曲，女子不月；其传为风消，其传为息贲者，死不治。

曰：三阳为病发寒热，下为痈肿，及为痿厥，臈(广昌)；其传为索泽，其传为(广颓)疝。

曰：一阳发病，少气，善咳，善泄；其传为心掣，其传为隔。

二阳一阴发病，主惊骇、背痛、善噫、善欠，名曰风厥。

二阴一阳发病，善胀、心满善气。

三阴三阳发病，为偏枯痿易，四肢不举。

鼓一阳曰钩，鼓一阴曰毛，鼓阳胜急曰弦，鼓阳至而绝曰

石，阴阳相过曰溜。

阴争于内，阳扰于外，魄汗未藏，四逆而起，起则熏肺，使人喘鸣。

阴之所生，和本日和。

是故刚与刚，阳气破散，阴气乃消亡。

淳则刚柔不和，经气乃绝。

死阴之属，不过三日而死，生阳之属，不过四日而死。

所谓生阳死阴者，肝之心谓之生阳，心之肺谓之死阴，肺之肾谓之重阴，肾之脾谓之辟阴，死不治。

结阳者，肿四支。

结阴者，便血一升，再结二升，三结三升。

阴阳结斜，多阴少阳曰石水，少腹肿。

二阳结，谓之消。

三阳结，谓之隔。

三阴结，谓之水。

一阴一阳结，谓之喉痹。

阴搏阳别，谓之有子。

阴阳虚，肠澼死。

阳加于阴，谓之汗。

阴虚阳搏，谓之崩。

三阴俱搏，二十日夜半死；二阴俱搏，十三日夕时死；一阴俱搏，十日死；三阳搏且鼓，三日死；三阴三阳俱搏，心腹满，发尽不得隐曲，五日死；二阳俱搏，其病温，死不治，不过十日死。



中国 中药 中医学

译文

黄帝问道：人有四经十二从，这是什么意思？

岐伯回答说：四经，是指与四时相应的正常脉象，十二从，是指与十二个月相应的十二经脉。脉有阴有阳，能了解什么是阳脉，就能知道什么是阴脉，能了解什么是阴脉，就能知道什么是阳脉。阳脉有五种，就是春微弦，夏微钩，长夏微缓，秋微毛，冬微石。五时各有五脏的阳脉，所以五时配合五脏，则为二十五种阳脉。所谓阴脉，就是脉没有胃气，称为真脏脉象真脏脉是胃气已经败坏的象征，败象已见，就可以断其必死。所谓阳脉，就是指有胃气之脉。辨别阳脉的情况，就可以知道病变的所在；辨别真脏脉的情况，就可以知道死亡的时期。三阳经的诊察部位，在结喉两旁的人迎穴，三阴经的诊察部位，在手鱼际之后的寸口。一般在健康状态之下，人迎与寸口的脉象是一致的。辨别属阳的胃脉，能知道时令气候和疾病的宜忌；辨别属阴的真脏脉，能知道病人的生死时期。临证时应谨慎而熟练地辨别阴脉与阳脉，就不致疑惑不绝而众议纷纭了。

凡诊得无胃气的真脏脉，例如：肝脉来的形象，如一线孤悬，似断似绝，或者来得弦急而硬，十八日当死；心脉来时，孤悬断绝，九日当死；脾脉来时，孤悬断绝，十二日当死；肾脉来时，孤悬断绝，七日当死；脾脉来时，孤悬断绝，四日当死。

一般地说：胃肠有病，则可影响心脾，病人往往有难以告人的隐情，如果是女子就会月经不调，甚至经闭。若病久传变，或者形体逐渐消瘦，成为“风消”，或者呼吸短促，气息上逆，成为“息贲”，就不可治疗了。一般地说：太阳经发病，多有寒热的症状，或者下部发生痈肿，或者两足痿弱无力而逆冷，腿肚酸痛。若病久传化，或为皮肤干燥而不润泽，或变为癩疔。

一般的说：少阳经发病，生发之气即减少，或易患咳嗽，或易患泄泻。若病久传变，或为心虚掣痛，或为饮食不下，阻塞不通。

阳明与厥隐发病，主病惊骇，背痛，常常嗳气、呵欠，名曰风厥。少阴和少阳发病，腹部作胀，心下满闷，时欲叹气。太阳和太阴发病，则为半身不遂的偏枯症，或者变易常用而痿弱无力，或者四肢不能举动。

脉搏鼓动于指下，来时有力，去时力衰，叫做钩脉；稍无力，来势轻虚而浮，叫做毛脉；有力而紧张，如按琴瑟的弦，叫做弦脉；有力而必须重按，轻按不足，叫做石脉；既非无力，又不过于有力，一来一去，脉象和缓，流通平顺，叫做滑脉。

阴阳失去平衡，以致阴气争胜于内，阳气扰乱于外，汗出不止，四肢厥冷，下厥上逆，浮阳熏肺，发生喘鸣。

阴之所以不能生化，由于阴阳的平衡，是谓正常。如果以刚与刚，则阳气破散，阴气亦必随之消亡；倘若阴气独盛，则寒湿偏胜，亦为刚柔不和，经脉气血亦致败绝。

属于死阴的病，不过三日就要死；属于生阳的病，不过四天就会痊愈。所谓生阳、死阴：例如肝病传心，为木生火，得其生气，叫做生阳；心病传肺，为火克金，金被火消亡，叫做死阴，肺病传肾，以饮传阴，无阳之候，叫做重阴；肾病传脾，水反侮土，叫做辟阴，是不治的死症。

邪气郁结于阳经，则四肢浮肿，以四肢为诸阳之本；邪气郁结于阴经，则大便下血，以阴络伤则血下溢，初结一升，再结二升，三结三升；阴经阳经都有邪气郁结，而偏重于阴经方面的，就会发生“石水”之病，少腹胀满；邪气郁结于二阳(足阳明胃、手阳明大肠)，则肠胃俱热，多为消渴之症；邪气郁结于三阳(足太阳膀胱、手太阳小肠)，则多为上下不通的隔症；邪气郁结于三阴(足太阴脾、手太阴肺)，多为水肿膨胀的病；邪气郁结于一阴一阳(指厥阴和少阳)多为喉痹之病。

【灵兰秘典论】

原文

问曰：愿闻十二脏之相使，贵贱何如？对曰：悉乎哉问也。请遂言之！心者，君主之官也，神明出焉。肺者，相傅之官，治节出焉。肝者，将军之官，谋虑出焉。胆者，中正之官，决断出焉。膻中者，臣使之官，喜乐出焉。脾胃者，仓廩之官，五味出焉。大肠者，传道之官，变化出焉。小肠者，受盛之官，化物出焉。肾者，作强之官，伎巧出焉。三焦者，决渎之官，水道出焉。膀胱者，州都之官，津液藏焉，气化则能出矣。凡此十二官者，不得相失也。

故主明则下安，以此养生则寿，殁世不殆，以为天下则大昌。主不明则十二官危，使道闭塞而不通，形乃大伤，以此养生则殃，以为天下者，其宗大危，戒之戒之。

至道在微，变化无穷，孰知其原。窘乎哉，消者瞿瞿，孰知其要。闵闵之当，孰者为良。恍惚之数，生于毫厘，毫厘之数，起于度量，千之万之，可以益大，推之大之，其形乃制。

黄帝曰：善哉，余闻精光之道，大圣之业，而宣明大道，非斋戒择吉日不敢受也。黄帝乃择吉日良兆，而藏灵兰之室，以传保焉。

译文

黄帝问道：我想听你谈一下人体六脏六腑这十二个器官的职责分工、高低贵贱是怎样的呢？岐伯回答说：你问得真详细呀！请让我谈谈这个问题。心，主宰全身，是君主之官，人的精神意识思维活动都由此而出。肺，是相傅之官，犹如相傅辅佐着君主，因主一身之气而调节全身的活动。肝，主怒，像将军一样的勇武，称为将军之官，谋略由此而出。膻中，围护着心而接受其命令，是臣使之官，心志的喜乐，靠它传达出来。脾和胃主司饮食的受纳和布化，是仓廩之官，五味的营养靠它们的作用而得以消化、吸收和运输。大肠是传导之官，它能传送食物的糟粕，使其变化为粪便排出体外。小肠是受盛之官，它承受胃中下行的食物而进一步分化清浊。肾，是作强之官，它能够使人发挥强力而产生各种技巧。三焦，是决渎之官，它能够通行水道。膀胱是州都之官，蓄藏津液，通过气化作用，方能排出尿液。以上这十二官，虽有分工，但其作用应该协调而不能相互脱节。所以君主如果明智顺达，则下属也会安定正常，用这样的道理来养生，就可以使人长寿，终生不会发生重病，用来治理天下，就会使国家昌盛繁荣。君主如果不能明智顺达，那么，包括其本身在内的十二官就都要发生危险，各器官发挥正常作用的途径闭塞不通，形体就要受到严重伤害。在这种情况下，谈养生续命是不可能的，只会招致灾殃，缩短寿命。同样，以君主之昏聩不明来治理天下，那政权就危险难保了，千万要警惕再警惕呀！

至深的道理是微妙难测的，其变化也没有穷尽，谁能清楚地知道它的本源，实在是困难得很呀！有学问的人勤勤恳恳地探讨研究，可是谁能知道它的奥妙之处！那些道理暗昧难明，就像被遮蔽着，怎能了解到它的精华是什么！那似有若无的数量，是产生于毫厘的微小数目，而毫厘也是起于更小的度量，只不过把它们千万倍地积累扩大，推衍增益，才演变成了形形色色的世界。黄帝说：好啊！我听到了精纯明彻的道理，这真是大圣人建立事业的基础，对于这宣畅明白的宏大理论，如果不专心修省而选择吉祥的日子，实在不敢接受它。于是，黄帝就选择有良好预兆的吉日，把这些著作珍藏在灵台兰室，很快地保存起来，以便流传后世。

(未完待续)

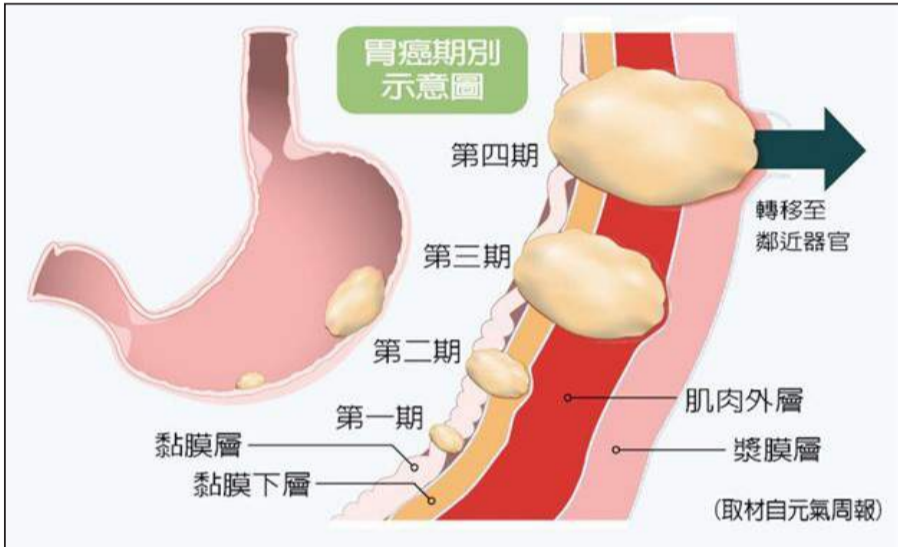
胃癌与中医药干预

作者 袁作彪

一、医学介绍

胃癌是全球第二大癌症相关死亡原因，也是全球第四大最常见的癌症。

胃是一个囊状器官，位于食道和小肠之间，为有助于消化和储存食物。在解剖学上，胃被分成5个不同的区域：贲门、胃底、胃体、胃窦和幽门。胃也由5个不同的组织层组成：粘膜，粘膜下层，肌层，浆膜下和浆膜。癌症侵入的层越多，其预后就越差。胃也与广泛的淋巴网络有关，癌细胞已经扩散到附近淋巴管的癌症预



后会比较差。其常见病因与生活环境、幽门螺杆菌感染、癌前病变、遗传和基因有关。胃腺癌是最常见的胃癌。

现有的胃癌治疗手段有限，主要是因为许多胃癌患者在诊断时已处于疾病晚期，侵袭、复发和转移是影响胃癌患者预后的主要因素。胃癌单纯手术治疗的总生存率只有20%左右；放疗、化疗常用于术前或术后的辅助性治疗；单克隆抗体药物及基因治疗方法尚未成为主导性疗法。

胃癌患者的预后与肿瘤范围有关，包括淋巴结受累和直接肿瘤超出胃壁的范围。肿瘤分级也可以提供一些预后信息。

在局限性远端胃癌中，超过50%的患者可以治愈。然而，在诊断出的所有病例中，早期疾病仅占10%至20%。如果出现远处转移，病灶扩散，则5年总生存率几乎为0。而病变如果局限在远端局部，则5年生存率可以接近50%。但是，即便仅仅是局部病变，近端胃癌患者的5年生存率也只有10%~15%。虽然播散性胃癌患者的治疗可能会导致症状缓解和生存期延长，但长期缓解并不常见。

二、中医优势

目前胃癌的治疗仍以多学科综合治疗为主，而中医药防治胃癌是我国的特色和优势，大量临床实践显示中医药在胃癌防治中具有积极作用，特别是在阻止胃癌癌前病变进一步发展、胃癌术后预防复发转移、对化疗的减毒增效等方面显示了一定的优势。

三、中医病机

胃癌属于中医学中的“噎膈”“胃脘痛”等范畴，《内经》有云：“正气存内，邪不可干；邪之所凑，其气必虚”。从中医的整体观来看，肿瘤是全身性疾病的局部表现，其发生多因饮食不节、情志不畅、劳逸失常、继而寒凝、气滞、血瘀、痰阻，蕴而化热，聚成癌毒，停滞于胃脘，形成本病，正气内虚，为本虚标实；而疾病发展到终末期，往往有脾胃两虚之征象。

国医大师刘嘉湘教授认为胃癌多因忧思过度、情志不遂、饮食不节损伤脾胃，运化失司，痰湿内生，气结痰凝所致，病机以脾虚气滞，痰毒内结为主，健脾理气，解毒消积为基本治则。也有医家认为肿瘤有别于外感病与内伤杂病，有独特的发病规律，在“三因学说”基础上，可借鉴现代肿瘤病因学，重视因虚致病、“癌毒”致病及“伏气”致癌论，病毒致癌，烟草及食物、环境致癌物，抑癌基因及癌基因的失衡与活化等，皆属于“癌毒”、“伏气”范畴；根据中医文献，结合现代肿瘤研究成果，高度概括恶性肿瘤四大类病机：虚、瘀、痰、毒。

四、针灸报道

采用针灸法治胃癌，是祖国医学应对癌瘤的常用

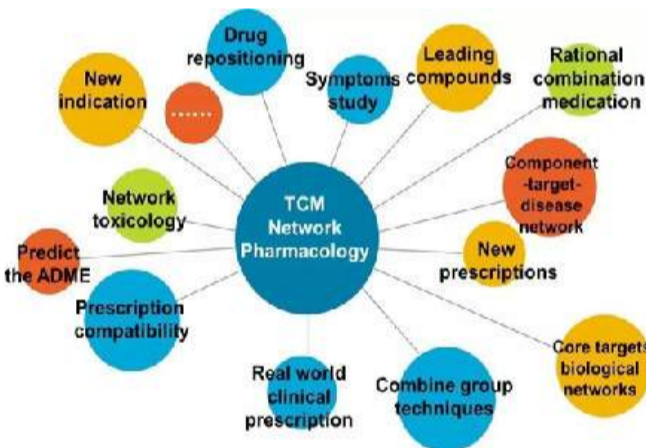
手段之一，现代中医已将之运用于各癌肿的诊疗中，特别是在针刺镇痛、针灸治疗化疗引起的胃肠道反应和白细胞减少等方面，得到广泛认同。中医在针灸治疗胃癌方面，积累了不少选穴经验。如针灸提高患者机体免疫功能的研究等，都取得了一定的成绩。

有报道用足三里，鱼际，天溪，痞根，地五会，膻窗等穴位治疗胃癌患者，结果发现针刺可以显著控制肿瘤生长，延长寿命。还可以刺激干扰素分泌，减轻炎症反应，并且被分子生物学实验证实。

五、中药药理

网络药理学是基于系统生物学理论和生物系统网络分析来设计药物的一门新兴学科。它综合探索药物对疾病网络的干预和影响，揭示多分子药物协同治疗疾病的奥秘。这些概念反映了多组分、多靶点和系统调控的思想，与中医辨证论治的研究思路有许多相似之处，强调对病因病机的全面认识。有人运用网络药理学分析四君子汤治疗胃癌前病变的活性成分、药物作用靶点及作用通路。结果发现四君子汤含有111个活性成分，对应胃癌前病变90个靶点。涉及654条GO生物过程与21条信号通路。进而构建出成分-靶点网络、靶点-通路网络及胃癌前病变整合通路，分析结果显示四君子汤主要通过干预胃黏膜炎症、细胞凋亡和增殖过程发挥治疗作用。

在致变剂诱导V79细胞突变的研究中发现，健脾药物炒白术、生黄芪等单味中药和四君子汤等中药方剂具有明显的抗致突变作用。在四君子汤的拆方研究中发现，如配伍中缺一味甘草，其抗致突变的作用就明显降低。从临床上常用而确有健脾效果的四君子汤及四君子汤中不同和不同浓度下对胃癌细胞细胞毒作用的研究中发现，其最大的杀伤作用配伍是四君子汤全方——四药



同用，作为四君子汤的佐药——健脾渗湿的茯苓，单味对胃癌细胞的杀伤作用很弱，但与君药党参相配则比各自单味作用提高甚为明显。

六、中医治疗进展

中医药可以配合用于胃癌治疗的多个方面。例如可以用于治疗癌前病变，预防癌变；可以用于手术前后的化疗，增效减毒；提高生活质量，延长寿命等。例如，有人对106例进展期胃癌痰毒结证的患者，对照组给予新辅助化疗联合腹腔镜辅助胃癌根治术，方案采用奥沙利铂+亚叶酸钙+氟尿嘧啶(FOLFOX6)方案进行，观察组在对照组治疗的基础上，给予扶正抑瘤方，结果发现发现扶正抑瘤方联合新辅助化疗对腹腔镜辅助根治术治疗的进展期胃癌痰毒结证的患者临床疗效确切，明显减轻了因化疗引起的不良反应，提高了患者的免疫防御功能，抑制了肿瘤的复发和转移，值得临床借鉴应用。

丁忠阳选取208例胃癌患者，根据治疗方法不同分为试验组和对照组各104例，试验组采用三维化疗结合中医药进行治疗，对照组采用单纯化疗进行治疗，观察2组患者的肿瘤标志物、1年、3年、5年的生存率和肿瘤体积、并发症等，结果显示试验组CA72-4水平明显低于对照组，差异有统计学意义；试验组的1年、3年、5年生存率(76.9%, 66.3%, 56.7%)明显高于对照

组(65.2%, 53.8%, 44.2%)，差异有统计学意义；2组患者治疗后试验组肿瘤体积与不良反应发生率均明显低于对照组。

龙华医院邱佳信教授课题组以141例进展期胃癌病例的前瞻性配对对比临床研究显示：采用健脾为基础，结合清热解毒、软坚散结中药组成的胃肠安复方治疗的中药组1、2、3年生存率分别为82.44%、62.49%、37.129%，远较MMF方案化疗组的41.39%、27.59%、7.62%为高，经Log-rank检验，中药组生存曲线与化疗组相比差异有显著性。中药组中位生存期为23.5月，化疗组仅为8.0月，生存期明显低于前组，生存质量的比较显示中药组优于化疗组。而对进展期胃癌根治术后的患者，一项包括148例进展期胃癌根治术后患者的前瞻性随机分组对照研究显示，饮用上述胃肠安复方的中药组的术后1、2、3年生存率分别为93.23%、79.34%、71.78%，明显高于采用FAM、MMF方案的化疗组的83.86%、59.33%、49.43%，经Log-rank检验，中药组生存曲线与化疗组相比差异有显著性，1、2、3年转移率胃肠安组分别为15.25%、28.81%、33.90%，明显低于化疗组的35.48%、45.16%、51.61%。

七、个人经验

辨证：术前辨证多属寒热混杂，病因多因饮食不节，或暴饮暴食，或饥饱无常，日久胃气受伤，由轻到重，逐步演变而来。尤其是嗜食辛辣刺激之物的同时又恣食冰镇啤酒或冷饮，造成寒热错杂于胃，处方常用半夏泻心汤。术后多兼有脾胃虚弱，方用四君子汤。

辨病：根据中药药理实验，酌情选用对胃癌细胞具有较好杀伤作用的中药，如红藤、菝葜、野葡萄藤、藤梨根。特别是藤梨根，其主要有效部位在皮部，发现其同时存在槲皮素、齐墩果酸、熊果酸、阿魏酸和棕榈酸，认为可能是藤梨根具有抗肿瘤作用的主要因素。它可明显抑制胃癌细胞增殖、迁移、侵袭，抑制癌细胞增殖，促进癌细胞凋亡。

针灸：针灸可以促进机体释放内啡肽和生长抑素等物质，后者被实验证实可以改变肿瘤微环境而抑制肿瘤生长。由于抑制肿瘤微环境是一个长期的工作，针灸治疗需要正规和足量。常用穴位是百会，曲池，合谷，足三里，三阴交，太冲和涌泉。

八、结语

手术是早期胃癌唯一的治愈手段，但胃癌早期发现率低，发现时往往已经处于疾病终末期。对于胃癌，我们应当做到早发现、早诊断、早治疗，结合临床经验及临床辅助检查，使病情进展及时得到控制，使患者生存期延长、生存质量提高。中医药可贯穿治疗全过程，中西医结合运用，疗效更佳，包括癌前病变病情的延缓、甚至逆转，术前、术后配合化疗，防止复发转移、增加化疗疗效、减轻不良反应，延长胃癌患者生存期等方面具有独特优势，可明显提高患者的生存质量，值得在临床辨证论治并加以推广应用。尤其是晚期癌症患者，身体机能状态差、不能接受或耐受化疗，中医药应成为主要的治疗措施。

申明

1. 本文部分资料来源于网络，经过作者审核并予以编辑。本文目的为科普，非科学论文论著，引用出处恕不一一列出，请见谅。

2. 本文介绍的中医药以及针灸疗法，仅供相关读者参考，不作为治疗依据。需要咨询或治疗，请联系当地执照中医针灸师。

作者简介



袁作彪，明尼苏达州注册中医针灸师。1993年毕业于江西中医学院，获医学学士学位。2000年毕业于上海中医药大学，获中医临床医学博士学位。2012年起担任上海市特聘教授。曾先后学习和工作于上海中医药大学附属龙华医院，上海交大医学院附属瑞金医院，前者为少数的国家中医肿瘤临床中心。曾于明尼苏达州大学医学院外科系从事胰腺癌以及胰腺炎的转化医学研究。如需要

咨询相关信息，请访问其诊所网站：
www.yiacupuncture.com, 或电话咨询612-512-9051,
微信号：434-227-2863.
诊所地址：7400 Metro BLVD, #385, Edina, MN 55439

老年听力障碍(+)

周志益博士(明州)

九成声音过敏患者
伴有耳聋耳鸣



过敏的种类多样,但有一种过敏,发病率居高不下却并未被很多人引起重视,这就是声音过敏。声音过敏又称听觉过敏。据相关资料统计,近四成的耳鸣患者是因为声音过敏所致,而以听觉过敏为主要症状并伴有耳鸣的患者比例则更高达90%以上。因此,出现耳鸣耳聋,要及时到医院检查,以排查是否声音过敏所致。

听觉过敏是一种患者对普通的环境噪声容忍度下降的临床症状。简单的说,就是正常人不会觉得不舒服的声音,听觉过敏者则认为不能适应或者夸大环境声音的感受。

临床上接触的因为长时间戴耳机而导致声音过敏的病例很常见。一位23岁的王小姐,曾有过长期戴耳机听英语的经历。后来渐渐发现自己的耳朵开始对一些细小的声音敏感,比如听到远处的狗叫

声、抽纸中的响声,耳朵就疼痛难受,像有尖锐的东西往里面钻。接着还发生很严重的耳鸣症状。这就是典型的声音过敏。但因为这个病知晓率低,很多患者都是因为耳鸣、耳聋难以忍受才来医院求诊的。

预防声音过敏首先就应该减少使用耳机,保护听力。戴上耳塞会筛选掉低频的周遭环境杂音,长久以往反而可能导致听觉恶化。

另外很多人在刚开始仅仅是听觉过敏,到最后却逐渐发展成了耳鸣。从预后来说,听觉过敏可能有85%的能够治好,但耳鸣一旦患上,想治愈很难。因此,一旦出现声音过敏的表现,应及时就诊治疗。

■ 检测:自测声音过敏
如果出现以下表现可判断为声音过敏。如对环境噪声及其他声音的感受容忍度降低,特别是电器的噪声,如洗衣机、吸尘器、交通噪声。或对远处的狗叫声、抽纸巾、翻折报纸等细小声音感觉不适。

■ 诱因:心理因素影响大
心理冲突和精神创伤引起的负面情绪是本病较多见的原因。过分疲劳、作息规律的破坏及缺乏充分的休息,也是患病因素。此外,营养不良等也可诱发声音过敏。

■ 分辨:多种病症易混淆
声音过敏易与其他病相混淆。例如,面瘫在发病早期可表现为听觉过敏、耳痛。偏头痛、脑血栓等也会表现出听觉过敏的症状。

下期我们会介绍
[听力知识连载-老年听力障碍(十二)]
敬请关注!

■ 如果您有什么问题,请向明州美国之听著名听力学家周志益博士咨询。
电话: 651-324-4589

茶与长寿的秘密

中国人爱喝茶,且取法于自然,注重无添加。绿茶、红茶、黑茶、花茶,茶之四味似天地四季。

茶是抗氧化:一杯茶=12瓶的白葡萄酒
抗氧化试验证实,一杯300ml的茶,它的抗氧化功能=一瓶半的红葡萄酒,=12瓶的白葡萄酒,=12杯啤酒,=4个苹果,=5只洋葱,=7杯的鲜橙汁。越喝茶越美丽!

茶可以抗衰老:比维生素E强18倍
据日本科研人员试验结果证实,茶多酚的抗衰老效果要比维生素E强18倍,茶叶不止长生还减缓衰老。

茶可以减肥:
每天喝8-10克茶叶,减脂约为3斤不需要任何节食、锻炼等手段,每天喝8-10克茶叶,12周内,仅茶叶自身作用减掉的脂肪约为3斤。

茶提升免疫力
中国农科院茶叶研究所对小白鼠免疫、癌变、酒精中毒、减肥、血脂、交配等方面上千次试验证明,灌服茶水或注射茶叶提取物的小组生命体征极其明显优于普通喂养白鼠。

茶叶抗癌
权威部门发表的四千多篇“茶叶抗癌”专题论文证明,茶多酚主要成分EGCG几乎是所有癌症的克星,特别是对子宫癌、皮肤癌、肺癌、结肠癌、前列腺癌、肝癌、肾癌、乳腺癌等有独特疗效。同时研究发现,茶水与治癌药物同服会提高药物疗效。

每天喝茶2杯,患卵巢癌的概率降低46%。
瑞典卡罗林斯卡医学院(Karolinska Institute)的研究人员对61057名40岁到76岁的女性(其中301名女性确诊卵巢癌)资料进行分

析,与不喝茶或很少喝茶的女性比,每天喝茶少于1杯的女性患卵巢癌的概率降低了18%,每天喝茶1杯到2杯的女性患卵巢癌的概率降低了24%,每天喝茶2杯以上的女性患卵巢癌的概率降低了46%左右;喝茶越多,患卵巢癌的概率越低。

经常喝红茶,患帕金森氏症的概率降低了71%。

新加坡国立大学的研究人员历时12年对63257名45岁到75岁的新加坡华人进行跟踪调查。发现与没有喝茶习惯的人相比,经常喝红茶的中老年人患帕金森氏症的概率降低了71%。

白内障患者中无饮茶习惯的占71.4%。
在白内障患者中有饮茶习惯的占28.6%;无饮茶习惯的则占71.4%。

糖尿病患者持续喝茶半年82%症状明显减轻
日本富山医科药科大学的研究人员发现:1300名糖尿病患者喝凉开水泡的茶,持续半年,82%的糖尿病患者的症状明显减轻,大约9%的糖尿病患者的血糖水平完全恢复正常。



痔疮患者的福音

IRC 疗法



采用美国最新无痛性红外治疗仪

治疗一次只需2分钟,一个疗程平均治疗4次

不手术,不住院,无痛苦,随治随走,疗效显著。

自费病人优惠



痔疮去无踪,生活更精彩

診療中心電話: (952)922-9999 (英文)

王氏裝修公司

One Stop 診療中心:

6545 France Ave S. Suite 290.

Edina, MN 55435

周一、二、四、五

杨璐会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm

Kate Yang, CPA, MBT; IRS Authorized E-File Provider

明州執照注册會計師 CPA, 商業稅務碩士

美國注册會計師協會會員

服务目标: 高性价比, 可信赖的专业服务, 降低查税风险

服务范围: 公司财务, 人工, 税务, 审计, 成立公司, 牌照,

IRS代理, 个人报税, 组织财税

服务群体: 公司, 个人, 组织

服务语言: 英语, 国语, 粤语



新地址

Address: Suite 129, 2233 North Hamline Ave, Roseville, MN 55113

Office: 651-784-7211 | Direct: 651-206-1799 | Fax: 651-925-0325

Email: email@rongyangcpa.com 中英文网站: www.rongyangcpa.com



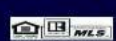
明州地产出租管理

Minnesota Leasing and Management

- 招租和处理租金
- 专业筛选租户
- 处理租户问题
- 安排维护维修
- 明细年度月结单

免费咨询电话: 952-228-1049

| 专业 | 资深 | 省心 | 放心 | 一站式管理 |



扫描二维码添加微信号

1597 MN-7, Hopkins MN 55305





北大荒的回忆

作者 平静美湖 (明州)

(接上期报纸 2022年01月21日 B11版)

(十)

又一个秋天到了，摘下高粱的杆堆成堆，爸爸用这些杆加木桩做栅栏围成个院子。邻居家也在他家那边也用高粱杆围成一个栅栏墙，中间加一个门，我们两家成了独门院。爸爸在最远处又用栅栏加了个厕所。妈妈买了个小黑猪，也给它围了一个睡觉的地方。

爸爸这时从供销社调到公社里工作。公社管理层是一个家族，常常以公济私。大家都心里明白，但谁也不想得罪人，把爸爸调去的目的是把管理层重新组阁。公社总部在镇里，路远，爸爸每个周日回家一次。

一天上午，我们正在教室里听课，外面突然一片骚动。我们往窗外一看，一片火海夹着黑烟腾空而起，象是我家的方向，很多人开始往那个方向跑，我也和妹妹往家里跑。到了我家房后面，很多人在搬运水，和用工具灭火，真的是我们的院子着火了！妈妈抱着弟弟站在房子后面，家里的所有东西都堆在地上。妈妈看到我俩，说“你们两个守在这里，照看家里的东西。”我们开始整理撒了满地的衣服，被子和其它用品。

大火是由邻居十三岁的男孩不小心引发的。秋天晚上睡觉冷，他们家里用碳火盆取暖。早晨再倒掉碳。这天有风，男孩把火盆里的碳倒在了栅栏边，风一吹，没有灭死的碳又复活了，高粱梗栅栏变成火海。

妈妈正在炕上照看一岁多的弟弟，突然看到大火，惊得不知所措。这时，一个人从外面砸破窗户，然后有两个人跳进屋里，把妈妈和弟弟拉到了后院。其他人则开始从屋里往外面抢救家用用品。

几个小时后，火被众人灭掉了，新围的院子也没有了，小猪和鸡们都跑回来了。我们开始整理东西，发现爸爸丢了一条长裤，家里的一卷绿色电线也不见了。后来，我到别人家玩的时候，看到他们家里安了新灯，用的是绿色的线，和我家的一模一样。我什么也没说。

(十一)

我盯着妹妹的眼睛，感觉有点异

样。我说“别眨眼，我看好像有个东西！”

她眨眨眼，然后睁大眼睛，全身不动，让我看。这回我看清楚了：她的左眼里，在黑白眼球交界处有一个微小的颗粒物。

我曾经听村里的人说，有的人眼里长了个“帽”，是不是这个东西呢？



我感紧告诉妈妈，妈妈一看，大惊，赶紧托人转告爸爸回家。爸爸从公社回来，立即带着妹妹去哈尔滨市里的医院检查。

几天后，爸爸带妹妹乐呵呵地回来了。她告诉我：“有一个男眼科大夫，穿着白大褂，头上戴着一个镜子，手里拿着一个镊子，认真地看了我的眼睛，然后对我说‘看着我的鼻尖’。我一动不动，看他的鼻尖，他手一动就把那个东西拿出来了，我什么也没感觉到。”她很高兴“你知道那是什么吗？是一个谷壳。”这下我明白了，村里人们说的“眼睛里长‘帽’，实际就是谷壳落到眼球上了。估计是她在生产队的打谷场玩时，风吹到眼里的。

他们还带回了好吃的东西，很多小人书，还有一本中篇小说“闪闪的红星”。我想起了哈尔滨市里的生活，有自来水，有能冲水的厕所，还有松花江。商店里有各种零食，水果和糖果，马路上走各种汽车，去百货商店坐无轨电车或有轨电车。什么时候我们才能再回去呢？

爸爸借这次机会回到了以前工作的大学里，听到了一些新消息：学校要开始从基层招收工农兵学员，在农村的老师们很快要返回学校，继续教书了。

在农村三年半后，我们全家搬到哈尔滨。住到哈工大学生宿舍里，

一直到我和妹妹上大学去了北京。

(十二)

我们全家高高兴兴的搬回市里。大学停了好几年，学生宿舍都是空的。没有学生和教师，学校成了空壳，开始合并。黑龙江工学院（现在的哈尔滨科技大学）和哈尔滨工业大学合并到一个学校，所以我们回来后都住到了哈工大校园，分配到哈尔滨工业大学的学生二宿舍。

二宿舍是按照苏联的模式建的一个四角楼。中间有片空地、堆放了一些破桌椅和废物，楼里的太多数是插队落户返回的大学教师，学生宿舍可以住学生八到十个人。我们一家五

呢！”爸爸觉得很有意思。

事实是在农村里，物资有限，环境艰苦，有工资也买不到东西。生产队给每户分了一块自留地，自己种菜和粮食，冬天没有蔬菜。只有吃容易保存的土豆，瓜，白菜。钱就是这样攒下来了。我爸爸买了一辆自行车，妈妈回城后买了一台缝纫机。但是如果你问任何在北大荒生活过的城里人，没有人愿意去那里，那时的北大荒是一片荒凉，落后。

(十三)

安好家后，我开始认识了楼里的同龄孩子，有两个最好的朋友杰和岩。我们四角楼的另一半还没有人，据说是留给快入学的工农兵学员们住的。我们三个人放学后经常跑那边去玩，那边是正门，绿化得好，周围有丁香花树，柳树和梧桐树。岩会爬树，脱下鞋，几下子爬到一棵高高的树上，坐在上面，冲我俩招手“上来啊……”我和杰也脱掉鞋子，学着岩的样子，往上爬。我感觉自己很重，两手抓住树干，只是往下掉，只好放弃。杰也挣扎了一会儿，没上去。杰对我小声地说：“别爬了，让人家看会到说我们是假小子。”杰比我俩大几个月，想得周全一点。

我们三个人没事儿，又转到了四角楼的院内，在一堆破桌椅上坐下来。杰哼着小调，我说“咱们一起唱歌吧。”我们开始一首接一首地唱歌，把学校里学过的歌都唱一遍。太开心了……

突然，从楼梯的大窗户里传来一声大喊“唱得真好！”，接着就是一片鼓掌声。我们一起看过去，一帮男孩子吓跑了，我们觉得很不好意思。那时我们一般是男孩和男孩在一起玩，女孩和女孩一起玩。大几岁的女孩子们会说我们“又冒傻气了。”

秋天到了，工农兵学员都开始住进另一半楼。家属和他们之间用木板隔开。我们也不再去那边玩了，最主要的原因是有个穿军装的学生不让我们过去。我们住在这里一直到去北京上大学。

(未完待续)

口分到一间屋子，放了一个大床和一个二层床，二层床下床用板子接出一块，我和妹妹睡，上层给弟弟。厨房是一个北面的房间。四家每家一个角，放炉子和碗柜。

搬家那天，村里的几个青壮年帮忙，也顺便进城看看。刚回到市里的前几天，炉灶还没有安好，我们只能带着客人们每天早上去校内的小饭馆里吃饭，早上吃炸元宵，中午和晚上吃饭馆里的炒菜。吃了几天，卖饭的服务员开始注意到我们这一大帮人。问我爸“你是刚插队回来的吧？”爸爸很奇怪“你怎么知道？”

她回答“要不是插队回来，谁会有这么多钱，每天一大帮人下馆子



桥梁工程学大师林同棧和他的家庭

Great Master of Bridge Engineering Tung-yen Lin and His Family

林同棧 (1912-2003), Tung-yen Lin 是桥梁工程领域的著名专家。因为他在预应力混凝土理论和实践领域的杰出贡献,同行们尊称他为“预应力先生”(Mr. Pre-stressed Concrete)。他之所以能取得非凡的成就,除了个人的天资和努力外,与家庭教育和成长经历也有密不可分的关系。



林同棧 (1912-2003)

林同棧的父母

林同棧的父亲林鼎章 (1879-1958, 本名林斯璧) 出生于清末动荡不安的年代, 1901 年成为庚子辛丑并科举人。本来可以考进士了, 时代却突然变了, “新政”开始了。1902 年, 清政府发布上谕, 揭开了近代中国法律改革的序幕。1904 年, 设立修订法律馆, 废止旧法, 制定新法。为了解决当时法律人才严重匮乏的问题, 1906 年又设立法律学堂, 次年改名京师法律学堂。林鼎章顺应时势, 进入学堂学习法律, 毕业后历任京司法官养成所教务长、京师地方审判厅推事、京师高等审判厅推事、民事庭庭长、北京政府大理院推事、上海大夏大学法科教授、南京国民政府最高法院民二庭庭长等职。

在北京担任推事期间, 林鼎章主审了轰动一时的民国首起“太监离婚案”。被告张静轩原为清宫太监, 原告程月贞原为妓女, 两人婚后关系很差, 经常打闹, 从清末打到民国, 程提出离婚。张虽同意离婚, 但要求程归还他当年支付的赎身费。林鼎章判决两人离婚, 并在判词中驳斥说“太监也、重婚也、虐待不堪也, 三者有一, 已与法理相悖”, “人身不得为所有权目的物, 前清之季, 已悬厉禁, 况在民国”, 严辞驳回张的赎身费请求。人们都觉得判得很合理, 判决书也写得相当漂亮。

林同棧的母亲郭凤芭 (1885-1962) 是一位平凡而伟大的女性, 她生了 14 个孩子, 养活了 11 个。她用“大的先学会, 小的跟着学”的办法管理孩子, 让老二林同棧管三个, 老三林同驥管三个。谁违反规矩, 就罚“顶筷子”: 头顶筷子, 保持平衡三分钟。罚得不重, 效果却很好, 孩子们陆续长大成人: 长子林同济 (1906-1980)、二子林同棧、三子林同驥、四子林同光 (1922)、五子林同奇 (1923-

2015) 都成为世界著名学者, 长女林同曜 (1903-2002)、二女林同早 (1910-1995)、三女林同融、四女林同环、五女林同崇、六女林同端 (1920-2004) 也都取得不凡成就。

1937 年 8 月, 上海“淞沪会战”爆发, 11 月日军占领上海, 南京国民政府命令官员原地驻守, 严禁离岗。林鼎章时任最高法院民二庭庭长, 住在南京, 马上命令全家撤往重庆。刚从美国留学回来的林同棧, 正在四川铁路工程局担任处长。在林同济的护送下, 全家顺利抵达重庆, 并安顿下来。一个月后, 南京沦陷并遭到惨烈的屠城, 林同棧一家上下, 都觉得林鼎章作出了极正确的抉择, 为全家赢得了平安。

“一定要读理科”: 林家学风

中国传统教育“重文轻理”, 人人学经史诗文, 不重视理工技术, 也不重视留学。林鼎章读法学, 后成为法官。他的弟弟林斯高 (1881-1962)、林斯璧 (1887-1922) 读的也是文科, 后来成为行政官员。再年轻一些的, 就明显受到西方学术风气的影响, 转向了理科: 林斯濂 (1889-1914) 留学奥地利, 学邮电; 林澍民 (1892-?), 本名林斯铭) 留学美国, 学建筑设计, 后当选为台湾建筑学会会长。林斯澄 (1895-1960) 也留学美国, 学地质, 后来成为地质学家。

到了林同棧这一代, 学理科和出国留学的更多了。林同棧的三弟林同驥 (1918-1993) 毕业于中央大学航空工程系, 曾在重庆市南川第二飞机制造厂工作, 1945 年留学英国, 在英国卜力司土飞机制造厂实习, 后进入伦敦大学航空工程系攻读博士, 1948 年获博士学位, 在美国华盛顿大学、加州大学、布朗大学从事研究, 在空气动力学方面取得重要成绩。1955 年回国, 先后在中科院力学所等研究机构工作, 1980 年当选为学部委员, 1993 年在美国去世。

林同棧的堂兄林同驊 (1911-2007) 比他年长一岁, 也毕业于唐山工程学院, 后留学美国, 在著名的麻省理工学院学习飞机制造, 成了一名航空和工程动力学家。1937 年回国, 在清华大学任教, 参与设计了中国第一代长程运输机。后来与林同棧一样再赴美国, 在加州大学洛杉矶分校 (UCLA) 任教, 并当选为美国工程院院士。2007 年在洛杉矶去世。西南交通大学的校史中, 写着这样的句子: “一百多年来,



林同驊 (1911-2007)

培养出像茅以升、竺可桢、林同棧、林同驊等一大批国内外知名的学者和工程界权威。”

林同棧的堂弟林同坡也是理科生, 原来主修化学, 留学美国麻省理工学院后, 改学数学, 获得博士学位, 成了一位数学家。他长期在美国从教, 担任过加州州立大学北岭分校数学系主任, 还担任过中美文化交流协会美方主席。他对家乡很有感情, 热衷于推进中国大陆乡村图书馆建设, 一个人就捐献了三座图书馆。



林同驥 (1918-1993)

中国现当代史上, 有一些家庭取得过辉煌的成就。如梁启超 (1873-1929) 和他的子女们, 组成了令人艳羡的学术之家, 梁启超本人著作等身, 子女九人中七人留学欧美, 三人成为院士 (梁思成、梁思永、梁思礼)。另一个著名学术家庭是义宁陈氏, 陈三立 (1853-1937) 是著名诗人, 其长子陈师曾 (1876-1923) 是著名美术家和教育家, 次子陈寅恪 (1890-1969) 是著名历史学家、中研院院士; 陈师曾之子陈封怀 (1900-1993) 是植物学家, “中国现代植物园之父”。与梁、陈两家相比, 林家也相当了得: 林同棧、林同驊、林同驥被称为“兄弟三院士”。

学文科的“苦命才子”

林同济比林同棧大 6 岁, 毕业于清华大学, 1926 年获得公派留美奖学金, 进入密歇根大学安娜堡分校学习, 1928 年获学士学位, 后转入加州大学伯克利分校攻读政治学, 1929 年获政治学硕士学位, 继续攻读博士, 1934 年以《日本在东北的扩张》一文获得政治学博士学位。毕业后, 他在密歇根大学和加州大学讲授中国文化史, 有了一些收入后, 就鼓励和积极帮助弟弟们也来美留学。1931 年“九一八”事变, 林同棧正好毕业, 在哥哥的支持下来到伯克利。林同棧毕业后回到中国, 又于 1946 年来美国任教。

学文科的林同济, 与学理科的林同棧、林同驥等人想法明显不同, 并不是一位纯粹的书生, 对时政非常关心, 回中国后, 在南开大学、西南联大和复旦大学任教, 也积极投入实务。

1937 年夏, 蒋介石邀请一些学者到庐山座谈, 听取他们对抗日救国的意见, 史称“庐山谈话会”, 作为留美博士的林同济也受邀参加。在此期间, 他通过清华同学、哥伦比亚大学经济学博士冀朝鼎 (1903-1963, 他是中共秘密党员) 的介绍, 结识了毕业于宾西法尼亚大学的著名银行家、上海商业储蓄银行总经理陈光甫 (1881-1976)。1940 年, 林同济在昆明合办《战国策》半月刊, 成为“战国策派”的主要代表, 预言“二战”之后的世界, 将由几个超级大国统治。1941 年, 林同济到重庆养病, 住在陈光甫家里, 成了陈家的读书顾问, 他劝陈光甫出资创办海光图书馆, 专收西方文史哲书籍, 意在汲取西方思想, 服务于中国文化的革故鼎新。1948 年 6 月, 海光图书馆在上海番禺路 209 弄 16 号正式创办, 由于实力雄厚, 很快成为当时上海“八大图书馆”之一, 并于 1949 年后并入上海图书馆。

1942 年, 林同济担任复旦大学政经系教授, 讲授他擅长的政治学。1950 年后, 由于局势的变化, 他转任复旦大学外文系教授, 不得不改教外语, 并开始研究莎士比亚著作, 成了一位莎剧研究专家。1958 年, 他被定为“右派”, 又因为在加州大学伯克利分校获得政治学博士学位, 而被称为“反动廉价文人”, 直到 1978 年才获得“内部平反”。1980 年, 他应邀赴美, 在母校加州大学伯克利分校访问讲演, 期间心脏病突发逝世。包括林同棧在内的林家子弟中, 不少人得到过林同济的帮助, 对他称赞有加。如林同驥说: “我们这代人中, 林同济是对林家贡献最大的人, 我们都以他为榜样。”年纪最小的林同奇也在他帮助下留学美国, 学的是历史学和中国研究, 后留美任教, 他在后来的回忆文章中就说: “我家才子, 一生命苦, 可叹!”



林同济 (左)、林同奇 (右) 和他们的母亲郭凤芭 (1959)

撰稿: 陈一苇 (Alan Chen), 上海复旦大学附属 WLSA 国际高中学生, 土木工程、桥梁科技、轨道交通爱好者, 邮箱: alanchenyw@outlook.com, 微信号: alanchenyiwei。

住房

kw
KELLERWILLIAMS





Yama Zhong 仲茵
612-666-5222
Yama@kw.com
www.Yama.Kwrealty.com
Fluent in Chinese and English 中英文

KELLERWILLIAMS CLASSIC REALTY
明州华人第一地产团队, 多年来服务上百位客户完成地产交易, 为您提供一站式全方位的地产服务, 您的满意是我们团队最大的荣誉。

明州商业房地产

- 办公楼Office出租
- Strip Mall 铺面出租
- WareHouse 仓库出租
- 全明州范围内各种餐馆铺面出租
- 新开发商业区出租
- 多单元投资

United Real Estate
Twin Cities
763-913-9174
1597 MN-7, Hopkins MN 55305

微信号: ShangYeMN




陳桂芳

房地產專業經紀人

Tel: 612-812-6375
Aileenchan.EdinaRealty.com
Email: AileenChan@EdinaRealty.com



Karen Xiao 肖堯

651-272-9178

明州专业执照地产经纪人
Minnesota licensed real estate agent
karenxiaomn@gmail.com

地址: 2147 University Ave, west suite 102, Saint Paul, MN 55114

天马迅达快递 明尼苏达门店
www.worlddps.com

美国最大的华人快递公司

国内顺丰配送 服务遍布全美
海关资质齐全 正规清关运输
包裹自带保险 电商战略合作

诚信企业, 服务快捷, 欢迎合作, 安全必达

请拨 612-385-1263 查询



明州中文幼儿

招聘教师及助教

有意者请电话或短信联系
Amelia Wang 612-707-9566
or Larry Yan 651-983-9559

《明州时报》

诚招报纸投递员

有意者请电话或短信联系
952-688-2848



Midwest GIR Group

私募投资

651-373-4569
info@midwestgirg.com

主要业务: 地产投资, 物业管理

生活服务

常青老人中心

中心负责人: **吴玮 (Sally Wu)**
电话: 952-465-1704
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427

华人社会服务中心

地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A
Columbia Heights, MN 55421
网站: www.csscmn.info
952-200-8972 (李怡)

美国中医学院

中医健康中心

651-631-0204

装修翻新 装潢材料 汽车维修 其它服务

美国 ↔ 中国

海陆空运 低至1.5美金/磅
新客户寄件回国享有20%折扣
厚德载物 尽心服务
免费代购 转运回国



营业时间: 星期一至星期五 11:00AM - 6:00PM
总部地址: 2111 Oakbury Ave W, Saint Paul, MN 55114
门店电话: 952-3899659 客服电话: 675-12225
服务网络覆盖全球, 我们24小时为您提供服务



二胡招生

612-479-3700

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC

双城大理石折扣店

地址: 11521 Eagle ST NW #10
Coon Rapids, MN 55448
TEL: 763-862-0888
Benny: 917-353-6939

段峰建築設計事務所

地址: 7096 East Fish Rd.
Minneapolis, MN 55311
电话: 612-326-3000
fduan@duancorp.com

常青老人中心



聘请全职有经验的司机
联络人: Sally Wu, 952-465-1704

精诚装修公司

651-505-8888
(王先生)



Stone Construction LLC
MN Lic: BC 746948
stone5058888@gmail.com

陳寬車行

电话: 651-771-1590
陈宽 / Michael
地址: 1383 Arcade Street
St. Paul, MN 55106

RETECH PAYMENT SYSTEMS

RETECH
PAYMENT SYSTEMS

电话: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文)
传真: 1 (888)-439-0409
地址: 1900 County RD D E Suite 115
Maplewood MN 55109



美國之聽

English
651-528-7868
中文
651-324-4589

Jerry Zhou, Ph.D.
周志益博士
www.HearingOfAmerican.com
service@HearingOfAmerican.com

诚聘中文教师



育才中文学校正在招聘2021-2022学年的中文老师。学校采取小班教学,目前急需课后班及周六班中文老师数名,待遇从优。诚请有兴趣的个人将简历发送至 yucaimn@gmail.com。

课后班联系人:艾老师 952-201-1584
周六班联系人:徐老师 612-229-4482

安全餐,让您放心用餐 大学美食城等您来!!!

目前提供: 1. Avocadish (美国餐) 2. Korean Bowl (韩国餐) 3. Master Noodle (兰州拉面) 4. Hokkaido poke and sushi (日式料理) 5. Tea (奶茶) 6. Joe's BBQ (烤羊肉串店,正在装修中,预计10月份开业)
品种多,口味全,满足各位不同需求! 特别特别重要的是:美食城 University Food Hall 已经与明大实验室建立长期合作,会定期给美食城的所有工作人员做核酸检测,以保证所有供餐的健康和安全。大家可以放心的点餐,安心的就餐。

地址: 330 15th Ave SE, Minneapolis, MN, 55414
(Sydney Hall 一楼)
招商火热进行中,有意者请致电: 612-666-5222



广告位招租

☎ 热线: 952-688-2848

Simplee Pho 饭店请人

15265 Galaxie Ave
Apple Valley, MN 55124

诚请炒锅 1 名
雜工 1 名
打包外賣 1 名

电话 651-246-4871

酒品店诚招

一名助理经理, 一名收银员
工作时间灵活, 待遇高, 需要有工卡
工作地点位于 West St Paul

有意者请

电话: 952-652-3930 [留言或短信]

大四川飯店

Grand Szechuan Restaurant
舌尖上的成都美味

952-888-7959

10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

大学美食城招租, 有意者请电话!
YAMA ZHONG 612-666-5222!

龙星商场DragonStar

诚招烧烤师傅

要求有工卡, 有经验
工作地点位于 St. Paul

有意者请联系 Lee

电话: 651-307-2972

会计事务所 贷款

刘绍虹会计师事务所

612-638-2676 612-432-1476

杨璐会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm

651-784-7211 (O)
651-206-1799 (C)

email@rongyangcpa.com
www.rongyangcpa.com

邓治刚会计师事务所

电话: 651-917-0809
地址: 1751 County Rd B W, Suite 107, Roseville, MN 55113

新家園貸款

毛矛 (Maggie)

612-940-7275 (Phone)

郑巍 Wei Zheng

Mortgage Loan Officer
专职贷款专家 明尼苏达大学博士

执照: NMLS# 1413868
电话: (651) 428-8190 (cell)
信箱: wzheng@firstmortgagemn.com

美西贷款

颜林: 651-428-0889 (左)
刘芳: 612-361-9318 (中)
柳福生: 612-695-8909 (右)

法律咨询

黄唯律师楼

612-469-9888
216-566-9908

7900 International Dr. Suite 300
Bloomington, MN 55425

保险 理财

LITA INSURANCE

明州最具竞争力的保险代理

电话: 651-735-1284
地址: 1711 W County Rd, Ste 330N, Roseville, MN 55113

全统理财事务所

电话: 651-447-0196 (Leann)
952-200-9881 (Sally)
地址: 1935 County Rd B2 West Suite 225
Roseville MN 55113

考西叶氏 律师事务所

CAUSEY & YE LAW
咨询电话: 612-990-8592
网址: www.causeyyelawgroup.com

业务范围: 移民|商务|刑事|民事|家庭|留学

诚信保险

2021年医疗保险从新开放期
02/16/2021 至 05/17/2021
欢迎致电咨询, 提供免费报价! 电话: 612-999-8973
7300 Metro Blvd #525, Edina MN 55439

大学及规划 助税专家 助学金

Michael Chen 408-246-6900



明州專業房地產經紀人

陳桂芳

Aileen Chan

精通: 粵語、華語、英語

Tel: 612-812-6375

Aileenchan.EdinaRealty.com

Email: AileenChan@EdinaRealty.com

不論你認識那時候的陳桂芳,但認識她的朋友及顧客都會認同陳桂芳依然堅守同一宗旨“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗,優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不僅是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

房屋是可用價值衡量 經驗及口碑是無價

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty 是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場的最新訊息。

衷心感謝客戶及朋友的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲 Edina Realty Master Circle Award 大獎。



二胡

Erhu (Chinese Violin)

Location 地点: Bloomington 音樂 Eden Prairie 音樂 Roseville
招生年齡: 兒童四歲半以上, 成年年齡不限
Children (age 4 1/2 and up) & Adults

Wei Ming Chiang has 18 years of orchestral experience and has been teaching erhu for 16 years. Since 2015, Wei Ming has been advancing his studies with Master Zhang YuMing, an erhu master and educator and designated national treasure in China.

Many of Master Zhang's students, like virtuoso Yu Hong Mei, have won international competitions. Some students head music departments at prestigious music conservatories, while others hold positions in professional orchestras as conductor, concertmaster, or erhu principal.

Wei Ming was the interim concertmaster and erhu instructor with the Singapore Keat Hong Chinese Orchestra (KHCO). The 80+ member orchestra is well-known in Singapore and is the recipient of various honors: First prize winner and Best Performance Award for 7 consecutive years in the National Music Competition; awarded the National Youth Letter of Commendation, etc. KHCO is frequently invited to perform overseas.

招生

Lesson Offerings



Wei Ming Chiang Erhu Studio
612-479-3700
chia0042@gmail.com

郑伟民老师拥有十六年的教学经验及十八年的丰富乐队及舞台经验,曾担任新加坡吉丰华乐团的代首席和二胡指导。近年蒙幸得到张玉明二胡大师为师。

张玉明是中国国宝级的二胡大师及教育家。他的学生都在国际二胡大赛里脱颖而出,比如著名二胡演奏家于红梅。好些出名音乐学院的系主任,专业乐团的指挥,首席,和声部长都是他的学生。

吉丰华乐团拥有八十多位团员,在新加坡久享盛名。她曾经连续七届荣获全国音乐比赛冠军,荣获国家颁发优秀奖状。乐团经常被邀请到海外演出。

全统理财事务所

Legacy Financial Services LLC



房屋&汽车保險



人壽保險



醫療保險



退休保險



退休計劃



大學儲蓄
& 規劃



護理及殘障
保險



理財課程



商業機會



Ann 玉恩
651-494-2074

公司地址 1

1935 County Rd B2 West :
Suite 225
Roseville MN 55113

公司地址 2

7760 France Ave S #1185
Edina, MN 55435



Sally 为云
952-200-9881

Midwest GIR Group

(Midwest Greater Investment Return Group)

Midwest GIR Group 私募投資
為投資人量身定做地產項目



主要業務: 地產投資, 物業管理



地址: 3853 Central Avenue Northeast,
Columbia Heights, MN 55421
郵箱: info@midwestgirg.com
電話: 651-373-4569



Legacy Adult Daycare Center

常青老人中心

明州華裔托老機構第一家



自设专业厨房 专职执照护士 贴身药房取药
自带公证办理 专员专办福利 豪华迅捷车队

聊天交友 扑克麻将 郊游垂钓 跳舞合唱 针灸按摩 中医健康
超市购物 台球乒乓 野餐烧烤 下棋上网 咨询讲座 文化分享
种菜采摘 散步徜徉 国画书法 英语课堂 早接晚送 迅捷舒畅
BINGO CASINO 卡拉OK YMCA LIBRARY WECHAT



中心负责人:吴玮 (Sally Wu)
电话: 952-465-1704
邮箱: swu@hhcare.net
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427



Yama Zhong 仲菡

612-666-5222
Yama@kw.com
www.Yama.Kwrealty.com
Fluent in Chinese and English 中英文

KELLERWILLIAMS
CLASSIC REALTY

明州华人第一地产团队, 多年来服务
上百位客户完成地产交易, 为您提供
一站式全方位的地产服务, 您的满意
是我们团队最大的荣誉。

诚信保险

2022年医疗保险开放期

11/01/2021 至 01/15/2022

欢迎致电咨询, 提供免费报价! 电话: 612-999-8973



奥巴马医疗保险 老人医疗保险
公司团体医疗保险 私人医疗保险
牙医保险

微信号码: CX6129998973

MN LIC#: 40442030

抵	留	旅	教	退	商	汽	房	长	人	医
税	学	行	育	金	业	车	屋	期	寿	疗
规	生	保	基	一	保	保	保	护	保	保
划	保	险	金	年	险	险	理	理	险	险
	险			金						



7300 Metro Blvd #525, Edina MN 55439